

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

11 kwietnia 2007 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Szanowni Państwo!

Zanim rozpoczniemy sesję Rady Miasta Krakowa chciałbym powitać przedstawicieli Szkoły, Zespołu Szkół Ekonomicznych z ul. Loretańskiej, uczennice, które chciałyby z Państwem podzielić się swoimi wrażeniami z uroczystości wręczenia nagród w konkursie „Ośmiu Wspaniałych” i przekazać nam, Radzie Miasta drobny upominek. Bardzo proszę tutaj podejść do mikrofonu i powiedzieć.

Przedstawicielka Zespołu Szkół Ekonomicznych w Krakowie

Dzień dobry Państwu. Chciałyśmy gorąco podziękować za zorganizowanie XIII konkursu „Ośmiu Wspaniałych”, którego idea jest promowanie młodych ludzi, którzy pomagają innym. To dzięki wam drodzy Państwo młodzież jest zachęcana do działań na rzecz innych osób, dziękujemy za podtrzymywanie tradycji tego konkursu, którego wartościami są między innymi wrażliwość, dobroduszość, cierpliwość czy nadzieja, a które są przedstawiane na ścianach tej sali. Wielu z nas przychodząc tutaj zapoznało się z tymi przesłaniami i wzięło je sobie głęboko do serca i mamy nadzieję, że te wartości są bliskie wszystkim mieszkańcom Krakowa, którzy chcą pomagać innym. I w dowód podziękowania chcemy przekazać również Państwu uznawane przez nas wartości. Dziękujemy.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękujemy bardzo.

Otwieram X zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam wszystkich Państwa Radnych, witam Pana Prezydenta, jego zastępców, Pana Sekretarza, wszystkich Państwa, witam na dzisiejszej Sesji również młodzież z IX Liceum Ogólnokształcącego oraz Zespołu Szkół Przemysłu Spożywczego w Krakowie-którzy uczestniczą w projekcie edukacyjnym Uczeń – Obywatel.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół IX Sesji Rady z 28 marca 2007 roku są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta w pokoju 201.

Zapytuję Państwa Radnych czy do protokołu VIII Sesji Rady z 14 marca są uwagi? Jeżeli nie ma protokół zostanie podpisany.

Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji.

Przypominam również Państwu Radnym, iż do dnia 30 kwietnia należy złożyć kolejne oświadczenia majątkowe według stanu na dzień 31 grudnia roku poprzedniego. Oświadczenia majątkowe będą przyjmował tak jak ostatnio osobiście. Pismo w tej sprawie wraz ze wzorem formularza oświadczenia majątkowego oraz informacją o terminach przyjmowania oświadczeń zostało Państwu przekazane w dniu 10 kwietnia 2007 r. do skrytek.

Porządek obrad X Sesji został uzgodniony z Komisją Główną na posiedzeniu w dniu 2 kwietnia 2007 roku. Informuję Państwa, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad dzisiejszej Sesji zostały włączone projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa według druków: 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179 i 180 i 181. Czy Prezydent, czy Pan Prezydent, Komisje lub Grupa Radnych chciałyby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie § 19 ust. 1 Statutu Miasta Krakowa? Bardzo proszę Pan Radny Jerzy Fedorowicz.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja proszę o wprowadzenie do porządku obrad dzisiejszej Sesji projektu uchwały według druku 168, to jest projekt uchwały, którego I czytanie odbyło się dwa tygodnie temu, niestety poprzez przeoczenie nie znalazło się w porządku obrad dzisiejszej Sesji, to będzie wprowadzenie do II czytania, pięć podpisów składam i proszę o wprowadzenie tego projektu uchwały. Projekt dotyczy Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych jako wniosek aplikacyjny w ramach priorytetu 4. Mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego, druk 168.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pan Radny Paweł Sularz.

Radny – p. P. Sularz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Proszę o zdjęcie z porządku obrad druku Nr 158 w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej. Otóż wczoraj Klub Radnych ze względu na przedłużające się posiedzenia komisji merytorycznych nie zebrał się w związku z tym nie ustaliliśmy osób, które uzyskałyby rekomendację Klubu do pracy w tej komisji spoza Rady, przedkładałm stosownych pięć podpisów Radnych.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Zwracam się z uprzejmą prośbą o wprowadzenie do porządku obrad uchwały według druku Nr 184 w sprawie zabezpieczenia środków finansowych dla projektu Centrum Integracyjne GREAL do współfinansowania w ramach norweskiego systemu finansowego w roku 2008. To jest ponowny, podobny projekt uchwały jak w druku 164, jednak tamten druk został wprowadzony na poprzedniej Sesji z odstąpieniem od II czytania i wyznaczone terminy do składania poprawek są terminami po 16 kwietnia czyli po terminie składania wniosków do systemu norweskiego, w związku z tym procedowanie według druku 164 na następnej Sesji nie ma najmniejszego sensu. W związku z powyższym jest prośba o wprowadzenie ponowne druku 184, druk ten, projekt uchwały według druku 184 uzyskał pozytywną opinię Komisji Budżetowej i pozytywną opinię Komisji Funduszy Europejskich. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo, bardzo proszę o druk. Pan Radny Bolesław Kosior bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Panie i Panowie Radni!

Chciałbym zwrócić się z prośbą do Pana Przewodniczącego, a dokładnie z wnioskiem o przeniesienie na początek dzisiejszych obrad dwóch punktów to jest Informacji Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie budowy hali widowiskowo sportowej w Czyżynach jak i Informacji Prezydenta w sprawie budowy Muzeum Sztuki Współczesnej. Proszę Państwa Muzeum Sztuki Współczesnej mamy również w programie, dobrze by było jednak wysłuchać

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

wcześniej opinii na temat tej informacji wtedy całkiem inaczej będzie wyglądała również dyskusja. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Czy Pan Radny ten wniosek na piśmie zechciałby złożyć, znaczy w gestii prowadzącego obrady jest zmiana porządku, kolejności w porządku obrad i myślę, że logicznym jest to co Pan Radny teraz powiedział, że informacja powinna być przed procedowaniem druku dotyczącego Muzeum, natomiast umieściłem informacje na końcu porządku obrad kierując się tym, iż informacje są mniej ważne od projektów uchwał. I to co było na Sesji bodajże miesiąc temu pokazało, iż Państwo poświęciliście, wszyscy razem poświęciliśmy więcej czasu na informacje niż na procedowanie poszczególnych projektów uchwał. Jeżeli Pan Radny zechciałby przedstawić na piśmie ten wniosek to bardzo proszę, Pan Sekretarz Miasta bardzo proszę.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Szanowni Państwo!

Zwracam się z uprzejmą prośbą o wprowadzenie do porządku obrad oraz o odstąpienie od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia a także odstąpienie od II czytania odnośnie projektu oznaczonego numerem 185, jest to zabezpieczenie środków finansowych dla Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Narutowicza oraz Szpitala Specjalistycznego im. Żeromskiego na współfinansowanie projektu z mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego oraz mechanizmu norweskiego. Tu jest stosowna ilość podpisów Radnych popierających ten wniosek.

Drugi wniosek o odstąpienie od II czytania zgłaszam już w tym momencie dotyczący druku Nr 181 – zabezpieczenie środków finansowych jako wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 3. – ochrona kulturowego dziedzictwa europejskiego mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego oraz norweskiego mechanizmu finansowego, druk 181.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja z wnioskiem o ściągnięcie z porządku obrad projektu uchwały dotyczącego regulaminu targowisk, projektu Grupy Radnych, druk Nr 157, stosowna liczba podpisów. W uzasadnieniu chcę podać informację następującą, że opinia prawna nie jest przychylna dla tego druku w związku z tym nie ma podstaw prawnych żeby ten druk uchwalać. Po drugie brak jest informacji, przynajmniej nie otrzymałem takiej od Urzędu, prosiłem o treść umów, na które powołuje się w załącznikach projektodawca i do tej pory tych umów nie mam w związku z tym proszę o zdjęcie tego z porządku.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś wnioski Państwa Radnych, Pana Prezydenta? Czy jeszcze mam czekać? Bardzo proszę Pan Radny Bolesław Kosior.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. B. Kosior

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Panie i Panowie Radni!

Szanowny Pan Paweł Klimowicz, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

Wnioskuje do Pana Przewodniczącego o przesunięcie w porządku obrad X Sesji Rady Miasta Krakowa punktu dotyczącego informacji Prezydenta to jest punktu Nr 28 i 29 na miejsce 4 i 5 to jest na początek obrad Rady Miasta Krakowa.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Jeżeli Pan Radny chciałby, aby ten wniosek był głosowany to prosiłbym o 5 podpisów, natomiast jeżeli jest to wniosek do mnie no to wtedy, że tak powiem w mojej gestii lub prowadzącego, rozumiem, przyjmuję w takim razie to jako wniosek do mnie, który uwzględnię albo nie, oczywiście to Pan Radny się liczy z tym. Dziękuję. Przystępujemy w takim razie do głosowań.

Najpierw w sprawie - jeszcze nie głosujemy – w sprawie Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych jako wniosek aplikacyjny w ramach priorytetu mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego, jest to projekt Grupy Radnych według druku Nr 168. Jest 5 podpisów.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku Nr 168 proszę o głosowanie.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o wynik.

Stwierdzam, że druk Nr 168 został wprowadzony do porządku obrad:

31 głosów za,

4 głosy wstrzymujące,

2 osoby nie brały udziału w głosowaniu. Wniosek został przyjęty.

Kolejny o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie powołania Komisji Inwentaryzacyjnej, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa według druku Nr 158.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego druku proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:

29 głosów za,

1 przeciw,

8 wstrzymujących się.

Następny w sprawie o wprowadzenie do porządku obrad z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia i odstępniem od II czytania projektu uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych dla projektu Centrum Integracyjne GREAL do współfinansowania – bardzo proszę na przyszłość o czytelniejsze wypełnianie wniosków, według druku Nr 184.

Kto z Państwa Radnych jest za proszę o głosowanie.

Kto jest przeciw?

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został odrzucony:

18 za,

10 przeciw,

7 wstrzymujących się,

3 osoby nie brały udziału w głosowaniu. Bardzo proszę o wydruk, wymagana większość 22 głosy.

Kolejny druk 185 o wprowadzenie do porządku obrad z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia i odstępniem od II czytania projektu uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych dla Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Narutowicza oraz Szpitala Specjalistycznego im. Żeromskiego na współfinansowanie projektów z mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego oraz norweskiego mechanizmu według druku Nr 185.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty,

38 głosów za,

0 przeciw,

0 wstrzymujących się.

Kolejny wniosek dla druku Nr 181 o odstępniem od II czytania projektu uchwały w sprawie – ten wniosek będzie przy procedowaniu ponieważ jest już w porządku obrad – druk Nr 181.

I ostatni, Radni wnoszą o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie regulaminu targowisk, jest to projekt Grupy Radnych według druku Nr 157.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem z porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został odrzucony:

18 za,

17 przeciw,

4 osoby wstrzymały się. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Przechodzimy do punktu:

INTERPELACJE I WNOSKI RADNYCH

Proszę o zgłaszanie się jeżeli będzie działał system, bardzo proszę Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Panie Przewodniczący!

Mam sześć interpelacji.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Pierwsza dotyczy protestu w sprawie remontu na ulicy Starowiślnej – nie będę rozszerzał.

Druga dotyczy wypełnienia zobowiązań miasta podjętych w akcie notarialnym w sprawie przekazania działki.

Trzecia dotyczy interwencji na ulicy Obozowej 20.

Czwarta dotyczy informacji, którą w dniu wczorajszym otrzymaliśmy na Komisji Mienia mianowicie, że miasto Kraków nie może podjąć działań w zakresie organizacji dla przedsiębiorców pomocy horyzontalnej i regionalnej. W uchwale z 30 sierpnia 2006 r. takie zobowiązanie podjęliśmy, miało być rozpisane na szczegółowe działania, w dniu wczorajszym przekazano nam, że coś takiego jest niemożliwe.

Kolejna interpelacja dotyczy wczorajszej wzmianki prasowej na temat budowy ewentualnych lokali socjalnych w rejonie Klinów i w rejonie Kostrzy. Z tego co się orientuję obowiązuje uchwała o miejskim zasobie komunalnym, która zobowiązuje Prezydenta do zasięgania opinii Rady Miasta w sytuacji tworzenia tego typu zwartych obiektów. Ponieważ ta uchwała jest, obowiązuje więc mam nadzieję, że Radni będą mieli okazję przyglądać się tym sprawom, a zanim to nastąpi bardzo proszę Pana Prezydenta o informację szczegółową gdzie i jakie lokale socjalne mają być w tym rejonie zamieszczone.

I ostatnia sprawa dotyczy też wzmianki prasowej dotyczącej przegranej Krakowa w pozyskiwaniu inwestorów, a mianowicie przegranej w zakresie pozyska ośrodka firmy Google, nie pracowni badawczo rozwojowej tylko dużego ośrodka przetwarzania. Na ten temat rozpisywały się media, myślę, że warto by było abyśmy otrzymali szczegółową informację jakie działania w tym zakresie były podejmowane, jaka jest ocena Pana Prezydenta tej sytuacji, a także jakie działania w zakresie innych inwestycji komercyjnych, pozyskiwania inwestycji komercyjnych są w Krakowie podejmowane ponieważ mamy z jednej strony boom inwestycyjny, a z drugiej strony nie widać tego po jakichś wielkich inwestycjach komercyjnych. Stąd bardzo bym prosił informację po pierwsze właśnie co według Pana Prezydenta i dlaczego się stało i po drugie jakie działania są podejmowane żeby na przyszłość tego typu porażek myślę mimo wszystko, mimo różnych argumentów porażek, które Kraków na początku kadencji w jakiś sposób odniósł nie miały miejsca.

Dziękuję bardzo, wersję pisemną zaraz dam Panu Przewodniczącemu.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Marta Suter.

Radna – p. M. Suter

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Prezydencie!

Ja chciałam złożyć dwie interpelacje. Jedna niestety interpelacja w sprawie interpelacji złożonej na Sesji w dniu 14 marca 2007 r.

Szanowny Panie Prezydencie!

Na Sesji 14 marca 2007 r. złożyłam interpelację w sprawie złego stanu technicznego budynków na terenie miasta. W odpowiedzi od Szanownego Pana Prezydenta – tutaj podaję znak pisma – z dnia 29 marca wynika, że w przypadku obiektu położonego w osiedlu Zbydniowice Straż Miejska skontrolowała nie ten budynek co potrzeba, a mianowicie budynek przy ul. Zbydniowickiej naprzeciwko posesji Nr 32, właściwy budynek znajduje się przy ulicy Matematyków Krakowskich pomiędzy ulicą Opiała a Matematyków Krakowskich. I dla mnie zastanawiający jest fakt jak możliwa była pomyłka skoro osobiście na Sesji przekazałam materiały, dyskietkę, na której znajdowało się zdjęcie budynku, z której jasno wynikało o jaki budynek chodzi. Koszt odpowiedzi na interpelacje jest bardzo wysoki dlatego tym bardziej dziwi mnie postawa podległych Szanownemu Panu Prezydentowi służb, które

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

nie potrafią rozpoznać ze zdjęcia, już nie mówię o tym, że numery działek były dobrze i obręb podane, który budynek należy skontrolować. Ponadto przez taką pomyłkę wydłuża się procedura co na pewno nie służy pracy na rzecz społeczności naszego miasta.

W związku z powyższym bardzo uprzejmie proszę o najszybszą interwencję w tej sprawie.

I mam jeszcze jedno pytanie do Szanownego Pana Prezydenta, jest to interpelacja – i chciałam się zwrócić do Szanownego Pana Prezydenta z pytaniem, które bardzo mnie nurtuje – związane jest z zadaniem umieszczonym w budżecie miasta Krakowa – tutaj jest numer tego zadania – pod nazwą: zakład termicznego przekształcania odpadów. Chciałabym uzyskać informacje na temat planowanej lokalizacji tego zadania. W związku ze spekulacjami prasowymi, które ukazały się w ostatnich dniach w prasie, które informują o planowanej lokalizacji tej inwestycji na terenie Baryczy chciałabym zapytać Szanownego Pana Prezydenta czy rzeczywiście taka lokalizacja była bądź jest rozważana. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pani Radna Małgorzata Jantos, przepraszam, Zygmunt Włodarczk, przepraszam bardzo było zamieszanie wynikłe z awarii systemu, wracamy do listy elektronicznej.

Radny – p. Z. Włodarczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Chciałem złożyć trzy interpelacje. Pierwsza interpelacja bardziej skierowana jest do Pana Przewodniczącego niż do Pana Prezydenta dlatego, iż dotyczy podjętej przez Radę Miasta rezolucji w sprawie przebiegu trasy S7, pozwolicie Państwo, że ją odczytam.

W związku z tym, że upłynęło już ponad dwa miesiące jak Rada Miasta Stołecznego Miasta Krakowa podjęła rezolucję w sprawie budowy drogi S7, ja sądzę, że jak do tej pory nie było odpowiedzi od Ministra Transportu, uprzejmie proszę o spowodowanie działań monitorujących. Uprzejmie proszę o sprawdzenie wystąpienia do właściwych instytucji i uzyskania odpowiedzi na pytanie dotyczące trasy S7, odcinek węzeł Bieżanów – ulica Igołomska.

1. Kiedy został złożony kompletny wniosek o decyzję środowiskowych uwarunkowań.
2. Kiedy i przez kogo zostało sporządzone wystąpienie o opinię do Ministerstwa Środowiska.
3. Kiedy została wydana opinia Ministerstwa.
4. Kiedy Urząd Wojewódzki planuje wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach.
5. Czy wpłynęły odwołania i jakie stanowiska merytoryczne względem tych odwołań zajął Urząd Wojewódzki.
6. Kiedy i przez kogo planowane jest złożenie kompletnego wniosku ULD.
7. Jaki jest przewidywany termin wydania decyzji ULD.

Proszę Państwa zwróciliśmy się z rezolucją do rządu w sprawie przyspieszenia i sprawdzenia na jakim etapie jest realizacja zgodnie z umową z gminą trasy S7 i że tak powiem piłka leży po stronie Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych i po stronie rządu. W związku z tym, że była to rezolucja Rady Miasta a odpowiedź ostatnia była od Pana Prezydenta to co robi miasto, natomiast prośba jest o spowodowanie przez Pana Przewodniczącego powtórnych zapytań tak, abyśmy wiedzieli, w którym miejscu jesteśmy z budową trasy. To jest pierwsza interpelacja.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Druga dotyczy sprawy, które myślę, że zaczyna nas powolutku wszystkich dotyczyć, otóż wzrost cen nieruchomości powoduje to, że centrów miast wyprowadzane są zakłady pracy od lat związane z naszym miastem. Przypomnę Wawel planuje swoją realizację, przeniesienie do Dobczyc, zamiar likwidacji Vistuli oraz wielu innych firm, ceny nieruchomości w centrum miast są dosyć wysokie. Z jednej strony należałoby się cieszyć, że przemysł i zakłady przemysłowe wyprowadzane są z centrum miasta, natomiast z drugiej strony trzeba być również świadomym, że 700-tysięczne miasto nie jest chyba do końca w stanie utrzymać się wyłącznie z kultury i z turystyki. W związku z tym moje pytanie do Pana Prezydenta jest w kierunku czy – jeżeli tak – to jakie gmina prowadzi działania w kierunku czy są to działania dynamiczne, w kierunku przedstawienia oferty ze swej strony dla tych zakładów pracy, które zmieniają swoje siedziby, są likwidowane budynki na terenie miasta. Między innymi ta trasa S7, o której wcześniej mówiłem mogłaby spowodować to, że duże tereny w Nowej Hucie byłyby uaktywnione i mogły być przeznaczone dla między innymi siedziby tych firm i zahamowalibyśmy odpływ miejsc pracy z miasta Krakowa.

I trzecia interpelacja związana z siedzibą Straży Miejskiej, otóż na Komisji Praworządności zwróciliśmy się do Pana Prezydenta z prośbą o przeanalizowanie, ja powtórnie jakby zwracam się do Pana Prezydenta, o przeanalizowanie możliwości przekazania budynku na siedzibę Straży Miejskiej dla Podgórze, to jest na skrzyżowaniu ulicy Powstańców Wielkopolskich i ulicy Wielickiej po byłych koszarach austriackich, miejsce wydaje się idealne, dogodne, Straż Miejska z tego co wiem akceptuje to miejsce, możliwość parkowania i bliskie działanie zarówno do Dzielnicy XII jak i Dzielnicy XIII. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja tylko jedną interpelację, ponieważ wszyscy dostaliśmy taką bardzo miłą niespodziankę, ja to w zeszłej kadencji usiłowałam zrobić, to znaczy przetłumaczone zostały wszystkie napisy więc jak z jednym z nich pod tytułem Benignitas czyli Łaskawość, jest to jedna interpelacja, tak już poważnie przechodząc do sprawy, która chciałabym żeby była raz i ostatecznie do końca załatwiona. Przeczytam początek i koniec ponieważ chcę żebyście Państwo też wiedzieli z czym występuję.

Wracam do sprawy, która może spowodować wiele problemów w edukacji niepublicznej. Apeluję o jak najszybsze zamknięcie sprawy, która wielokrotnie interpretowana może w dalszym ciągu budzić emocje, a wiele podmiotów niezasażenie skrzywdzić. Mówię o sprawach związanych z przepisami z ustawą z dnia 8 stycznia 1979 r. dotyczącą przepisów wprowadzenia reformy ustroju szkolnego, mówiłam o sprawie, pojawiły się moje podsumowania problemów w mediach, w związku z tym prosiłabym o jedną rzecz. Ponieważ według tej ustawy szkoły, które nie złożyły – a są to szkoły niepubliczne proszę Państwa z uprawnieniami szkół publicznych – które nie złożyły jednego jedynego zdania dotyczącego przekształcenia są w dalszym ciągu w sytuacji bardzo niezręcznej i tak jak mówię w sprawach dotyczących wyborów w tej chwili do szkół, wygląda to bardzo nieelegancko, że akurat w tej chwili po półtora roku przypomnieliśmy sobie o sprawie i w związku z tym pozycja tych szkół jest dość – powiedziałabym – niewygodna w tej chwili.

W związku z tym pozwólcie Państwo, że przeczytam koniec. Z przykrością nasuwa się uwaga, że sprawą nagłośniono po ponad pół roku podczas trwania rekrutacji do szkół ponadgimnazjalnych i mam do Pana Prezydenta właśnie prośbę z tym owym Benignitas –

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Łaskawością – mam nadzieję, że problem dzięki pomocy Pana Prezydenta uda się jak najszybciej usunąć, a sprawa wreszcie ostatecznie się zakończy, jak najszybciej to znaczy nie w ciągu trzech, dwóch miesięcy, ale tak aby szkoły mogły stać się równorzędnymi partnerami szkół, do wyborów właśnie szkół, prowadzonych przez samorządy. Proszę bardzo o jak najszybsze załatwienie sprawy. Mam nadzieję, że procedury nie są aż tak skomplikowane, aby trwały tygodnie. Liczymy na decyzję Pana Prezydenta. Szkoły te zwróciły się do mnie, aby to zostało dokonane przed maturami, niezręcznie, niedobrze jest zostawić tych ludzi w świadomości, że robią matury w szkołach nielegalnych – jak nazwała to prasa. Salus publicas suprema eks – i to będzie koniec, a wszyscy wiemy co to znaczy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Przypominam, że czas wystąpienia w tym punkcie to cztery minuty. Bardzo proszę Pani Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja na początek może taką krótką informację chciałam przekazać, że jest dzisiaj z nami Pan Prezes Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego Pan Władysław Klimczak, witam Pana serdecznie, jest gotów odpowiedzieć na wszystkie Państwa pytania dotyczące unikatowych zbiorów, które Towarzystwo posiada, bardzo serdecznie Państwa zapraszam do zapoznania się z tymi zbiorami bo przez nasze zaniedbanie naprawdę te zbiory mogą ulec zniszczeniu, Pan Prezes jest tutaj obok w sali Lea i czeka na Państwa żeby się mogli zapoznać z tym co ma.

Natomiast moja interpelacja dotyczy oczywiście, jest nawiązaniem do mojej interpelacji z dnia 28 lutego 2007 r. w związku z brakiem satysfakcjonującej mnie odpowiedzi pozwalam sobie jeszcze raz poprosić Pana Prezydenta o podanie mi przeszkód uniemożliwiających utworzenie w dawnej fabryce Schindlera miejsca na zbiory Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego. Prosiłam pół miesiąca temu, półtora miesiąca temu o to prosiłam i nadal proszę o wskazanie konkretnych umów i konkretnych przepisów związanych z tą sprawą. Ponadto jeszcze raz pozwalam sobie zapytać co Pan Prezydent zamierza zrobić z bezcennymi zbiorami Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego. Trudno wyrazić ich wartość w liczbach, liczby mogą powiedzieć Panu Prezydentowi, że Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne to ok. 600 m² gęsto wypełnionych magazynów i ok. 200 ton eksponatów. Liczby te nie ujmą takich rzeczy jak oryginały klisz Walerego Rzewuskiego, oryginalne zdjęcia portretowe rodu Sanguszków, największego archiwum skautingu i harcerstwa, zdjęcia Legionów Polskich z I wojny światowej, ogromnego zbioru autentycznej starej prasy z XIX i XX wieku itd., itd., co Pan Prezydent zamierza zrobić z tym bogactwem nie tylko narodowym ale i międzynarodowym, czy chce Pan Prezydent zaproponować Panu Klimczakowi aby ten oddał swoje zbiory pod kontrolę swego zapieklego adwersarza jakim jest Pan Dyrektor Stanisław Dziejczak, jeżeli tak to mówię od razu, że to jest pomysł nierealny. W załączniku do niniejszej interpelacji zamieszczam moją wypowiedź w sprawie Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego i koncepcji Muzeum Sztuki Współczesnej w dawnej fabryce Schindlera, ta wypowiedź w formie wywiadu znajduje się od ponad miesiąca na stronie www.rzeczprawaeko.pl, podaję w niej także argumenty związane z Krakowskim Towarzystwem Fotograficznym i koncepcją Muzeum Sztuki Współczesnej w budynkach dawnej fabryki Schindlera. Dziękuję Państwu.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Pani Radna Katarzyna Matusik – Lipiec.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radna – p. K. Matusik – Lipiec

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja w dniu dzisiejszym chciałam złożyć jedną interpelację, dotyczy ona kwestii, którą, o której mówiłam już kilkakrotnie podczas swoich wystąpień tutaj na tej sali, a mianowicie zadania budżetowego dotyczącego przebudowy ulicy Wybickiego. Zadanie to zostało wprowadzone do budżetu miasta Krakowa przez Klub, na mój wniosek, przez Klub Platformy Obywatelskiej z tym, że w trakcie, i ja to zadania jako swoją poprawkę zdjęłam, z tym, że w trakcie procedowania budżetu zmieniono zakres rzeczowy tego zadania wskazując inny odcinek ulicy Wybickiego. Intencją poprawki, którą złożyłam było to by przebudowa ulicy Wybickiego dotyczyła odcinka między dwoma skrzyżowaniami mianowicie skrzyżowaniem ulicy Wybickiego, Łokietka i Wybickiego, Stachiewicza. W ostatniej kadencji zostało przebudowane jedno skrzyżowanie, dwie kadencje wstecz zostało przebudowane drugie skrzyżowanie. Między nimi jest odcinek, który wymaga szybkiej i gruntownej przebudowy. Ja pytałam i do tej pory nie uzyskałam informacji co z tym zadaniem w związku z tym kieruję w wyniku interpelacji do Pana Prezydenta dwa pytania: czy zapis tego zadania zgodnie z moją poprawką uległ zmianie – to jest pierwsze pytanie i co w związku z tym zadaniem na przestrzeni 3-ch miesięcy od momentu uchwalenia budżetu miasta Krakowa zostało zrealizowane. Chodzi mi przede wszystkim o to czy został już wybrany wykonawca zadania, to zadanie dotyczyło konkretnie opracowania projektu przebudowy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o dostarczenie na piśmie również treści interpelacji. Pan Janusz Chwajół.

Radny – p. J. Chwajół

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Swoją interpelację składałam do protokołu.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Bolesława Kosiora.

Radny – p. B. Kosior

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Krótko dwie interpelacje, resztę dam do protokołu, ale polecam te slajdy.

Pierwsza interpelacja dotyczy Rynku Dębnickiego. Pragnę Panu Prezydentowi przypomnieć się ponownie w sprawie remontu chodników i ulic wokół Rynku Dębnickiego. Minęło pół roku od mojej interpelacji w wyżej wymienionej sprawie, była ona w dniu 14 września 2006 roku. Stan techniczny tych ciągów komunikacyjnych uległ pogorszeniu. Panie Prezydencie, bezpieczeństwo osób, które tam mieszkają jak i tych, które poruszają się po płycie Rynku jest zagrożone w najwyższym stopniu. Dla starszych osób jak i inwalidów teren ten jest nie do przebycia. Może ten argument spowoduje przyspieszenie remontu, o który zwracałam się pół roku temu. Przedstawiony na załączonych zdjęciach stan techniczny chodników i ulic nie obejmuje ulic dochodzących do Rynku Dębnickiego. Daruję Panu Prezydentowi wizualną stronę tych ulic, ich stan techniczny pozostawiam w wyobraźni Pana Prezydenta. W załączeniu płytka CD z tymi zdjęciami.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

I druga interpelacja dotyczy Zwierzynieckiego Parku Kulturowego. Proszę Pana Prezydenta o informacje dotyczące aktualnej sytuacji związanej z uchwałą Rady Miasta Krakowa, a dotyczącą Zwierzynieckiego Parku Kulturowego. Proszę również o ksero wyroku sądu administracyjnego i informacje jakie działanie po wyroku sądu Pan Prezydent zamierza podjąć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Józefa Pilcha.

Radny – p. J. Pilch

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Mam dwie interpelacje krótkie. Pierwsza interpelacja dotyczy – bo nie wiem w czyich kompetencjach prezydenckich jest to – proszę o wyjaśnienie stanu sprawy z zainicjowanymi wnioskami o przeniesienie fotoradarów zdemontowanych w związku z remontem na Rondzie Polsadu i zamontowaniem na ulicy Księcia Józefa w rejonie szkoły na Bielanych i na ulicy Balickiej. Ustawienie fotoradarów ma ogromne znaczenie dla zabezpieczenia bezpieczeństwa na drogach w pobliżu przedmiotowych szkół. Warte podkreślenia jest duże natężenie ruchu w okolicach tych placówek. Mając na uwadze powyższe proszę o wyjaśnienie jakie działania zostały podjęte celem ustawienia fotoradarów w okolicy szkół na ulicy Księcia Józefa i Balickiej. Chciałbym panom prezydentom jeszcze przypomnieć, że to była inicjatywa poprzedniej rady i mam tutaj kopie polecenia wykonania zadania i na tym się skończyło, podpisaną przez Panią Dyrektora Magistratu Panią Martę Nowak i pozostaje do życzenia co dalej, jest tylko polecenie i nie ma dalszej interwencji w tej sprawie.

Druga interpelacja. Działając na podstawie § 44 Statutu Rady Miasta proszę o podjęcie działań mających na celu zrealizowanie zadania: budowa południowego obejścia Bielan. Ulica Księcia Józefa jest ulicą o bardzo dużym natężeniu ruchu zarówno dla samochodów jak i rowerzystów. Najbardziej niebezpieczną część ulicy stanowi odcinek biegnący przez osiedle Bielany, w tym miejscu ulica dzieli dwa osiedla na części co powoduje konieczność przekraczania jej przez dzieci idące do szkoły, przez ludzi idących do kościoła, do sklepu czy do przystanków autobusowych. Ulicą odbywa się też ruch samochodów ciężarowych jadących na Śląsk czy do piaskowni w Cholerzynie. W okresie letnim ulicą dojeżdża mnóstwo samochodów w kierunku kąpieliska w Kryspinowie. Przedmiotowy odcinek ulicy Księcia Józefa pozwala na osiągnięcie przez kierowców nadmiernej prędkości, a kierowcy nie zwracają części uwagi na sygnalizację świetlną. Zagrożenie jest więc jak najbardziej realne. Wybudowanie południowego obejścia Bielan jest konieczne dla poprawy bezpieczeństwa osiedla. Warte podkreślenia są prowadzone od kilku lat działania Rady Dzielnicy VII Miasta Krakowa celem zrealizowania tej inwestycji. Bezpieczeństwo mieszkańców Krakowa, w przede wszystkim dzieci jest priorytetową kwestią. W związku z tym co zostało przedstawione powyżej proszę o podjęcie działań celem realizowania zadania: budowa południowego obejścia Bielan, jest zasadna i konieczna. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Stanisława Ziębę.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!
Wysoka Rado!

Ja mam zapytanie do Pana Prezydenta jak to się stało i co stoi na przeszkodzie, że w tej kadencji kierowanie Komisją Grantową Pan Prezydent powierzył urzędnikowi Urzędu Miasta Krakowa. Przypominam, że od początku istnienia tej formy udzielania pomocy organizacjom pozarządowym oraz organizacji pracy komisji i jej zespołów byli Radni Miasta Krakowa. Natomiast przygotowanie dokumentacji, podpisanie umów, nadzór, rozliczanie dokonywali urzędnicy. Nie dobrze jest jeżeli kierowanie całą organizacją powierza się urzędnikowi Magistratu, zastanawiam się po co w tej sytuacji potrzebni są Radni Miasta Krakowa. Jeżeli miałyby tak zostać to ja rezygnuję z takiej formy udziału w pracy Komisji Grantowej, a pierwsze jej posiedzenie jest w piątek, 13 kwietnia i jeżeli ta sytuacja się nie zmieni, nie będę obecny. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Panie Radny. Teraz ja wygłoszę interpelacje, mam tylko dwie interpelacje, z tego jedną wygłoszę.

Mianowicie rozpoczęła się dyskusja gdzie ma i czy w ogóle ma stanąć pomnik Czesława Miłosza i doprawdy nie rozumiem dlaczego rozpoczyna się dyskusja a Panteon Narodowy na Skałce gdzie spoczywa Czesław Miłosz, i na który to Panteon, na jego rozbudowę wraz z centrum edukacyjnym Rada Miasta Krakowa przeznaczyła milion złotych, ja osobiście nie ma informacji na jakim etapie są prace związane z realizacją tego zadania i z wielkim niepokojem spoglądam co dalej, ponieważ czas płynie i z tym niepokojem zwracam się do Pana Prezydenta. Dziękuję bardzo.

Bardzo proszę Pana Radnego Marka Stelmachowskiego, Pani Marta Patena – przepraszam.

Radna – p. M. Patena

Szanowny Panie Prezydencie!

Moja interpelacja dotyczy stanu ulicy Dominikańskiej, według okolicznych mieszkańców stan ten jest zły, a jeżeli według Pana Prezydenta jest dobry to czy nie udałoby się go poprawić ponieważ ściany w okolicznych domach pękają nie mówiąc już o obiektach zabytkowych znajdujących się w tej okolicy – kościół Ojców Dominikanów – także są tam ślady istniejącego ruchu kołowego i tramwajowego na tej ulicy. Bardzo proszę Pana Prezydenta o rozeznanie tej sprawy i podjęcie stosownych działań, aby poprawić istniejący stan rzeczy. dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Czy ktoś z Państwa Prezydentów czy też Pan Sekretarz chcieliby udzielić odpowiedzi na zgłoszone interpelacje? Pan Sekretarz bardzo proszę.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja poinformuję tylko, że w dniu 14 marca zgłoszono 58 interpelacji, udzielono odpowiedzi na wszystkie z tych interpelacji. Między sesjami do dnia 27 marca zgłoszono dalszych 7 interpelacji, udzielono odpowiedzi na interpelacje Panów Osmendy i Sularza w sprawie udziału OSiR Krakowianka w otwartym konkursie ofert oraz na interpelacje Pana Radnego

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Mirosława Gilarskiego w sprawie odpowiedzi na interpelacje Pana Radnego Stawowego dotyczącą postępowań o wydanie warunków zabudowy i zagospodarowania terenu dla hipermarketu na terenie tzw. Motelu „KraK”, w której Prezydent Miasta poinformował, iż z uwagi na trwającą analizę sprawy poruszanej w tej interpelacji odpowiednia informacja uszczegółowiona zostanie przekazana Panu Radnemu do 18 kwietnia.

Pozostałe, terminy udzielenia odpowiedzi na pozostałe interpelacje upływają do dnia 17 kwietnia.

Ponadto na Sesji w dniu 28 marca zgłoszono 53 interpelacje, termin upływa 18 kwietnia, ale udzielono już odpowiedzi na 14 z nich.

Między sesjami Pan Przewodniczący Rady zgłosił dwie interpelacje i odpowiedź będzie udzielona w terminie statutowym.

Ja mam pewną wątpliwość związaną z tym, że Pan Radny Gilarski zwrócił się do Prezydenta o to, ażeby odpowiedź w kilku sprawach została przedstawiona w formie ustnej na posiedzeniu Sesji, ale w związku z tym, że ja nie dostrzegam Pana Gilarskiego nie wiem czy mam to przedstawiać w tej formie Panie Przewodniczący? To znaczy Pan Radny Mirosław Gilarski zwrócił się do Prezydenta o to, ażeby w formie ustnej na Sesji przedstawić odpowiedzi na kilka interpelacji. Pana Gilarskiego prawdopodobnie dzisiaj nie ma...

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Nie ma Pana Gilarskiego, potwierdzam.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

... i nie wiem czy pod jego nieobecność, to będzie około dwie godziny czasu bo to są obszerne.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Panie Sekretarzu nie mogą zapytać teraz Pana Radnego ponieważ jest nieobecny.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Ale mam to przedstawiać czy lepiej poczekać aż będzie?

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Jak Pan Sekretarz uważa, ja myślę, że jest to miejsce i czas na wygłoszenie odpowiedzi, skoro nie ma zainteresowanego to do decyzji Pana Sekretarza, bardzo proszę o spokój. Widzę, że Państwo Radni chcieliby jak najszybciej usłyszeć informację o Muzeum Sztuki Współczesnej więc bardzo proszę Pana Sekretarza... dziękuję bardzo za wystąpienie. Przychylając się do wniosku Pana Radnego Bolesława Kosiora przenoszę punkt dotyczący:

INFORMACJI PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE BUDOWY MUZEUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ na teraz, tak, że bardzo proszę referenta, którym ma być Pełnomocnik Janusz Sepioł o wygłoszenie informacji.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Kultury – p. J. Sepioł

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Jeśli idzie o Muzeum Sztuki Współczesnej na terenach tzw. fabryki Schindlera to w tej sprawie miasto Kraków związane jest umową z Ministrem Kultury, jest to umowa zawarta jeszcze w roku 2005 stwierdzająca, że Minister Kultury dofinansuje takie zadanie jak budowa, adaptacja obiektów dawnej fabryki naczyni emaliowanych im. Oskara Schindlera w celu utworzenia Muzeum Sztuki Współczesnej, przewidywał tam dotację w wysokości 4 mln

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

zł, natomiast gmina zobowiązała się, że w określonym terminie przygotuje dokumentację projektową tego Muzeum. Termin wykonania tej dokumentacji był aneksowany, według obecnego aneksu jest to grudzień 2007 roku, natomiast zobowiązuje się także, że do roku 2011 to Muzeum powstanie. Jeśli nie owe 4 mln podlegają zwrotowi. Te 4 mln zostały już wykorzystane i wydatkowane na prace dotyczące wykonania izolacji przeciw wilgotnościowej, wymiany okien i właśnie przebudowy dachu. Próbowano przeprowadzić konkurs na zaadaptowanie tego zespołu na Muzeum Sztuki Współczesnej, na pierwszy ten konkurs napłynęło 5 zgłoszeń, ale tylko jedna praca i konkurs nie został rozstrzygnięty. Zmieniono warunki, wydaje się, że są w tej chwili znacznie bardziej profesjonalne, rozpisano drugi konkurs, on trwa, zgłosiło się w tej chwili dwadzieścia kilka zespołów z czego 18 zostało dopuszczonych do złożenia prac. Terminy są takie, że rozstrzygnięcie tego konkursu ma nastąpić w końcu maja. Jest to konkurs, którego inicjatorem jest Gmina Miejska Kraków, zamawiającym Zarząd Budynków Komunalnych, jest 11-osobowe jury, w tym 7 architektów, a celem i przedmiotem konkursu szeroka konfrontacja twórczych prac projektowych, wybór najlepszego rozwiązania dla Muzeum Sztuki Współczesnej na terenach tzw. fabryki Schindlera, konkurs jest otwarty, jednoetapowy, realizacyjny i prowadzony w oparciu o ustawę prawo zamówień publicznych. Może co warto powiedzieć o tym konkursie. Jeśli idzie o program funkcjonalny Muzeum to zakłada takie elementy jak całą strefę wejściową, hol, szatnie, kawiarnie, księgarnie, ect, strefę ekspozycji ok. 4 tys. m², część stała i galerie zmienne, magazyny, pracownie, salę widowiskową na 100 miejsc, biblioteka, administracja, studia, pracownie, a więc takie części, które będziemy wynajmować artystom, powierzchnie techniczne, garaże, łącznie jest to ok. 8,5 m². W warunkach konkursu założono, że budynek Lipowa 4, a więc ten budynek administracyjny fabryki jest wyłączony z postępowania konkursowego, ponieważ on ma już sporządzoną w innym trybie dokumentację i trwają tam w części już wykonane, a w części w tej chwili jest rozstrzygnięty przetarg na wykonanie robót w tym budynku, więc budynek ten podstawowy jest wyłączony z działań konkursowych i duża część budynków, które były objęte pracami remontowymi założono, że muszą pozostać to znaczy będą adaptowane do funkcji muzealnych, natomiast nowe obiekty mogą być tylko w terenach niezabudowanych bądź w obiektach, które do tej pory nie były remontowane. Tak, że tak to wygląda, że mamy sytuację konkursu w trakcie, który będzie rozstrzygnięty do końca maja, potem jest czas na sporządzenie dokumentacji, do pozwolenia na budowę tak, aby wywiązać się z porozumienia zawartego z Ministrem Finansów. Jeśli idzie o szacunkowy koszt tego przedsięwzięcia to zakłada się, że będzie to rząd ok. 60 mln zł, można to wyszacować tak na podstawie proporcji części adaptowanej i części nowej i oczywiście trzeba w tej sprawie zabiegać o środki zewnętrzne czy to będzie środki z norweskiego mechanizmu finansowego czy środki z funduszy strukturalnych to w zależności od tego jakie będzie powodzenie starania się w tych miejscach. Założenie jest takie, że roboty budowlane mogłyby się tam zacząć w drugiej połowie czy w ostatnim kwartale 2008 roku pod warunkiem, że konkurs się powiedzie, przyniesie rozwiązanie wszystkich satysfakcjonujące, mogą tylko powiedzieć, że jeśli idzie o jakość, renomę zespołów, które się zgłosiły do konkursu to wygląda to optymistycznie, jest szereg znanych, profesjonalnych firm, również firmy, które odniosły pewien sukces w konkursie na Muzeum Sztuki Współczesnej w Warszawie, zgłosiły się także do konkursu krakowskiego. Ten konkurs to będzie weryfikacja czy rzeczywiście to miejsce dobrze będzie w stanie przyjąć funkcję Muzeum Sztuki Współczesnej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Pełnomocnikowi. Bardzo proszę Pana Prezydenta o przedstawienie informacji w sprawie budowy hali widowiskowo – sportowej w Czyżynach.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W SPRAWIE BUDOWY HALI WIDOWISKOWO – SPORTOWEJ W CZYŻYNACH.

Z moich informacji wynika, że tą informację miał przekazać Pan Prezydent Trzmieł. Proszę bardzo. Pan Dyrektor Skubida bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Inwestycji UMK – p. W. Skubida

Proszę Państwa przedstawię Państwu informację na temat realizacji hali widowiskowo – sportowej w Czyżynach, jednocześnie pokażemy Państwu kilka przeźroczy, które będą obrazowały tryb dochodzenia do pewnej formy tej hali, która została zaakceptowana przez Pana Prezydenta. Zaczynając od początku. W kwietniu 2004 r. zostały złożone w Wydziale Architektury i Urbanistyki dwa wnioski Gminy Miejskiej Kraków o ustalenie warunków zabudowy w wariantach dla 30 tys. widzów i w drugim wariantach dla 15 tys. widzów dla przedmiotowej inwestycji. Po przeprowadzeniu postępowania i uzyskaniu wszystkich wymaganych opinii i uzgodnień wydane zostały w dniu 10 sierpnia 2004 r. dwie decyzje o ustaleniu warunków zabudowy dla omawianej inwestycji. Od decyzji tych odwołało się Towarzystwo na Rzecz Ochrony Przyrody, 21 września 2004 r. Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Krakowie utrzymało zaskarżone decyzje o warunkach zabudowy w mocy. Na powyższą decyzję Samorządowego Kolegium Odwoławczego Towarzystwo na Rzecz Ochrony Przyrody złożyło skargę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie. Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie w dniu 27 lipca 2005 r. odrzucił skargę. Wobec nie wniesienia skargi kasacyjnej do Naczelnego Sądu Administracyjnego w Warszawie decyzje o ustaleniu warunków zabudowy stały się ostateczne. Równoległe do procedowania decyzji o ustaleniu warunków zabudowy wykonano następujące działania: opracowano dokumentację warunków hydrogeologicznych i geologiczno inżynierskich, opracowano inwentaryzację zieleni wraz z preliminarzem kosztów za usunięcie drzew i krzewów, opracowano wstępne studium przedinwestycyjne, opracowano program funkcjonalno – użytkowy, opracowano planowane koszty inwestycji oraz specyfikację istotnych warunków zamówienia oraz wzór umowy. Hala widowiskowo – sportowa w Czyżynach wybudowana zostanie w południowo zachodniej części Parku Lotników Polskich w Krakowie. Obszar przeznaczony pod budowę hali wraz z bezpośrednim zagospodarowaniem terenu obejmuje powierzchnię 90 926 m². Projektowana hala to wielofunkcyjny obiekt widowiskowo – sportowy na 15 tys. widzów, przy czym trybuny stałe na 10 tys. widzów, trybuny ruchome na 5 tys. widzów. Arena hali będzie spełniała wymagania określone przez odnośne federacje międzynarodowe dla następujących dziedzin sportu: hokeja na lodzie, jazdy figurowej na lodzie, lekkiej atletyki w hali, koszykówki, siatkówki, piłki ręcznej, halowej piłki nożnej oraz innych sportów halowych takich jak tenis, zapasy, boks, sztuki walki. Ponadto arena będzie mogła spełniać funkcję wystawienniczo – ekspozycyjną i widowiskowo – estradową co umożliwi organizowanie w hali przedstawień muzycznych i teatralnych oraz innych form artystycznych. W ramach obiektu znajdzie się również zespół treningowy, centrum fitness, pomieszczenia odnowy biologicznej, zespół hotelowy, galeria handlowa, restauracje, punkty fast food, sala konferencyjna, pomieszczenia dla VIP, studio telewizyjne i pomieszczenia dla sprawozdawców radia i telewizji, młodzieżowe centrum sportu, muzeum sportu, pomieszczenia biurowe i socjalne, wewnętrzny układ komunikacyjny z zespołem parkingów naziemnych i podziemnych. Całkowita powierzchnia użytkowa hali to ok. 64 tys. m². 7 czerwca 2005 r. ogłoszono przetarg nieograniczony na budowę z projektowaniem hali widowiskowo – sportowej. Ogłoszenie przewidywano termin otwarcia ofert na dzień 1 sierpnia 2005 r. Uwzględniając prośby oferentów o przedłużenie terminu składania ofert z uwagi na złożoność zamówienia obejmującego prace projektowe i realizację specjalistycznego obiektu oraz wymóg

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

przygotowania w przypadku podmiotów zagranicznych dokumentacji obcojęzycznych z tłumaczeniem na język polski przez tłumacza przysięgłego Komisja przedłużyła termin składania ofert na dzień 30 sierpnia 2005 r.

3 listopada 2005 r. rozstrzygnięto przetarg i dokonano wyboru wykonawcy. Po przeprowadzeniu kontroli Urzędu Zamówień Publicznych – to jest tzw. kontrola uprzednia wynikająca z wartości zadania inwestycyjnego – uzyskano w dniu 6 grudnia 2005 r. zgodę Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych na zawarcie umowy. 20 grudnia 2005 r. Gmina Miejska Kraków zawarła umowę z wykonawcą, którym jest konsorcjum utworzone przez Budimex – Dromex S.A. z siedzibą w Warszawie jako lidera, Ferroval Agroman S.A. z siedzibą w Madrycie jako partner oraz Decathlon S.A. z siedzibą w Atenach jako partner na realizację pod klucz to znaczy zaprojektowanie i wykonanie hali na kwotę 207.083.935,34 zł brutto. Umowa zakłada następujące etapy i terminy realizacji inwestycji: wykonanie koncepcji architektonicznej dokumentacji projektowej w zakresie niezbędnym do rozpoczęcia robót budowlanych i uzyskanie ostatecznych decyzji o pozwoleniu na budowę termin 9 sierpnia 2006 r., wykonanie stanu zerowego termin 29 grudnia 2006 r., wykonanie stanu surowego zamkniętego 5 czerwca 2007 r., wykonanie stanu wykończeniowego termin 30 października 2007 r., wykonanie stanu zamkniętego 29 listopada 2007 r. i odbiór końcowy 30 listopada 2007 r. 8 lutego 2006 r. wykonawca przedłożył do zatwierdzenia zamawiającemu zgodnie z harmonogramem rzeczowo – finansowym będącym załącznikiem do umowy koncepcję architektoniczną hali. Przedstawiona koncepcja architektoniczna została sprawdzona przez zespół ekspertów, którzy opracowali koreferaty do koncepcji w następujących branżach: konstrukcyjnej, sanitarnej i przeciwpożarowej, grzewczo – wentylacyjno – klimatyzacyjnej, elektrycznej i teletechnicznej, zgodności z programem funkcjonalno użytkowym oraz zgodności z wymaganiami krajowych i międzynarodowych organizacji sportowych. 14 lutego 2006 r. Miejska Komisja Urbanistyczno – Architektoniczna wyraziła pozytywną opinię do koncepcji architektonicznej hali, opinia ta oraz wyżej wymienione koreferaty zawierały zalecenia i uwagi do przedstawionej koncepcji konieczne do wprowadzenia w następnych etapach prac projektowych. 15 lutego 2006 r. Prezydent Miasta Krakowa zatwierdził przedłożoną koncepcję architektoniczną z hali z uwagami, które wykonawca był zobowiązany wprowadzić na etapie opracowywania projektu budowlanego. W lutym i marcu 2006 r. przeprowadzono przetarg i dokonano wyboru inwestora zastępczego. 25 lutego 2006 r. zawarto umowę z firmą Inwestycje – Budownictwo – Handel „Invest Kompleks” spółka z o.o. z siedzibą w Gliwicach o wykonanie funkcji i związanych z nią czynności inwestora zastępczego na kwotę 4.762.930,50 zł brutto. 4 maja 2006 r. wykonawca przedstawił projekt budowlany hali, projekt ten nie uzyskał akceptacji zamawiającego ponieważ nie spełniał warunków umowy, między innymi nie był wykonany w zakresie niezbędnym do uzyskania decyzji o pozwoleniu na budowę. 25 maja 2006 r. wykonawca złożył wniosek o wydanie decyzji o pozwoleniu na budowę. W związku z przedłużającymi się procedurami administracyjnymi niezbędnymi do uzyskania pozwolenia na budowę związanymi między innymi z koniecznością uzyskania przy tego rodzaju inwestycjach z konieczności wykraczających poza przepisy techniczno – budowlane odstępstw odpowiednich ministerstw, np. od normy w zakresie oddymienia garaży podziemnych i areny, biegów schodowych wewnątrz areny – wykonawca nie uzupełnił w terminie ustawowym braku we wniosku pozwolenia na budowę. Spowodowało to, że Wydział Architektury i Urbanistyki Urzędu Miasta Krakowa na podstawie art. 64 § 2 kodeksu postępowania administracyjnego pozostawił wniosek bez rozpoznania. 25 maja 2006 r. wykonawca zasygnalizował roszczenia do zamawiającego wynikające – jego zdaniem – z rozbieżności w treści projektu budowlanego z warunkami kontraktu. Dotyczyły one: zakresu prac na powierzchniach do indywidualnego wykończenia, przełożenia kolektora wód

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

opadowych, dojazdu do hali od czwartego ramienia skrzyżowania przy centrum handlowym M1, zawarcia umów na wykonanie przyłączy infrastruktury technicznej, poziomu zwierciadła wód gruntowych, standardy materiałów wykończeniowych, ilości miejsc parkingowych, zastosowania nowej normy śniegowej oraz wyposażenia ruchomego i demontowalnego obiektu. Tą zatwierdzoną koncepcję macie Państwo w tej chwili na ekranie. 12 czerwca 2006 r. zamawiający odrzucił roszczenia wykonawcy jako bezzasadne. 1 września 2006 r. z inicjatywy wykonawcy odbyło się spotkanie przedstawicieli Budimex – Dromex S.A. z Prezydentem Miasta Krakowa dotyczące stanu realizacji inwestycji, na którym Pan Wojciech Wierzbicki – Wiceprezes Zarządu Budimex – Dromex S.A. poinformował, że analiza możliwości realizacji kontraktu wykazała brak środków do zbilansowania budowy na poziomie 48 mln zł netto. Pan Wierzbicki zaproponował optymalizację projektu polegającą na zmianie koncepcji hali oraz dyskusję na temat roszczeń, o których wcześniej wspominałem. Zapewnił również, że nowa koncepcja będzie zgodna z wymaganiami programu funkcjonalno – użytkowego i decyzją czy decyzjami o warunkach zabudowy. 5 września 2006 r. wykonawca pisemnie poinformował zamawiającego o konieczności zmiany koncepcji hali argumentując to tym, iż w trakcie prowadzenia prac projektowych zmierzających do uzyskania pozwolenia na budowę stwierdził zwiększenie obiektu w stosunku do wymagań programu funkcjonalno – użytkowego skutkujące wzrostem kosztów realizacji o ponad 25 % w stosunku do wartości zawartej umowy. Zamawiający poinformował wykonawcę, że zaistniała sytuacja i konieczność modyfikacji koncepcji wynika wyłącznie z błędu wykonawcy, a podjęcie działań przez zamawiającego w zakresie sprawdzenia i zatwierdzenia nowej koncepcji uwarunkowane jest zgodą na pokrycie przez Budimex – Dromex S.A. kosztów z tym związanych oraz, że zamawiający zgodnie z § 17 ust. 1 lit.a/ umowy podstawowej z dniem 3 sierpnia 2006 r. nabył prawo do naliczenia kar umownych za niedotrzymanie I etapu realizacji inwestycji. Jednocześnie zamawiający poinformował, ponownie przeanalizował roszczenia wykonawcy i ponownie uznał je za bezzasadne.

8 września 2006 r. wykonawca przedstawił zmienioną koncepcję hali – macie ją Państwo w tej chwili na ekranie – koncepcja została poddana wstępnej ocenie zamawiającego, przedstawiona koncepcja nie spełniała wymagań programu funkcjonalno – użytkowego oraz decyzji o warunkach zabudowy oraz ogólnych warunków jakim powinny odpowiadać obiekty tej klasy, w związku z tym nie została zaakceptowana przez zamawiającego.

20 października 2006 r. wykonawca przekazał kolejną koncepcję hali i znowu ją macie Państwo na planszy, koncepcja ta otrzymała negatywną opinię Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej w zakresie architektury, nie spełniała również wymagań umowy, programu funkcjonalno – użytkowego oraz decyzji o warunkach zabudowy. Z uwagi na to, że przedstawione przez wykonawcę koncepcje zamienne nie spełniają oczekiwań zamawiającego w celu przyspieszenia działań i osiągnięcia właściwych efektów przestrzenno – estetycznych Miejska Komisja Urbanistyczno – Architektoniczna zaleciła zespołowi projektowemu konsultacje koncepcji z przedstawicielami środowiska architektów krakowskich. W styczniu 2007 roku Biuro Inwestycji zleciło konsultacje koncepcji zamiennej dwóm architektom krakowskim. Odbyły się spotkania konsultantów z przedstawicielami wykonawcy, na spotkaniach tych konsultanci wskazywali kierunki i możliwości wprowadzenia do koncepcji bryły obiektu korekt, które pozwolą na opracowanie projektu, który uzyska akceptację zamawiającego. Tutaj macie Państwo na ekranie przedstawione propozycje konsultantów. Konsultanci opracowali raport dotyczący formy architektonicznej budynku hali widowiskowo – sportowej zawierający wytyczne odnośnie konstrukcji, bryły i zastosowania materiałów elewacyjnych adekwatnych do rangi obiektu. 5 lutego – tutaj macie Państwo planszę wynikową z tego raportu konsultantów – 5 lutego 2007 r. na posiedzeniu roboczym Miejska Komisja Urbanistyczno – Architektoniczna zaopiniowała pozytywnie

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

przedstawione przez konsultantów wytyczne kształtowania przestrzennego obiektu hali. Raport konsultantów oraz opinia MKU-A zostały w tym samym dniu przekazane wykonawcy jako zlecenia dla dalszych działań projektantów. 7 marca 2007 r. wykonawca przedłożył do zatwierdzenia kolejną wersję koncepcji architektonicznej hali wraz z listą roszczeń i warunków od spełnienia których uzależnia dalsze prace nad realizacją inwestycji. 12 marca 2007 r. – tutaj macie Państwo tą koncepcję na ekranie – 12 marca 2007 r. po dokonaniu sprawdzenia koncepcji pod względem zgodności z warunkami określonymi w umowie inwestor zastępczy przedłożył ostateczny raport dotyczący oceny kompletności i oceny merytorycznej zamiennej koncepcji architektonicznej hali, w którym sugeruje możliwość warunkowego przyjęcia przez zamawiającego zamiennej koncepcji przy założeniu, że przedstawione przez niego uwagi i zastrzeżenia będą usunięte przez wykonawcę w dalszych fazach prac projektowych. 13 marca 2007 r. Miejska Komisja Urbanistyczno – Architektoniczna zaopiniowała przedstawioną koncepcję pozytywnie wskazując uwagi i zalecenia konieczne do wprowadzenia w następnych etapach projektowych. 16 marca 2007 r. Prezydent Miasta Krakowa zatwierdził przedłożoną koncepcję architektoniczną hali z uwagami określonymi w opinii Miejskiej Komisji Urbanistyczno – Architektonicznej oraz w raporcie inwestora zastępczego. Jednocześnie w związku z przedstawionymi przez wykonawcę warunkami i roszczeniami zaproponował powołanie wspólnego zespołu, który rozważy przedstawione kwestie. Zespół ten aktualnie pracuje. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Dyrektorowi Skubidzie. Bardzo proszę w sprawie formalnej Pan Radny Kośmider. W międzyczasie chciałam Państwa poinformować, iż w związku z tym, że do porządku obrad wpisano tylko punkt dotyczący informacji Prezydenta, nie zaznaczono, że te dwie kwestie będą dyskutowane w związku z tym taką to w tej chwili przybrało formę.

Radny – p. B. Kośmider

Ja w kwestii formalnej właśnie w tej kwestii. Proszę Państwa otóż proszę Panią Przewodniczącą o potraktowanie rozszerzającą pojęcia informacja i dopuszczenie tutaj dyskusji bo uzyskanie tylko informacji, znaczy w dwóch punktach, oczywiście w dwóch punktach – to samo dotyczyło informacji w sprawie Muzeum Sztuki Współczesnej – ponieważ sama informacja, znaczy intencją wnioskodawców podejrzewam było, aby na ten temat podyskutować, a nie tylko uzyskać informację. Stąd bardzo proszę, z tego co się orientuję wielokrotnie korzystaliśmy z takiej opcji rozszerzającej, stąd bardzo proszę o potraktowanie tego w sposób rozszerzający i dopuszczenie do dyskusji zarówno w pierwszej jak i w drugiej kwestii. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy ktoś jeszcze w sprawie formalnej? W takim razie drodzy Państwo otwieram dyskusję, przyjmuję wniosek formalny Pana Radnego Kośmidera, bardzo proszę kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji w sprawie informacji Prezydenta Miasta Krakowa dotyczącej budowy hali widowiskowo – sportowej w Czyżynach. Pan Radny Bogusław Kośmider bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa otrzymaliśmy informację, którą część Radnych – bo rozumiem rozmawiamy na razie tylko o hali bo to pewnie potem będzie sprawa Muzeum Sztuki Współczesnej – ale w sprawie hali, proszę Państwa otrzymaliśmy informację, z tej informacji wynika, że stoimy przed bardzo poważnym problemem albo zablokowania realizacji tej inwestycji albo

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

odłożenia jej na długi czas albo – po pierwsze zablokowania i sporu prawnego, wariant drugi jest taki odłożenia na dłuższy czas, kiedy w tej materii się dogadamy, ale trzecie rozstrzygnięcia, że tak powiem „toporem” i wzajemnego odszkodowania. Każdy z tych wariantów jest wariantem fatalnym, moim zdaniem bardzo szybko powinniśmy otrzymać w ramach tej informacji, którą tutaj w jakiś sposób się spodziewałem, że to dostaniemy, częściowo to było powiedziane, ale tylko częściowo, przynajmniej terminarz, kiedy Państwo zamierzają, do którego zamierzamy dyskutować, a potem podejmować inne decyzje. To po pierwsze. To myślę, że jesteśmy winni, urzędnicy są winni Radnym żeby wiedzieli kiedy to będzie rozstrzygnięte, a my jesteśmy winni mieszkańcom. Pod drugie chciałbym otrzymać informacje od Państwa sprawozdających tą sprawę jak w poszczególnych scenariuszach zachowa się miasto, to znaczy co możemy już ujawnić bo rozumiem, że są sprawy, które są w jakiś sposób poufne i kiedy to nastąpi. To znaczy ja mam wrażenie, że weszliśmy w czarną dziurę, takie mam trochę déjà vu z Gürisa to znaczy wchodzimy w czarną dziurę i tak naprawdę za dwa lata się obudzimy dokładnie w tym samym miejscu tylko prawnicy będą mieli, że tak powiem, pole do działania. I przedostatnia sprawa – wnioski strategiczne. Otóż wydaje mi się, że ta inwestycja jasno pokazała, że w mieście Krakowie nie możemy stosować metody budowy pod klucz szczególnie dużych obiektów. To jest po pierwsze. Po drugie trzeba te inwestycje podzielić przynajmniej na dwa etapy, etap koncepcyjny – projektowy gdzie sami decydujemy co i jak wygląda i etap wykonawczy gdzie wybieramy tego, który to zrobi tanio ale dobrze. I to jest myślę, to są takie dwa podstawowe wnioski strategiczne i mam nadzieję, że w wyniku tej dyskusji – tak miałem nadzieję – że powstanie jakaś formuła uchwały bo przypomnę obowiązującą uchwałę z 2004 r., która określała, czy 2003, która określała terminarz realizacyjny i założenia podstawowe, ta uchwała już jest dawno nieaktualna i myślę, że warto by było żeby Rada mając te informacje, o które proszę taką uchwałę nową kierunkową określającą terminarz i sposób realizacji tej hali określiła. Moim zdaniem powinna nastąpić i to najpóźniej do końca maja tego roku uaktualnienie harmonogramu, albo to jest podjęcie decyzji o innym strategicznym rozwiązaniu hali. Nie stać nas i uważam, że dewalajnem dla mnie przynajmniej są wakacje, nie stać nas na przedłużanie dyskusji w tej materii. Trzeba to jasno w jedną lub w drugą stronę rozstrzygnąć. Wniosek też z tej inwestycji dla mnie jest taki, że więcej tu było polityki i takiego politycznego chęjstwa, a mniej merytorycznego przygotowania, w efekcie mamy to co mamy. Stąd proszę Państwa wyciągnijmy z tego wniosek bo za chwilę będziemy budowali kolejne rzeczy, jeżeli będziemy je budowali w trybie politycznym to będziemy mieli efekt taki jak właśnie teraz. Myślę też, że jesteśmy, chcielibyśmy wiedzieć kto personalnie, jaka jest personalna odpowiedzialność, kto jest odpowiedzialny na dobre i na złe za tą inwestycję bo to jest tak, że odpowiedzialność się pięknie rozmywa, jak są sukcesy no to wiemy kto, to w internecie przeczytamy kto otworzył, przeciął, jest ojcem sukcesu, natomiast porażka jest sierotą i chcielibyśmy żeby przynajmniej żeby te porażki, które są w tej kadencji swoich ojców miały żeby wyciągać z tego wnioski. Podsumowując oczekuję, że w dniu dzisiejszym przedstawiony zostanie harmonogram, oczekują, że zostaną przedstawione scenariusze na wypadek różnych złych okoliczności i oczekują, że ten harmonogram nie przekroczy wakacji jako terminu rozstrzygnięcia drogi w jakim kierunku pójdzie ta hala. Moim zdaniem nie stać Krakowa na kolejną porażkę typu Güris i nie stać Krakowa na udawanie, że coś buduje jeżeli nie buduje. I bardzo proszę panów referentów o przedstawienie takich rzeczy, myślę też, że Rada tego typu informacje powinna konkludować uchwałami, które mają jakąś moc rozliczeniową, sama informacja jest tylko informacją. Dziękuję bardzo.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Bogusławowi Kośmiderowi i bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy, Pani Małgorzata Jantos zrezygnowała z głosu.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Hala wielofunkcyjna jest takim tematem odkąd ta kadencja się rozpoczęła dość systematycznie powtarzanym, dość często omawianym, ja osobiście już uczestniczyłem w kilku spotkaniach, natomiast są pewne problemy, które niezależnie od ilości spotkań nie są cały czas rozwiązywane i których cały czas funkcjonowanie jakoś nie jestem w stanie zrozumieć. Permanentnie jest przedstawiana pewna geneza dochodzenia do zakończenia budowy, ona miała zakończyć się jesienią tego roku, wiadomo powszechnie, że nawet łopata nie została wbita pod tą inwestycję, wiemy również, że inwestycja ma kosztować 207 mln zł i wiemy, że to będzie jedna z najtańszych hal wielofunkcyjnych tego typu. Moje wątpliwości jednak dotyczą kilku innych rzeczy. Po pierwsze ze studium wykonalności nie wynika, że ta hala ma szansę być halą opłacalną. Ja mam bardzo poważne wątpliwości czy to studium przypadkiem nie jest zapożyczony z innego studium wykonalności na halę znacznie mniejszą bo bodajże na 7 tys. miejsc, a ta ma mieć 13 tys. To jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, jestem bardzo ciekaw i tej informacji jakoś nie mogą uzyskać, a miała być w tym tygodniu, jak wyglądają negocjacje z konsorcjum w sprawie zmiany ceny i w sprawie uściślenia wątpliwości, które Budimex – Dromex zgłaszał do projektu i do wzrastających kosztów. Kolejna rzecz, której nie rozumiem to jak to się dzieje, że hala ma stać w Krakowie, konsorcjum składa się z 3-ch firm, w tym dwóch zagranicznych i projektant jest z Grecji i na kolejną MKUA nie zaprasza się tych Greków do Krakowa. Ja jestem szefem Komisji Planowania Przestrzennego od grudnia, w tym czasie odbyły się bodajże 4 MKUA, na które byłem zaproszony w sprawie hali wielofunkcyjnej i na żadnej nie było przedstawiciela inwestora, nawet jednego, nawet z Budimexu, który jest firmą polską, ma siedzibę w Warszawie i pewnie przedstawicielstwo w Krakowie bo tu robi wszystkie większe inwestycje w związku z tym moje pytanie jest jasne i klarowne, jak długo my będziemy się bawili w kotka i myszkę z konsorcjum na temat wyglądu, konstrukcji i elementów tej hali, szczególnie elementów zewnętrznych elewacji skoro nie da się odbyć dyskusji i spotkania, na którym będzie ustalone jak to będzie w końcu wyglądać, jaka będzie elewacja, z czego będzie zrobiona. Ja tylko przypomnę, że te zdjęcia, które pokazywał Dyrektor to jest totalna ewolucja z budki z hamburgerami do hali, która wygląda na w miarę nowoczesny obiekt, a ja oczekuję Panie Dyrektorze, że to będzie obiekt, którym Kraków będzie mógł się chwalić przez następne 20 lat. Kolejna rzecz jest sprawa operatora do tej hali, rozmawiamy o tym od stycznia, Prezydent Trzmiel obiecywał mi na jednym ze spotkań, że w połowie marca będzie wyłoniony operator, który będzie tą halą zarządzał bo moim zdaniem z perspektywy 20, 30 lat funkcjonowanie tej hali, jej koszty budowy to będzie 15, może 20 % wszystkich kosztów, a resztę to będą koszty generowane w trakcie użytkowania. W związku z tym moje pytanie jest takie czy będzie je ponosił podatnik krakowski czy będzie konkurs na operatora i będzie tym wszystkim zarządzała jakaś firma, a np. OSiR Krakowianka, który sobie nie jest w stanie poradzić nawet z własnym basenem. Tak, że mam takie pytanie i jestem ciekaw jak sytuacja wygląda na dzisiaj bo mamy dzisiaj 11 kwietnia, operator miał być 15 marca czyli miesiąc temu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Pan Radny Łukasz Osmenda bardzo proszę.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja już tylko bardzo krótko bo chciałem zapytać, jakby troszkę pociągnąć ten temat, który zaczął Grzegorz, my żeśmy na Komisji Rewizyjnej też dopytywali się o halę i jednym z wniosków pokomisyjnych jest taka prośba do Prezydenta o przedstawienie koncepcji zarządzania i utrzymania hali. Co prawda ten termin, który Komisja Rewizyjna wyznaczyła to jest wrzesień natomiast myślę, że bez informacji na temat zarządzania i utrzymania hali ciężko jest w ogóle cokolwiek mówić o jej realnych kosztach bo sama budowa na pewno nie będzie opiewać na tą kwotę, o której my teraz mówimy, ona będzie dużo wyższa, ja myślę, że dwukrotnie. Natomiast ja się zastanawiam nad jedną rzeczą ponieważ przykład budowy tej hali pod klucz gdzie projektantem, wykonawcą jest ta sama, jest jeden wykonawca czy to jest w ogóle to o co chodzi bo ja rozumiem, że nie mając doświadczonych ludzi znających się na budowie, znających się na przygotowaniu dokumentacji budowanie z projektowaniem i z wykonaniem przez jeden podmiot jest jak najbardziej słuszny, ale ta inwestycja pokazuje jedno, ta inwestycja pokazuje, że Urząd nie ma odpowiednich ludzi, którzy byliby w stanie po wyłonieniu projektu przygotować odpowiednie dokumenty bo rozumiem, że to jest zrzucane na plecy wykonawcy, który trochę sobie z tym nie potrafi poradzić, natomiast ja się boję o jedną rzecz i to jest moje pytanie o nadzór nad tym, znaczy chodzi mi o inwestora zastępczego, którym rozumiem jest jak rozumiem gmina, ja się obawiam o projekt powykonawczy bo zawsze przy takiej dużej inwestycji mamy różnicę przy wykonaniu, a projektem tym, według którego jest realizowane, kto będzie pilnował, aby Budimex – Dromex, który jednocześnie projektuje i jednocześnie wykonuje sam sobie nie podpisywał projektu wykonawczego i wydawał na to zgodę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Łukaszowi Osmendzie, czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać jeszcze głos w dyskusji? Pan Radny Józef Pilch.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Moglibyśmy długo rozmawiać na temat tej hali sportowej, mógłbym wam Państwu przytoczyć początki jak Państwo głosowaliście do budżetu żeby ta hala zaczęła być budowana, chciałbym wam przypomnieć jaka była wizualizacja tego pięknego stadionu, hali sportowej, dzisiaj oglądamy całkiem inną wizualizację, mówiono nam, że to ma być hala, która będzie wielką i która będzie promować ten Kraków, oglądamy drugą wizualizację i widzicie Państwo czy hala może nas promować czy raczej chyba nie. 207 mln zł, które przewidziane jest na budowę tej hali no wśród są fachowcy, którzy mogliby powiedzieć, że to jest nierealne, że ta hala będzie nas kosztować o wiele, wiele więcej, ponad 300 mln i to Państwu mówiłem już od samego początku jak zaczynaliśmy tworzyć ten budżet i wiecie dobrze o tym koledzy Radni z innego ugrupowania. Więc zastanówmy się wspólnie nad tym jaką wizualizację chcielibyśmy widzieć, jaką wizualizację bo tu pan były Prezydent nam przedstawiał, już nam proponował nawet grę w hokeja jeśli dobrze pamiętacie, że Cracovia miała grać na tej hali, a dzisiaj ona jest w kształcie jakiejś opony, nie wiemy czy ma być komercjalizacja w tym budynku czy będą tam sieci sklepów, nie wiemy nic, ta hala musi na siebie zarabiać. Jeśli dobrze pamiętam na jednym z posiedzeń, kolega pamięta, zapytaliśmy się ile będzie miejsc parkingowych, powiedziano nam, że tysiąc miejsc parkingowych, a reszta będzie dojeżdżać tramwajami, autobusami. No bardzo przepraszam, hala sportowa na 15 tys. ludzi i tylko tysiąc miejsc parkingowych, troszeczkę jakaś paranoja. Jest to dziwne, Pan Radny Bogusław tutaj powiedział dosyć ciekawie, dał trzy warianty, ja myślę, że

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

wszystkie trzy byłyby o wiele, wiele lepsze niż ten wariant, który dzisiaj obecnie jest, o wiele bardziej korzystny dla nas. Wybierzmy naprawdę któryś z tych trzech wariantów i odejźmy od tego, ogłoszmy prawdziwy konkurs, ogłoszmy prawdziwy konkurs na realizację, mamy jeszcze trzy lata i myślę, że w tym okresie wybudujemy tę piękną halę sportową i będziemy naprawdę dumni z tego jako Radni, że coś za naszej kadencji miłego i ładnego zostało. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Józefowi Pilchowi, czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby jeszcze wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Padły konkretne pytania, ja bardzo proszę Pana Dyrektora Skubidę o odpowiedzi na nie.

Dyrektor Wydziału Inwestycji UMK – p. W. Skubida

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

No cóż rzeczywiście porażka jest sierotą, zacznę od wypowiedzi Pana Radnego Kośmidera, ja będę odpowiadał na konkretne pytania, wydaje mi się, że na trzech komisjach chyba przedstawiałem, dyskutowaliśmy na ten temat i powiem tak, na samym końcu swojej wypowiedzi powiedziałem, że trwają w tej chwili prace tej komisji wspólnej miasta i Budimexu – Dromexu i dzisiaj o godzinie 13.00 po raz kolejny się spotykamy. Być może już dzisiaj rozstrzygnięcie jakieś w tym zakresie zapadnie. Obie strony chcą budować tę halę, chcą ją wybudować w takim stanie i w takim zakresie, aby obie strony były z tego zadowolone. W tym duchu trwają te negocjacje. Scenariusze zachowań oczywiście te, które pan przedstawił są możliwe i one są w jakiś sposób brane pod uwagę, natomiast one są możliwe do wprowadzenia w momencie jak scenariusz, który w tej chwili, nad którym w tej chwili pracujemy zostanie zaprzepaszczone. Co do harmonogramu, ja już przedstawiałem na jednej z komisji taki harmonogram, z którego jednoznacznie wynika, że w przypadku dogadania się co do formy, a zwłaszcza co do kosztów tej inwestycji to ten scenariusz czy harmonogram jest prosty jest po prostu taki sam jak był do tej pory tylko przesunięty o rok. Co do trybu postępowania pod klucz, to się pojawiło w wypowiedzi zarówno Pana Kośmidera jak i Pana Stawowego, ja się zgadzam z Państwa stanowiskiem, że w tym wypadku ten tryb nie bardzo się sprawdził, nie sprawdził się tylko i wyłącznie wydaje mi się dlatego, przecież to jest tryb, który jest przez ostatnie kilkadziesiąt lat powszechnie używany i on dawał efekty pozytywne, a nie sprawdził się dlatego, że to co się stało w ciągu ostatniego roku w branży budowlanej jest zaskoczeniem dla wszystkich, myślę tutaj o wzroście cen zarówno materiałów i robocizny i po prostu zawarte kontrakty – nie tylko pod klucz – ale wszystkie kontrakty, które są zawierane, a nie mają możliwości ich renegocjacji po prostu napotykają na określone trudności. Wykonawcy piszczą, a inwestorzy żądają, takie są realia tego rynku. Ja już Państwu tutaj, kilkunastu osobom z Państwa mówiłem, że byłem na takiej konferencji w Warszawie, na której poruszono ten temat, to była konferencja zwołana przez Stowarzyszenie Pracodawców Budownictwa o ile dobrze pamiętam i to był podstawowy problem na tej konferencji bowiem to jest bolączka całej branży i nie ukrywam, że jednym z ustaleń tej konferencji, jakby podstawowym ustaleniem było żeby właśnie tego typu kontraktów unikać, żadnych kontraktów ryczałtowych, żadnych kontraktów pod klucz bo to co się będzie działo w branży i na rynku, nie wiadomo. Osoba odpowiedzialna, ja powiem tak, w umowie z Budimex-Dromex są wymienione dwie osoby jako przedstawiciele zamawiającego to jest Pełnomocnik Prezydenta ds. Inwestycji Strategicznych Pan Adamczyk i moja skromna osoba. Co do wypowiedzi Pana Radnego Stawowego. Ja muszę powiedzieć, że nie potrafię odpowiedzieć na to pytanie dotyczące operatora bowiem nie prowadzę tego tematu, to prowadzi Wydział Strategii i Rozwoju, nie wiem może Pan Prezydent coś więcej powie, nie

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

potrafię, ale z tego co wiem to trwają negocjacje nad wyłonieniem operatora i na pewno tryb postępowania nie przewiduje dopłacania do tej hali ze strony miasta. Dlaczego Greków nie zaprasza się na MKUA. Ja też już wyjaśniałem Panu Radnemu, że to nie my zapraszamy na MKUA projektantów tylko to jest sprawa między Budimex a jego partnerem czyli Budimex a Decathlonem i Budimex nigdy z taką propozycją nie wystąpił, wręcz tak jak kiedyś też już wyjaśniałem nie życzył sobie nawet kontaktów między Urzędem a bezpośrednio Grekami bo partnerem do kontaktów z Urzędem jest Budimex – Dromex a nie Grecy. Jak długo będziemy się bawić w kotka i myszkę z koncepcją. Ja rozumiem, że skończyliśmy zabawę w kotka i myszkę, zresztą nigdy w kotka i myszkę się nie bawiliśmy, zawsze pracowaliśmy bardzo konkretnie nad bardzo konkretnymi propozycjami w związku z zatwierdzeniem przez Pana Prezydenta koncepcji zabawa, o której Pan powiedział się skończyła i mamy w tej chwili zatwierdzoną koncepcję i pracujemy dalej. Pan Radny Osmenda inwestor zastępczy – rola inwestora zastępczego. Inwestor zastępczy został wyłoniony w drodze zamówienia publicznego i tym inwestorem jest firma naszym zdaniem bardzo dobra, gliwicka firma, która ma olbrzymie doświadczenie w prowadzeniu tego typu inwestycji i rolą właśnie inwestora zastępczego jest permanentny i absolutny stały nadzór nad tym co się dzieje zarówno w zakresie projektowania jak i wykonawstwa. W związku z tym nie ma takiej możliwości, aby cokolwiek zostało wykonane bez wiedzy zamawiającego i bez zatwierdzenia rysunku, projektu, kosztorysu itd. I taka jest właśnie rola inwestora zastępczego. Pan Radny Pilch – cena. Rzeczywiście ta cena jest ceną, która być może była dobra dwa lata temu bo tak mniej więcej trwały, w tej chwili w związku z taką, a nie inną sytuacją w branży budownictwa być może ta cena, zresztą to sam Budimex mówi, że ta cena jest po prostu za niska, natomiast nie zmienia to faktu, że to jest umowa ryczałtowa i ceny jako takiej zmienić nie można. Natomiast możemy ewentualnie negocjować w związku z tym, że są też pewne uwagi i wnioski zamawiającego między innymi co do bryły, co do elewacji, co do materiału i prawdopodobnie będziemy musieli pewne rzeczy i to są jakby ekstra życzenia zamawiającego będziemy musieli za te dodatkowe rzeczy zapłacić. Co ma być w środku w hali, jaka jest funkcja hali to ja dość wyraźnie mówiłem, mogę ewentualnie powtórzyć, tak, komercja też tam ma być, tam mają być hotele, restauracje, mogę jeszcze raz przeczytać, w obiekcie: Ponadto arena będzie mogła spełniać funkcję wystawienniczo – ekspozycyjną i widowiskowo – estradową co umożliwi organizowanie w hali przedstawień muzycznych i teatralnych oraz innych form artystycznych. W ramach obiektów znajdzie się również: zespół treningowy, centrum fitness, pomieszczenia odnowy biologicznej, zespół hotelowy, galeria handlowa, ja mam tak zapisane pytanie co ma być w środku, przepraszam tak zrozumiałem Pańskie pytanie w związku z tym czytałem, galeria handlowa, restauracja, punkty fast food, sala konferencyjna, pomieszczenia dla VIP, studio telewizyjne, pomieszczenia dla sprawozdawców radia i telewizji, młodzieżowe centrum sportu, muzeum sportu, pomieszczenia biurowe i socjalne, wewnętrzny układ komunikacyjny, zespół parkingów naziemnych i podziemnych, całkowita powierzchnia użytkowa 64 tys. m², oczywiście sama hala to jest hokej na lodzie, jazda figurowa na lodzie, lekka atletyka w hali, koszykówka, siatkówka, piłka ręczna halowa, piłka nożna i inne sporty halowe. Natomiast co do parkingów zgodnie z decyzją wz i zgodnie z opracowaniem, które zostało zrobione na potrzeby tego projektu z tego opracowania wynika, że optymalna ilość miejsc parkingowych dla tego obiektów i jego wykorzystania to jest nie mniej niż 1240 miejsc z podziałem oczywiście na podziemne i nadziemne, nie mniej to wcale nie świadczy, że nie może być więcej, natomiast robienie większej ilości parkingów ze względu na to, że ilość imprez, które wypełniają w 100 % tego typu obiekty w skali roku jest rzędu kilku, kilkunastu jest po prostu ekonomicznie nieuzasadnione. Dziękuję bardzo.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Pan Józef Pilch bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Szanowni Państwo!

Słyszeliście, pan przeczytał wszystko co będzie się znajdowało w tej sali, zapomniał pan o szatniach dla zawodników, zapomniał pan o szatniach dla sędziów, pomieszczeniach dla prasy itd., ale gdzie jest komercjalizacja, gdzie to coście nam wcześniej pokazywali, sieci sklepów na zewnątrz, które miały być tam usytuowane. Tak, tak miało być w pierwszej wersji. Natomiast dzisiaj jest pokazuje tylko, powiedziałem, wizualizację w kształcie opony, nie wiem czy to się Państwu podoba bo mnie absolutnie się to nie podoba, pierwsza wizualizacja była dosyć ładna i zapominacie o wielu, wielu innych kwestiach, pan tu powiedział również o podziemnych garażach, kiedy myśmy na Komisji Infrastruktury były planowane garaże podziemne i parkingi podziemne i tam nie było nic mowy o tym, że tam będzie parking podziemny, nawet pan tu Grzegorz Stawowy aż wstał, mówi o co Państwu chodzi, kiedy w planie niczego takiego nie było, dzisiaj wskazujecie, że coś takiego jest, jest to bardzo dziwne. Natomiast apeluję do kolegów Radnych Platformy Obywatelskiej, myśmy głosowali, to znaczy wyście głosowali nad tą pierwszą wersją żeby weszło to do budżetu, a dzisiaj pokazują nam Państwo kolejną inną wersję, to za miesiąc może jeszcze inną wersję nam pokażą i pytanie czy będziemy nad tym głosować. No apeluję do was, zastanówmy się, jeśli głosowaliście za tą wizualizacją pierwszą to bądźmy konsekwentni, a nie głosujemy – chyba to jest już piąta wizualizacja jeśli dobrze pamiętam. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Pan Radny Łukasz Osmenda.

Radny – p. Ł. Osmenda

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja tak ad vocem dla kolegi Radnego, jednym się podoba, drugim się nie podoba, to jest kwestia gustu, na ten temat proszę nie rozmawiajmy. Natomiast z Pańskiej wypowiedzi odczytuję jedno, nie budujemy hali, to się cieszę, że jesteśmy za budową. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo proszę Pan Prezydent Trzmiel.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Tylko w formie uzupełnienia. Chcę powiedzieć, że program funkcjonalno – użytkowy był podstawą podpisania – to znaczy określenia najpierw specyfikacji zamówienia, a później podpisania umowy i wyciąg z programu funkcjonalno – użytkowego, który wzbudza tyle kontrowersji jeżeli Pani Przewodnicząca pozwoli przekażę osobiście do ewentualnie wykorzystania i wglądu przez Radnych...

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Wykaz ten zostanie skserowany i przekazany wszystkim Radnym.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

...aby jednoznacznie odpowiedzieć na te wątpliwości, o których Państwo tu po prostu mówicie. Natomiast moje uzupełnienie dotyczy głównie kwestii operatora hali, w tej chwili

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

jest prowadzona procedura wyboru takiego operatora bo chcielibyśmy, aby potencjalny operator hali uczestniczył również w projektowaniu tego obiektu bo nie bez znaczenia jest jak ten projekt zostanie opracowany i później zrealizowany dla tego, który później będzie operatorem. Chcę powiedzieć, że w tej chwili materiały pobrały trzy firmy, węgierska, fińska i francuska i w ciągu dwóch miesięcy mają przedstawić swoją ofertę, w ciągu dwóch miesięcy powinniśmy wybrać spośród tych trzech firm operatora dla hali widowiskowo – sportowej w Czyżynach. Są to wszystkie firmy, które zajmują się zarządzaniem podobnych hal w Europie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panie Prezydencie. Bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam tylko pytanie takie wypełniające bo w związku z tym, że na rynku sytuacja jest dynamiczna i koszty realizacji są coraz wyższe i coś, na jakich warunkach wykonawca może wypowiedzieć umowę to znaczy jakie są konsekwencje tego wypowiedzenia i czy Pan Prezydent jest przygotowany na taką ewentualność, że nagle wykonawca – nie wiem – zapłaci jakąś karą umowną i będziemy zaczynali wszystko od nowa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy Pan Prezydent czy Pan Dyrektor Skubida chciałby odpowiedzieć na to pytanie? Pan Dyrektor Skubida bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Inwestycji UMK – p. W. Skubida

Proszę Państwa § 17 umowy przewiduje kary umowne, ja może przeczytam: Za nie wykonanie lub nie należyte wykonanie przez wykonawcę zobowiązań wynikających z tytułu niniejszej umowy ustala się następujące kary umowne:

- za niedotrzymanie poszczególnych terminów realizacji inwestycji określonych w harmonogramie rzeczowo – finansowym z przyczyn leżących po stronie wykonawcy zapłaci on zamawiającemu karę umowną za każdy dzień opóźnienia w wysokości 0,07 % wartości brutto poszczególnych etapów określonych w programie rzeczowo – finansowym to jest 3000 zł dziennie na dzień dzisiejszy,
- za niedotrzymanie jakichkolwiek terminów usunięcia wad stwierdzonych przy odbiorach kolejnych etapów prac określonych w harmonogramie rzeczowo – finansowym, odbiorze końcowym, odbiorze pogwarancyjnym lub odbiorze w okresie rękojmi z przyczyn leżących po stronie wykonawcy zapłaci on zamawiającemu karę umowną za każdy dzień opóźnienia liczoną od upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad w wysokości 0,07 % wartości brutto poszczególnych etapów,
- w przypadku rozwiązania umowy przez którąkolwiek ze stron z przyczyn leżących po stronie wykonawcy zapłaci on zamawiającemu karę umowną w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto określonego w § 11 ust.1 czyli 10 % z 207 mln zł.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Dyrektorowi, proszę Pana Radnego Grzegorza Stawowego.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo! Panie Dyrektorze!

Ja chciałem zapytać trochę inaczej, mnie nie interesuje to czy Prezydent zatwierdził daną koncepcję hali tylko czy ją Grecy zatwierdzili bo Prezydent zatwierdzał już kilka koncepcji, których później zatwierdzali Grecy i odsyłali nam z powrotem, a będzie budowane nie to co nam się podoba tylko to co będzie ustalone wspólnie z Grekami.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Może ad vocem Pan Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Inwestycji UMK – p. W. Skubida

Szanowni Państwo!

Umowa nie przewiduje zatwierdzania koncepcji przez Greków, koncepcję ma zatwierdzić zamawiający, Pan Prezydent ją zatwierdził, zatwierdził ją stosownym dokumentem, ten dokument został przez wykonawcę przyjęty i cały czas podkreślam, że dla nas stroną i liderem konsorcjum jest Budimex – Dromex, my w ogóle z Grekami, że tak powiem, nie mamy do czynienia w sensie dosłownym.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa wysłuchaliśmy informacji, wysłuchaliśmy ping ponga w różnych kierunkach, ja na swój użytek skonkluduję to w ten sposób, moim zdaniem do wakacji sprawa musi się rozstrzygnąć tak czy inaczej, jeżeli się do wakacji nie rozstrzygnie to Rada powinna wziąć tą sprawę w swoje ręce, ponieważ nawet stosując drastyczne działania ponieważ jeżeli to będzie się przedłużało to tak naprawdę wpadniemy w czarny dół – vide Güris, to jest po pierwsze. Po drugie ja rozumiem, że przedstawione tutaj, że tak powiem, projekcie, wizualizacje itd., oczywiście one zmierzają w dobrym kierunku, ale musi być kompromis, to jest ewidentne i rozumiem, że, że tak powiem ktoś to – vide MKUA, Prezydent – to kontroluje. I po trzecie tu słusznie chyba Pan Stawowy zwrócił uwagę i myślę, że to jest rzecz, która jest kolejnym potężnym ryzykiem, wybudować to jest pikuś, chociaż nie całkiem pikuś jak widać, ale dopiero problemem będzie to utrzymać. I ja przyglądałem się tym analizom, które otrzymałem dzięki tam wcześniejszym spotkaniom, analizom kosztów utrzymania, analizom w ogóle funkcjonowania tego obiektu i muszę powiedzieć, że tak dużego optymizmu nie widziałem, to znaczy ta ilość imprez, ta ilość – i koszty z tych imprez, dochody z tych imprez – są moim zdaniem bardzo wysokie. Obawiam się, że miasto wybudując tą halę płacą za nią dwieście ileś milionów złotych będzie musiało bardzo bieżąco dopłacać do niej kilka, kilkanaście milionów. I ostatnia sprawa, tego typu hale są budowane w wielu miastach dużych Polski, są budowane w Poznaniu, są budowane także w Trójmieście, owszem tam też są problemy, są na dużo dalszym etapie, ale też mają problemy, to nie jest tak, nie jesteśmy tutaj jedynym negatywnym wyjątkiem, ale – i tu wracam do jakby sprawy finansowej - jeżeli koszt tej inwestycji jest 250 mln zł na okrągło plus VAT, tak, w tym VAT to znaczy, że VAT-u jest ok. 50 mln zł, odzyskanie tych 50 mln zł proszę Państwa jeżeli ta budowa byłaby kosztem netto to mamy 50 mln zł, które nam tak naprawdę utrzymają naście lat funkcjonowania tej hali. Otóż apeluję – nie do końca, ponieważ na razie nie widać tego i też w dyskusji, która tutaj była wcale to nie wynikało – otóż apeluję o to, aby przedstawić do wakacji koncepcję finansową czy modelu finansowania zarówno inwestycji jak i potem

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

bieżącej działalności, ponieważ odzyskanie tych 50 mln będzie jedną z kluczowych spraw, to jest klasyczny SPV, klasyczna spółka celowa, po prostu ona może odzyskać te pieniądze i jeżeli to by się nie udało to jesteśmy kompletnymi, po prostu kompletnie nie umielibyśmy tych rzeczy robić. Podsumowując moim zdaniem czas jest do wakacji na rozstrzygnięcie, jeżeli to nie nastąpi no to Rada musi znaleźć sposób na to żeby albo przyspieszyć, albo uznać, że Kraków nie nadaje się, nie jest przygotowany do prowadzenia tego typu inwestycji. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Państwu Radnym, dziękuję Panu Prezydentowi, Panu Dyrektorowi za udział w dyskusji, w chwili obecnej Szanowni Państwo zakończyliśmy dyskusję dotyczącą hali widowiskowo – sportowej w Czyżynach, w kwestii dotyczącej Muzeum Sztuki Współczesnej proponuję by dyskusja w tej sprawie odbyła się przy procedowaniu projektu uchwały dotyczącego zabezpieczenia środków finansowych jako wkładu własnego na realizację tego zadania, potraktujemy wtedy tą dyskusję jako trochę szerszą nie dotyczącą li tylko i wyłącznie tego druku. W chwili obecnej przystępujemy do kolejnego punktu porządku obrad:

WYRAŻENIE ZGODY NA ZAWIERANIE POROZUMIEŃ DOTYCZĄCYCH PRZEKAZYWANIA PRZEZ INNE JEDNOSTKI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA RZECZ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ŚRODKÓW Z NALICZONEGO ODPISU NA ZAKŁADOWY FUNDUSZ ŚWIADCZEŃ SOCJALNYCH WZGLĘDEM NAUCZYCIELI, BĘDĄCYCH EMERYTAMI LUB RENCISTAMI, ZAMIESZKAŁYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, KTÓRZY NABYLI PRAWO DO EMERYTURY LUB RENTY W SZKOŁACH LUB PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ INNE JEDNOSTKI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 136, w chwili obecnej odbywamy II czytanie, I odbyło się 28 marca br. Projekt posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej, została ona przedstawiona na ostatniej Sesji. Czy Pan Dyrektor Matuszek chciałbym w kwestii ewentualnych poprawek czy autopoprawek bo one nie zostały zgłoszone.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Nie projektu tej uchwały nie została wniesiona żadna poprawka ani autopoprawka i serdecznie proszę o jego przyjęcie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad:

NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 113 W KRAKOWIE, OS. JAGIELLOŃSKIE 8.

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 144, II czytanie, projekt został zgłoszony w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym, projekt posiada opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, jest to opinia pozytywna do druku z autopoprawką Prezydenta. Autopoprawka została przedstawiona na Sesji 28 marca tego roku. Pan Dyrektor Matuszek.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Otóż do wprowadzonej w trakcie I czytania autopoprawki wynikającej po prostu z pomyłki, chodzi tutaj o imię przedszkola „Przyjaciele Wawelskiego Smoka” serdecznie proszę o przyjęcie tej uchwały. Żadna inna poprawka ani autopoprawka nie wpłynęła. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Pań i Panów Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji nad tym drukiem? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. W chwili obecnej przystępujemy do procedowania projektu uchwały dotyczącej:

ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/109/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 14 MARCA 2007 R. W SPRAWIE OKREŚLENIA STAWEK DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ NA 2007 ROK DLA ZAKŁADU BUDŻETOWEGO OŚRODEK SPORTU I REKREACJI „KRAKOWIANKA” W KRAKOWIE.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 153, w chwili obecnej odbywamy II czytanie. Projekt został zaopiniowany negatywnie przez Komisję Budżetową, opinia Komisji Budżetowej została przedstawiona na ubiegłej Sesji. W trakcie procedowania została zgłoszona poprawka Radnych Pawła Sularza i Łukasza Osmendy, informuję Państwa, iż poprawka ta posiada pozytywną opinię Prezydenta Miasta Krakowa. Czy Pani Dyrektor Kollbek – Myszka bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszka

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Została zgłoszona poprawka przez Pana Łukasza Osmendę i Pawła Sularza, która zmienia sposób naliczania dotacji przedmiotowej nie do jednej godziny udostępniania boiska dla dzieci tak jak w pierwotnym druku 27,70 tylko do jednego dziecka, które będzie bezpłatnie korzystało z zajęć sportowych na boiskach wielofunkcyjnych. Tak, że Pan Prezydent pozytywną opinię wyraził na temat tej poprawki ponieważ zmierza ona do dostosowania dotacji do ilości dzieci i młodzieży korzystających z boisk wielofunkcyjnych i jest w przekonaniu Pana Prezydenta właściwsze niż w pierwotnym druku. Proszę uprzejmie o przyjęcie tej uchwały z poprawką Radnych.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych w sprawie zgłoszonej poprawki chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie nad tym projektem uchwały odbędzie się w bloku głosowań.

Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to jest projekt uchwały:

WYRAŻENIE ZGODY 8. BAZIE LOTNICZEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE – BALICACH NA UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA NA SZTANDARZE JEDNOSTKI.

Jest to projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 131, w chwili obecnej odbywamy II czytanie. Projekt posiada pozytywną opinię prawną z uwagą, uwaga ta dotyczy tego, iż zgodnie z § 30 ust. 4 pkt 4 Statutu Miasta Krakowa należy zwrócić uwagę, iż projekt wymaga opinii Prezydenta Miasta Krakowa i właściwej Komisji.

Projekt posiada pozytywną opinię Komisji Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa, opinia ta została przedstawiona Państwu Radnym na Sesji w dniu 28 marca

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

br. Prezydent Miasta Krakowa wyraził również pozytywną opinię w sprawie tego projektu uchwały. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę.
W takim razie stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt porządku obrad to projekt uchwały dotyczący:

WYRAŻENIE ZGODY NA PRZEDŁOŻENIE PROJEKTU PON. „WIEDZA, TRENING, DOŚWIADCZENIE – NOWA JAKOŚĆ POMAGANIA”, PRZYGOTOWANEGO PRZEZ MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE JAKO WNIOSKU APLIKACYJNEGO W RAMACH PRIORYTETU 4 – ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH POPRZEZ M.IN. PROMOWANIE WYKSZTAŁCENIA I SZKOLEŃ WZMACNIANIE W SAMORZĄDZIE I JEGO INSTYTUCJACH POTENCJAŁU Z ZAKRESU ADMINISTRACJI LUB SŁUŻBY PUBLICZNEJ, A TAKŻE WZMACNIANIE WSPIERAJĄCYCH GO PROCESÓW DEMOKRATYCZNYCH” MECHANIZMU FINANSOWEGO EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO ORAZ NORWESKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO.

Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 167, w chwili obecnej odbywamy II czytanie, projekt posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej, ja nie widzę Przewodniczącego Komisji Budżetowej, informuję Państwa Radnych, iż projekt, iż Komisja zaopiniowała pozytywnie projekt tej uchwały 7 głosami za, przy 0 przeciw, 1 głosie wstrzymującym się.

Projekt uchwały posiada również pozytywną opinię Komisji ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej Rady Miasta Krakowa, tu projekt ten został zaopiniowany pozytywnie jednomyślnie 6 głosami za. Nie widzę referenta, Pan Radny Stanisław Zięba jest wnioskodawcą tego projektu uchwały, ja informuję Państwa, iż w trakcie procedowania od momentu I czytania nie wpłynęły w wyznaczonym terminie żadne autopoprawki ani też poprawki, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż – w imieniu Pana Prezydenta bardzo proszę.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Kowalczyk

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Pan Prezydent Miasta Krakowa w dniu 11 kwietnia wyraził pozytywną opinię do projektu uchwały Rady według druku 167 w sprawie zgody na przedłożenie projektu Wiedza, trening, doświadczenie, nowa jakość pomagania, przygotowanego przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. W chwili obecnej przechodzimy do procedowania projektu uchwały dotyczącej:

WYRAŻENIE ZGODY NA PRZEDŁOŻENIE PROJEKTU POD NAZWĄ „MOWIS – MIEJSKI OŚRODEK WSPIERANIA INICJATYW SPOŁECZNYCH W KRAKOWIE”, JAKO WNIOSKU APLIKACYJNEGO W RAMACH PRIORYTETU 4 – „ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH POPRZEZ M.IN. PROMOWANIE WYKSZTAŁCENIA I SZKOLEŃ, WZMACNIANIE W SAMORZĄDZIE I JEGO INSTYTUCJACH POTENCJAŁU Z ZAKRESU ADMINISTRACJI LUB SŁUŻBY PUBLICZNEJ, A TAKŻE WZMACNIANIE WSPIERAJĄCYCH GO PROCESÓW DEMOKRATYCZNYCH”, MECHANIZMU FINANSOWEGO EUROPEJSKIEGO

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

OBSZARU GOSPODARCZEGO ORAZ NORWESKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO.

Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 168, w chwili obecnej odbywamy II czytanie, projekt posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej, Komisja Budżetowa zaopiniowała ten projekt uchwały 8 głosami za, przy 0 przeciw, 1 osobie wstrzymującej się od głosowania, ten sam projekt uchwały posiada również pozytywną opinię Komisji ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej, jest to pozytywna opinia, która zapadła jednomyślnie 6 głosami za. Została również dostarczona pozytywna opinia Prezydenta Miasta Krakowa dotycząca tego projekt uchwały, bardzo proszę projektodawcę Pana Radnego Jerzego Fedorowicza o krótkie wprowadzenie.

Radny – p. J. Fedorowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Procedujemy druk 168, II czytanie, wprowadzaliśmy go dzisiaj jeszcze raz ponownie do porządku obrad, do momentu składania poprawek i autopoprawek takowe nie wpłynęły. Krótko przypomnę, że Rada Miasta tym projektem uchwały wyrazi zgodę na zabezpieczenie wkładu własnego na realizację zadania pod nazwą „MOWIS – Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie” w latach realizacji projektu to jest 2008 – 2009 ok. 330.000 zł. Pojawiła się także pozytywna opinia Pana Prezydenta z dnia 11 kwietnia, bardzo proszę o przyjęcie tego projektu uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła II czytanie, głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to projekt uchwały:

SKŁAD KOMISJI NAGRÓD MIASTA KRAKOWA.

Jest to projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk Nr 154. Druk posiada pozytywną opinię prawną, która mówi o tym, iż tryb podjęcia uchwały odbywa się w trakcie jednego czytania. Ja może pokrótce przedstawię w imieniu Przewodniczącego Rady Miasta treść tego projektu uchwały, ona dotyczy składu Komisji Nagród Miasta Krakowa.

§ 1. Do Komisji Nagród Miasta Krakowa powołanej w roku 2007 Rada Miasta Krakowa wskazuje przedstawicieli krakowskiego środowiska nauki, kultury i sztuki oraz sportu, są to trzy osoby, Prof. dr hab. Władysław Miodunka – reprezentujący UJ, drugą osobą jest prof. Kazimierz Jeleń reprezentujący Akademię Górniczo – Hutniczą, trzecią osobą jest prof. Ryszard Borowiecki reprezentujący Akademię Ekonomiczną w Krakowie.

Nie mamy opinii Komisji, czy Kluby Radnych chciałyby zaprezentować swoje stanowisko w sprawie tego projektu uchwały? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej sprawie? Nie widzę.

Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dziś na godzinę 16.00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dziś na godzinę 16.30. Głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań.

Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to druk Nr 170:

ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2007 /dot. zwiększenia planu dochodów i wydatków, zwiększenia planu przychodów, zmian w planie wydatków w działach: 700, 754, 803, 852, 853 i 921 oraz zmian w planie wydatków w dziale 801 – zadania priorytetowe dzielnic/.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Druk Nr 170, projekt tej uchwały posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej, zapadła ona 6 głosami za, przy 4 osobach wstrzymujących się od głosowania. Bardzo proszę przedstawiciela Pana Prezydenta, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa o przedstawienie tego projektu. Pan Skarbnik Lesław Fijał.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2007, projekt ten dotyczy zwiększenia planu dochodów i wydatków, zwiększenia planu przychodów oraz zmian w planie wydatków działach gospodarka mieszkaniowa, bezpieczeństwo publiczne, ochrona przeciwpożarowa, szkolnictwo wyższe, pomoc społeczna, pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej oraz kultura i ochrona zabytków. W projekcie tym Pan Prezydent proponuje zwiększenie dochodów naszego budżetu o kwotę 2,2 mln zł oraz zwiększenie wydatków o kwotę 2.221.000 zł. Dopelnieniem do źródeł finansowania zwiększenia wydatków jest wzrost przychodów o kwotę 21.000 zł, przychody stanowią źródło sfinansowania deficytu budżetu, a zatem w ślad za wzrostem przychodów zwiększa się również deficyt budżetu naszego miasta o kwotę 21.000 zł co przedstawione zostało w załączniku Nr 4 do projektu przedkładanej obecnie uchwały. Jeśli chodzi o zwiększenie planu dochodów i wydatków kwota 2,2 mln zł związana jest ze zwrotem środków przez Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, środków przekazanych Muzeum w roku 2006, zwrot ten następuje w wyniku rezygnacji z realizacji rekonstrukcji miasta średniowiecznego na Placu Szczepańskim. Natomiast środki te przeznacza się na organizację imprez w ramach obchodów jubileuszu 750-lecia lokacji miasta Krakowa, a zatem zgodnie z pierwotnym przeznaczeniem, wprowadzie na inne zadania, niemniej jednak środki te w wysokości 2,2 mln zł pozostają związane z obchodami jubileuszu 750-lecia lokacji naszego miasta. Zwiększenie planu przychodów oraz zwiększenie planu wydatków o kwotę 21.000 zł związane jest z przeniesieniem nie zrealizowanych w roku 2006 środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej do budżetu roku 2007. Chodzi o dostosowanie do obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa. Zwrot, znaczy nie zwrot, ale nie zrealizowane środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej wprowadzane są do budżetu roku następnego po stronie przychodów, a zatem wzrost o 21.000 zł tej pozycji naszego budżetu. Przeniesienia natomiast w ramach planu uchwalonego przez Wysoką Radę wydatków następuje na łączną kwotę 1.013.000 zł i związane jest ze zmianą treści ekonomicznej wydatków na zadaniach wskazanych w uzasadnieniu. Chciałbym zwrócić Państwa uwagę, że owa zmiana treści ekonomicznej wydatków wiąże się ze zmianą ich charakteru z wydatku bieżącego na wydatek inwestycyjny. I tak bieżąca eksploatacja zasobów miasta, skarbu państwa i budynków prywatnych kwota wydatków bieżących zmniejszona jest o 450 tys. zł co zostaje przeznaczone na zakupy inwestycyjne Zarządu Budynków Komunalnych, w szczególności na zakup i wdrożenie programu komputerowego Zintegrowany system zarządzania nieruchomościami. Kwota 30.000 zł figurująca w wydatkach bieżących na zadaniu – zapewnienie gotowości bojowej jednostek OSP z terenu Krakowa zostaje przeniesiona na wydatki inwestycyjne na zadanie – zakupy inwestycyjne ochotniczych straży pożarnych. W szczególności chodzi o wyposażenia aut w sprzęt pożarniczy oraz ratunkowy. Wreszcie wydatki bieżące związane z realizacją zadań powierzonych z zakresu problematyki osób niepełnosprawnych w wysokości 533.000 zł przeniesione zostają na wydatki inwestycyjne, w szczególności na realizację zadania – likwidacja barier architektonicznych, a tutaj na likwidację barier w budynkach NZOZ, domów pomocy społecznej oraz placówek oświatowych, kwota jak powiedziałem 533.000 zł.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Wreszcie przeniesienia w ramach wydatków bieżących na łączną kwotę 58.000 zł wiąże się z realizacją zadań z zakresu pomocy rodzinie i osobom w środowisku lokalnym, chodzi o uzupełnienie wkładu własnego na realizację programu unijnego pod nazwą Małopolski program stypendialny dla studentów na rok akademicki 2006 – 2007, wiąże się ona zatem z działem klasyfikacji budżetowej pod nazwą szkolnictwo wyższe.

Wreszcie zmiany dotyczące zadań uznanych przez nasze małe ojczyzny Rady Dzielnic za priorytetowe opiewają one na łączną kwotę 220.000 zł i zgodnie z dotychczasową praktyką przedstawione zostały w postaci załącznika do uzasadnienia przedstawionego projektu uchwały. Chodzi o uchwały Rady Dzielnic X oraz Rady Dzielnic XVI przenoszącej zadania pomiędzy rozdziałami klasyfikacji budżetowej. Zmiany wydatków budżetu związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, o czym mówi załącznik Nr 5 do projektu niniejszej uchwały, związany jest z aktualizacją zgłoszonego projektu w ramach norweskiego mechanizmu finansowego oraz mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego, w szczególności ze zmianami zgłoszonymi przez szpitale miejskie, to jest Szpital im. Narutowicza oraz Szpital im. Stefana Żeromskiego. I jeszcze jedna zmiana, a mianowicie w latach 2008 – 2010 zmiana w planie wydatków inwestycyjnych związana z przedstawionymi szpitalami, a mianowicie zmiana harmonogramu realizacji zadania pod nazwą modernizacja Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza oraz drugiego naszego miejskiego szpitala, modernizacja Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego. Wreszcie Pan Prezydent proponuje, aby kwotę początkowo zamieszczoną na zadaniu – budowa Trasy Pychowickiej w wysokości 300.000 zł rozdzielić na dwa zadania po 150.000 zł – budowa Trasy Pychowickiej oraz budowa Trasy Łągiewnickiej wraz z linią tramwajową. Chodzi o konieczność zabezpieczenia środków finansowych na opracowanie materiałów niezbędnych do uzyskania wniosków ULD. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Skarbnikowi. Czy Kluby Rady Miasta Krakowa chciałyby przedstawić stanowisko w sprawie tego projektu uchwały? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w sprawie tego projektu uchwały? Ja mam trzy pytania. Pierwsze dotyczące zwiększenia planu dochodów i wydatków w związku z rezygnacją z realizacji rekonstrukcji miasta średniowiecznego na Placu Szczepańskim.

W projekcie uchwały mowa jest o tym, iż środki przeznacza się na organizację imprez w ramach obchodów jubileuszu 750-lecia lokacji miasta Krakowa. Czy ja mogłabym się dowiedzieć jakie to są konkretnie imprezy – to jest pierwsze pytanie. Drugie dotyczy zakupów inwestycyjnych ZBK, to jest kwota 450.000 zł i pytanie moje brzmi następująco czy faktycznie ta kwota 450.000 zł jest potrzebna na to żeby wdrożyć i kupić program komputerowy, jeden program dotyczący systemu zarządzania nieruchomościami, wydaje mi się, że to jest kwota trochę zawyżona i trzecie pytanie dotyczy przeniesienia środków w wysokości 553.000 zł na zadanie likwidacja barier architektonicznych z przeznaczeniem na likwidację barier w budynkach NZOZ, chciałam zapytać o to kto będzie dysponentem tych środków.

Zastępca Dyrektora Wydziału Budżetu – p. M. Okarmus

Pani Przewodnicząca!

Jeśli mogę wyjaśnię, pierwsza sprawa na jakie imprezy zostanie przeznaczona kwota 2,2 mln to tak: kwota 300.000 zł zostanie przeznaczona na działania promocyjne w Warszawie, Katowicach, Wrocławiu, Poznaniu oraz innych miejscowościach turystycznych. Podstawowym działaniem będą aktywności zespołów przebranych animatorów na ulicach, jako dodatkowe działanie wspierające będzie również marketing wirusowy w Internecie,

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

zespoły będą przebrane w stroje średniowieczne, rycerze, damy dworu, Trubadurzy, ponadto po zakończeniu kulminacyjnych obchodów na Placu Szczepańskim odbędzie się Jarmark św. Wita, który będzie stylizowany na stare jarmarki średniowieczne. Działania te będą, nie były planowane w Biurze Promocji i w związku z tym dodatkowo zwiększa się dla Biura Promocji i Marketingu 300.000 zł na te działania. Ponadto również będą prowadzone imprezy przez Biuro Festiwalowe, Krakowskie Biuro Festiwalowe i tutaj środki zostaną przeznaczone również na obchody 750-lecia, między innymi na koncert w dniu 7 czerwca 2007 r. oraz pozostałą realizację imprez w okresie do sierpnia na Placu Szczepańskim. To jeśli chodzi o imprezy związane z 750-leciem. Natomiast kwota 450.000 jest przeznaczona zgodnie z wnioskiem ZBK na wprowadzenie ujednoczonej bazy informatycznej wspomagającej zadania z zakresu gospodarki nieruchomościami użytkowanej przez Zarząd Budynków Komunalnych, Wydział Mieszkalnictwa, Wydział Skarbu oraz Wydział Geodezji Urzędu Miasta Krakowa, czyli to jest właściwie system informatyczny gdzie będą powiązane..., nie tylko dla ZBK. I jeszcze jeśli chodzi o likwidację barier architektonicznych to tutaj, realizację zadania będzie prowadził Wydział Świadczeń Socjalnych.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek w związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania na dzień dzisiejszy do godziny 16.00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień dzisiejszy do godziny 16.30. W chwili obecnej przechodzimy do kolejnego punktu porządku obrad:

ZMIANA UCHWAŁY NR V/61907 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 31 STYCZNIA 2007 R. W SPRAWIE BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2007.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 171, w chwili obecnej odbywa się I czytanie tego druku, referentem jest Pan Skarbnik Lesław Fijał, bardzo proszę.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Pani Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta Miasta przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa według druku Nr 171 dotyczący zmiany uchwały budżetowej Rady Miasta Krakowa z dnia 21 stycznia 2007 r. w sprawie budżetu na rok 2007. Podkreśliłem zmiany uchwały budżetowej, chodzi bowiem o zmianę treści uchwały budżetowej, której towarzyszy część tabelaryczna budżetu. W szczególności Pan Prezydent proponuje, aby w związku z przedłożonym projektem uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta z dnia 14 marca 2007 r. w sprawie określenia stawek dotacji przedmiotowej na 2007 dla zakładu budżetowego Ośrodek Sportu i Rekreacji „Krakowianka” w Krakowie wprowadzić zmiany w treści uchwały budżetowej co ma dostosować odpowiednie zapisy w tejże właśnie uchwale do zmian określonych w wyżej wymienionym projekcie.

W szczególności chodzi o nadanie nowego brzmienia § 5 pkt 5 ppkt 1, które Pan Prezydent proponuje, aby uzyskało następującą treść:

1. Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” w kwocie 450.000 zł z przeznaczeniem na dofinansowanie do biletu wejściowego na baseny, 1 m² powierzchni użytkowej obiektów administracyjnych, 1 m² powierzchni terenów zielonych, jednego uczestnika korzystającego z bezpłatnych zajęć organizowanych na boiskach wielofunkcyjnych,

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

2. 270.000 zł z przeznaczeniem na dofinansowanie do każdego uczestnika biegu „Cracovia Maraton”.

To treść, którą przed chwilą podałem ma na celu detalizację kwoty 600.000 zł przeznaczoną w treści uchwały budżetowej na dotację przedmiotową dla OSiR „Krakowianka”. Tak jak również i Państwo podczas prezentacji tej uchwały informowaliśmy zmianą ta wiąże się z niemożliwością przekazywania od roku 2007 dotacji podmiotowej dla zakładu budżetowego jakim jest OSiR Krakowianka świadczącego określone usługi, stąd też dotacja przedmiotowa związana została z następującymi przedstawionymi tutaj nośnikami kwot dotacji udzielonej z budżetu miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Skarbnikowi. Informuję Państwa Radnych, iż ten projekt uchwały posiada negatywną opinię Komisji Budżetowej, Komisja głosowała w następujący sposób: za pozytywną opinią było 3 Radnych, przeciw 4, 2 osoby wstrzymały się od głosowania. Czy Kluby Rady Miasta Krakowa chciałyby zaprezentować swoje stanowisko w sprawie tego projektu uchwały? Nie widzę. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w tej dyskusji? Nie widzę. Szanowni Państwo wpłynął wniosek o odstąpienie od II czytania w związku z powyższym stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień dzisiejszy na godzinę 16.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień dzisiejszy na godzinę 16.30. Głosowanie tego projektu uchwały odbędzie się w bloku głosowań. W chwili obecnej przystępujemy do dyskusji nad projektem uchwały dotyczącej:

ZABEZPIECZENIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH JAKO WKŁADU WŁASNEGO NA REALIZACJĘ ZADANIA PN. „UTWORZENIE MUZEUM SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ”, JAKO WNIOSKU APLIKACYJNEGO W RAMACH PRIORYTETU 3 – OCHRONA KULTUROWEGO DZIEDZICTWA EUROPEJSKIEGO, W TYM TRANSPORT PUBLICZNY I ODNOWA MIAST, MECHANIZMU FINANSOWEGO EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO ORAZ NORWESKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 181, w chwili obecnej odbywa się I czytanie. Bardzo proszę Pan Prezydent Trzmiel. Informacja dotycząca Muzeum Sztuki Współczesnej odbyła się na początku Sesji zgodnie z wnioskiem zgłoszonym przez Pana Bolesława Kosiora.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Pani Przewodnicząca? Wysoka Rado!

Przedstawiam Państwu projekt uchwały Rady Miasta Krakowa dotyczący zabezpieczenia czy wyrażenia woli bo to jest uchwała intencyjna, zabezpieczenia środków finansowych jako wkładu własnego do projektu utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej w związku z ubieganiem się przez Gminę Miejską Kraków o współfinansowanie realizacji tego projektu w ramach mechanizmu finansowania europejskiego obszaru gospodarczego, norweskiego mechanizmu finansowego co we wprowadzeniu uczyniła Pani Przewodnicząca. Szacunkowa wysokość wkładu własnego na realizację zadania w latach realizacji projektu 2007 – 2001 wynosi 17.780.000 zł co zabezpiecza w całości przy uzyskaniu, przy kwalifikacji tego projektu w całości środki niezbędne dla zrealizowania tego zadania w tym okresie. Dziękuję.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Prezydentowi. Informuję Państwa Radnych, iż projekt ten posiada pozytywną opinię Komisji Budżetowej, Radni Komisji głosowali w sposób następujący: 6 głosów za, 0 przeciw, 1 osoba wstrzymała się od głosowania. Ten projekt uchwały posiada również pozytywną opinię Komisji ds. Funduszy Unii Europejskiej Rady Miasta Krakowa, tutaj członkowie tej Komisji głosowali w sposób następujący: za pozytywną opinią było 6 Radnych, przeciw 1, 1 osoba wstrzymała się od głosowania. Szanowni Państwo czy Kluby Rady Miasta Krakowa chciałyby przedstawić swoje stanowiska? Nie widzę. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Pani Katarzyna Migacz bardzo proszę.

Radna – p. K. Migacz

Szanowni Państwo!

W interpelacji z dnia 28 lutego 2007 r., która była opatrzona licznymi załącznikami poprosiłam Pana Prezydenta Majchrowskiego o rozważenie koncepcji umieszczenia zbiorów Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego w budynkach dawnej fabryki Schindlera.

W akapicie kończącym interpelację powiedziałam, że w razie negatywnego stosunku do moich żądań proszę uzasadnić swoje stanowisko, podać ewentualne przeszkody z dokładnym ich opisem, paragrafy, z których wynikają, umowy itd. i odnieść się do zarzutów dotyczących Pana Stanisława Dziedzica. Proszę przedstawić swoją propozycję zagospodarowania zbiorów KTF i wysuwając propozycje proszę wziąć pod uwagę kontekst historyczny i uzasadnione obawy Pana Władysława Klimczaka. W odpowiedzi uzyskałam jedynie potwierdzenie, że pomiędzy Dyrektorem Stanisławem Dziedzicem, a Panem Władysławem Klimczakiem istnieją spore animozje, Pan Prezydent wspomina o swojej propozycji porozumienia ale nie ustosunkowuje się do zarzutu, że w propozycji porozumienia z 2004 r. zawarto w punkcie 5 następujący zapis, cytuję: KTF oświadcza, że przekazuje na własność Gminie Miejskiej Kraków zbiory stanowiące własność KTF. Nie trudno zrozumieć dlaczego Pan Władysław Klimczak nie chce zgodzić się by dzieło jego życia przeszło pod całkowitą kontrolę osoby, która wie z nim bardzo ostry i osobisty spór.

Wysoka Rado!

Przechodzę teraz do najbardziej bulwersującej rzeczy. Pan Prezydent ignoruje moją interpelację i nie podaje mi jakie istnieją przeszkody by w dawnej fabryce Schindlera zamiast Muzeum Sztuki Współczesnej utworzyć np. miejsce dla zbiorów KTF. Od mojej interpelacji minęło prawie półtora miesiąca, skandal polega na tym, że Prezydent zamiast rzetelnie odpowiedzieć na moją interpelację usiłuje – tak jak dzisiaj np. – stworzyć w trybie nagłym kolejne przeszkody utrudniające zmianę przeznaczenia fabryki Schindlera z Muzeum Sztuki Współczesnej na muzeum upamiętniające przedwojenną wielokulturową Polskę.

Wysoka Rado!

Pan Prezydent usiłuje dziś, ignorując moją interpelację i składać propozycję uchwały według druku Nr 181, poniżyć nie tylko mnie ale całą Radę i apeluję, ja tutaj apeluję do Państwa Radnych nie pozwólcie Państwo traktować w ten sposób żadnego Radnego, Pan Prezydent według nowej Ordynacji ma olbrzymie uprawnienia i jeśli nie chcemy żeby się w Krakowie spełnił model rosyjski czyli silna prezydentura przy znikomej kontroli to brońmy odważnie naszych uprawnień kontrolnych. Pan Prezydent nie może w ten sposób odpowiadać na nasze interpelacje, a mnie osobiście jest bliższy model amerykański, w którym silna prezydentura jest równoważona przez silną kontrolę.

Wysoka Rado!

Nie pozwólmy utworzyć Muzeum Sztuki Współczesnej w dawnej fabryce Schindlera. Czy ma to być nowe Campo di Fiori – plac zabaw w miejscu tragedii czy też kolejna fala wzbudzenia

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

lęku przed współczesnością. Pan Prezydent Majchrowski prawdopodobnie chce wprowadzić problem rzeczywisty do problemu werbalnego. Pan Prezydent proponuje zmienić nazwę Muzeum. My na to nie możemy się zgodzić. W ten sposób radzono sobie z problemami w epoce PRL-u nazywając np. rzeczywistą niewolę werbalną wolnością i nie chodzi nam o to jak nazwiemy Muzeum Sztuki Współczesnej tylko chodzi o to co tam będzie przede wszystkim i proszę jednak przy okazji by współczesność nazywać jednak współczesnością a nie historią.

Wysoka Rado!

Nie wiem jakie Pan Prezydent Majchrowski ma pomysły i co rzeczywiście chce uczynić z fabryki Schindlera, powinniśmy przede wszystkim wiedzieć co tam będzie, a nie jaką ono będzie nosiło nazwę.

Wysoka Rado!

Ja tutaj – na zakończenie chciałabym zapytać co Państwo zamierzacie zrobić z bezcennymi zbiorami Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego. Trudno wyrazić wartość tych zdjęć w liczbach, liczby mogą powiedzieć Państwu tylko tyle, że te zdjęcia, na których są tutaj pokazane magazyny jak wyglądają, tak wyglądają magazyny, w których są w tej chwili zbiory Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego, proszę zobaczyć, tak wyglądają i jest to ok. 600 m² bardzo zagęszczonych magazynów i ok. 200 ton eksponatów, liczby nie ujmą takich rzeczy jak np. oryginały klisz Walerego Rzewuskiego, oryginalne zdjęcia portretowe rodziny Sanguszków czy największe archiwum skautingu i harcerstwa, zdjęcia Legionów Polskich z I wojny światowej, a także ogromny zbiór autentycznie starej prasy. Tutaj pokazuję Państwu tylko niestety wrywki z tych zbiorów, tylko fragment, natomiast mogłabym tutaj siedzieć i pokazywać parę ładnych godzin co tam jest i ile tam jest rzeczy, jest tam te0 ogromny zbiór autentycznej starej prasy z XIX i XX wieku itd., itp. I teraz co my jako Rada chcemy zrobić z tym bogactwem, które jest bogactwem nie tylko narodowym, ale i międzynarodowym i pytanie czy chcemy zaproponować Panu Klimczakowi by Pan Klimczak oddał te swoje zbiory właśnie pod kontrolę swojego zapiekiętego adwersarza jakim jest Pan Dyrektor Dziedzic, to jest pytanie, ja mówię, że to jest od razu nierealny pomysł dlatego, że dostałam odpowiedź na swoją interpelację i przekonałam się jak wyglądają argumenty Pana Prezydenta. Bardzo dziękuję za udział w dyskusji.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Dziękuję Pani Radnej. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Pan Grzegorz Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Prezydencie! Pani Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Ja rozumiem, że ten głos jest takim głosem, który w wyniku braku dyskusji przy informacji Pana Marszałka dotyczącej lokalizacji, ja osobiście również pozwolę sobie odnieść się do tego ponieważ nie do końca zgadzam się z lokalizacją Muzeum Sztuki Współczesnej, które co do swojej zasady charakteryzuje się pewną współczesnością wynikającą z tendencji do szokowania, do skandalicznych niemalże przedstawień w miejscu takim jak fabryka Schindlera. Wydaje mi się, że pierwsze co się stanie jeżeli to muzeum tam powstanie to będą protesty środowisk żydowskich, środowisk amerykańskich przeciwko lokalizacji przedstawień i inscenizacji pewnych elementów, które są klasyczne dla sztuki współczesnej właśnie w takim miejscu jak fabryka Schindlera. I wydaje mi się, że lokalizacja choćby z tego względu jest nietrafiona bo planując inwestycję trzeba myśleć już krok do przodu.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Natomiast a propos dotacji z instrumentów finansowych ja mam taką pewną wątpliwość, pewną pretensję. Przypomnę, że przyjmowaliśmy WPI pod pręgierzem argumentu, że miasto musi złożyć wniosek do 17 priorytetu na halę wielofunkcyjną, są tego argumenty używane z tej mównicy i ja rozumiem, że to WPI było przygotowywane w głównej mierze czy w znacznym stopniu pod fundusze europejskie, natomiast mamy dzisiaj do czynienia z sytuacją analogiczną Panie Prezydencie i to mnie bardzo martwi ponieważ Rada Miasta jest wykorzystywana jako bezwiedny instrument. Dlatego o tym mówię, że do tych instrumentów finansowych nabór trwa od 2 stycznia, co więcej, ten wniosek można było zgłosić np. do MRP gdzie kilka innych muzeów z Krakowa jest zgłoszonych. Nic nie stało na przeszkodzie żeby tam znalazło się finansowanie, tam jest na tyle pieniędzy, że dałoby się to zrobić. Według moich informacji, które przekazał wczoraj Dyrektor Dziedzic, że nie ma możliwości składania wniosku do MRP i do funduszu norweskiego wynika, że jest dokładnie odwrotnie, znaczy nic nie stoi na przeszkodzie żeby jeden wniosek rozpatrywał Marszałek Województwa i jego organy do tego powołane, a drugi rozpatrywał MSZ Norwegii, który tak naprawdę jest rozpatrującym wnioski do instrumentu norweskiego bo Ministerstwo Rozwoju Regionalnego tylko zbiera projekty i chciałbym żeby nas nie wprowadzać w błąd bo na Komisji nie ma możliwości sprawdzenia wszystkich danych. Nie rozumiem dlaczego jeżeli od 2 stycznia do 16 kwietnia jest nabór wniosków do danego działania my dostajemy projekt uchwały o zabezpieczeniu wkładu własnego do rozpatrywania 11 kwietnia, 5 dni przed ostatecznym terminem z koniecznym odstępem od II czytania po to żeby zdążyć złożyć formalny wniosek. Mam pewne również obawy bo ten wniosek zdaje się być na ok. 10 mln euro czyli to jest mniej więcej ¼ kwoty, która jest w tym działaniu przewidziana w tej alokacji, pytanie czy MSZ Norwegii dojdzie do wniosku, że 25 % kwoty globalnej lokuje w jednym miejscu, mam pewne wątpliwości czy tak robi. I kolejna rzecz to jest studium wykonalności dla tego projektu na temat, odbyła dyskusja, szkoła, że nie ma szefa Komisji Budżetu, który o to dopytywał, ale w charakterystyce projektu w punkcie 4 trzeba przedstawić projekcje planowanych rachunków zysków i strat beneficjanta realizującego projekt w okresie 20 lat funkcjonowania instytucji i czy ja coś takiego posiadam.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Grzegorzowi Stawowemu, bardzo proszę Pan Radny Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Szanowni Państwo!

Ja myślę, że dobrze jest żebyśmy się jeszcze raz nad tym zastanowili, nad koncepcją umiejscowienia Muzeum Sztuki Współczesnej w fabryce Schindlera. Ja chciałem na początek przedstawić kilka prac artystów współczesnych, mniej kontrowersyjnych, wybrałem takie łagodniejsze, gwoli wyjaśnienia na początek ja jestem zwolennikiem tej sztuki natomiast oglądając je warto sobie przypomnieć o tym, że w fabryce Schindlera to miejsce jest związane z pewnym dramatem, tragedią ludzi. To jest obraz Pani Agaty Bogackiej – Rzeczywiście młodzi są realistami – następny obraz też jest Pani Agaty, mam nadzieję, że niezbyt wzbudzający – Szklanka się nazywa, tutaj jest Ojciec Dyrektor – też może kogoś burzyć – to jest Maciej Maciejowski, to jest natomiast, to jest fragment pracy pod tytułem Klocki Lego, Obóz koncentracyjny Pana Zbigniewa Libery. Ja chciałbym żeby to tak pozostało jak będziemy dalej sobie rozmawiać, oczywiście nie pokazałem tutaj prac Pani Katarzyny Kozyra – Instalacji, nie pokazałem tutaj prac Pani Alicji Żebrowskiej, które są pełne seksualności, nagości, przemocy, była też taka wystawa Niemca, który obwoził zabalsamowane zwłoki po Europie, te wszystkie prace są uznane w świecie, ta wystawa Pana Libery dostała bardzo dużo

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

nagród międzynarodowych, często się ją przywołuje jako sztandarową pracę artystów współczesnych polskich i trzeba sobie zadać pytanie, ja chciałbym żebyście Państwo na to pytanie sobie odpowiedzieli, czy w miejscu, które słynie z tego, że Niemcy byli ratowani przed zagładą ta praca się może znaleźć, chciałbym od Państwa usłyszeć taką odpowiedź, jeżeli kurator uznałby za stosowne żeby ją tam umiejscowić. I co jeżeli, część tych ludzi, którzy byli uratowani wtedy przez Schindlera pewnie jeszcze żyją, oni być może chcieliby przyjechać i zobaczyć to miejsce raz jeszcze, czy możemy im te prace pokazać, czy Państwo byście ich tam zaprowadzili i te prace im pokazali. To jest moje pytanie. Według mnie nie, według mnie pojawia się pewien problem, pewien dylemat, przed którym stajemy i musimy sobie zadać takie pytanie czy będziemy tą sztukę prezentować ze względu na to jakie ona wartości prezentuje, czy będziemy te dwa czynniki rozpatrywać to znaczy pracę samą w sobie plus pewną historię, pewien dramat, tragedię tego miejsca i konfrontować to ze sobą i dopiero na podstawie tego będziemy mogli stwierdzić tak, możemy to dzieło w takim miejscu pokazać. Pomysł żeby w tym miejscu zrobić Muzeum Sztuki Współczesnej nie wiem tak naprawdę skąd się pojawił, ja słyszę jeszcze od Radnych z kadencji poprzedniej, że oni po dziś dzień nie mają żadnego dokumentu, który wskazywałby konkretnie to miejsce, znaczy ja rozumiem, że dzisiaj się to dzieje, tak, i to też ciekawe dlaczego i chciałbym zapytać i nawiązać do pomysłu tak naprawdę faktycznie wydaje się najsensowniejszego umiejscowienia w tym miejscu muzeum czy wystawy Sprawiedliwy wśród narodów, powstała taka idea, wszyscy Radni Komisji Kultury ją poparli, ażeby eksponować tą historię Polaków, którzy ratowali Żydów od zagłady i jak to się ma do tego projektu, który Państwo składacie, kiedy my w końcu usłyszymy konkrety bo to jest to samo o czym mówiła Pani Migacz i Pan Stawowy, Panowie ciągle nam przedstawiaacie jakieś puste deklaracje, a nie możemy się doczekać od Państwa konkretów czy to miejsce tam będzie i jak to będzie wyglądało, czy będziemy mieli taką oto sytuację, że na lewo oglądamy historię dramatu narodu żydowskiego, na prawo oglądamy Klocki Libery, Pan Libera – jeszcze tak dla smaczku dodam – zrobił taką instalację – maszyna do wydłużania penisa – czy tak to ma wyglądać, że będziemy na prawo oglądać te jego prace, a na lewo przyglądać się dramatowi ludzi i bohaterskim czynom innych ludzi. Dziękuję i proszę o odpowiedź.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Piotra Franaszka.

Radny – p. P. Franaszek

Panie Prezydencie! Pani Przewodnicząca!

Wysoka Izbo! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Mówię jako Radny bez doświadczenia samorządowego, mówię jako wielki koneser sztuki, także sztuki współczesnej, ale mówię także jako historyk czy przede wszystkim jako historyk. Mówimy o miejscu szczególnym. Istnieje pojęcie genius loci, miejsca wyjątkowego. To miejsce jest wyjątkowe, co więcej miejsce, które jak to się mówi, zostało wypromowane przez film Lista Schindlera. I to miejsce tak się kojarzy możemy powiedzieć w świecie. Jeżeli mówimy o środowiskach żydowskich, które, niektóre są może nam przychylnie, ale wiele tych środowisk jest nam nieprzychylnych o czym wiemy to każde jak gdyby uchybienie tutaj naraża nas na kolejny atak ze strony tych środowisk. Usłyszałem w informacji, że został rozpisany konkurs już na Muzeum Sztuki Współczesnej, ale nie wiem – i tu bym oczekiwał informacji – czy w ramach tego konkursu uwzględniono to o czym tu już mówił Radny Bator, ale przede wszystkim to o czym tu już było mówione na Komisji Kultury. Półtorej godziny słuchaliśmy propozycji grupy reprezentowanej przez prof. Aleksandra Skotnickiego z Collegium Medicum zlokalizowania w tym miejscu Muzeum Sprawiedliwy Wśród

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Narodów Świata. Mamy czym się chwalić w tym zakresie, a niestety nie potrafimy, nie umiemy. Wydaje się, że pomysł jest bardzo trafiony. Nie wiem czy konkurs przewiduje to Muzeum czy też nie. Na moje pytania, które wcześniej zadawałem uzyskiwałem odpowiedź, że przewiduje się umiejscowienie Muzeum Miejsca, ja prawdę powiedziawszy nie wiem co to znaczy, jakaś enigmatyczna nazwa, przypomina mi to nazwę pewnej szkoły z komedii dla dzieci, Szkoła imieniem 66, czyli nic to nie oznaczało, nie wiem co to oznacza – Miejsce. Czy po prostu w dokumentach oficjalnych pojawi się w pewnym momencie propozycja takiego muzeum. I druga rzecz, która również padła podczas owej Komisji, propozycja, odtworzenia, w pewnym zakresie oczywiście, fabryki, która tam funkcjonowała, pan prof. Skotnicki twierdzi, że Fabryka Naczyń Emaliowanych w Olkuszu jest gotowa przekazać nieodpłatnie jak rozumiem oryginalne maszyny, narzędzia, wyroby pochodzące z początku XX wieku, z pierwszej połowy XX wieku takie same jakie funkcjonowały w fabryce Schindlera. To jest pewien pomysł, zresztą jak gdyby na czasie bo to się robi w świecie – niedawno w Łodzi otwarto, uruchomiono właściwie Muzeum Przemysłu Włókienniczego w dawnej fabryce Poznańskiego przywracając tamto środowisko. Myślę, że jest tutaj także miejsce i na to. Połączenie, a więc Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata jest tą namiastką odtwarzającą w jakiś sposób tamte czasy, tamto środowisko byłoby chyba korzystniejszym rozwiązaniem dla tego obszaru co oczywiście nie znaczy, że nie lubimy sztuki współczesnej. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Piotrowi Franaszkowi, Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Wiele słów, które chciałem powiedzieć już padły, ale my sobie musimy zadać pytanie jako Rada Miasta, Urząd czy zbiory, które są własnością Pana Klimczaka są miastu czyli społeczności krakowskiej – może nie tylko – potrzebne. Jeżeli sobie na to pytanie odpowiemy, ale tak naprawdę i nie przeciwstawiamy dwóch osób jako argument czyli Pan Klimczak i Pan Beiersdorf bo jeżeli od tego zaczniemy to sprytnie się wymigamy, nie zgodzą się panowie, ten zawłaszcza, ten jest ważniejszy, ten jest mniej ważny, ten ma swoje racje bo to są zbiory, nie, to tym sposobem – a niestety ostatnio, przepraszam, że tu tylko tak wtrąć – próbuje się inną sprawę załatwić – Pan Kowal i Pan Tajster – i też pewnie się rozmowa od tego zacznie. Nie proszę Państwa, nie, tak nie należy do tematu podchodzić. Należy sobie powiedzieć wyraźnie, są potrzebne czy nie, bardzo są potrzebne, to są oryginały, to jest historia i w dzisiejszych czasach, kiedy wszyscy wszystkich chcą lustrować – może i dobrze – należałoby taką wystawę oglądać, może by ktoś siebie znalazł, może by ojca znalazł po tej czy po tej stronie, nie wiem, taka wystawa jest bardzo na czasie i ona nie ma miejsca, nie powinna mieć miejsca na półkach, poukładane gdzieś tam, potem się stworzy jakiś konflikt, ja nie spiskuję bo to funkcjonuje, tak funkcjonuje i bez względu na to czy władza taka czy inna, ma takie czy inne podejście do tego wszystkiego co te materiały przedstawiają powinna być służebna. Nie wiem czy fabryka Schindlera jest najlepszym rozwiązaniem, nie wiem, ale jeżeli właśnie będziemy przedstawić, a może jeszcze jedno miejsce, które nie bardzo pasuje bo ma inne ważne ku temu powody, ale jeżeli nie zaczniemy szanować historii, to jest element historii, to ktoś kiedyś powiedział – naród, który swojej historii nie szanuje, nie dba o nią po prostu ginie – a ja nie chciałbym odchodząc z tej Rady kiedyś powiedzieć – no nie zadbałeś, strasznie walczyłeś gdzieś za Solidarność, a teraz to tak puściłeś – brzydko mówiąc – po ostrzu. Panie Prezydencie to jest ważna sprawa i wiem, że Pana Prezydenta, Urząd,

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Pełnomocników stać na to żeby zadbać o to właściwie, a Pana Klimczaka skoro jest pasjonatem, nie tylko, uczynić ważną osobą, ważną w sensie tego, że zadbał o tą historię, osobą, która tymi zbiorami się będzie zajmowała oczywiście w budynku gminnym. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Stanisławowi Ziębie, bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bogusława Kośmidera.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa po pierwsze o tyle jestem w sprawie zorientowany, że miałem okazję przez półtora roku pracować właśnie w fabryce Schindlera i to nie jest tak, że to jest jeden obiekt, to jest pięć prawie hektarów, to jest odległość 200 – 300 m od jednego końca do drugiego, to jest miejsce gdzie z jednej strony są stare zniszczone obiekty biurowe i fabryczne, a z drugiej strony toczy się życie także fabryczne, funkcjonują jakieś tam urządzenia, tłocznie itd. Mówię to bo to nie jest tak, że w jednym miejscu będą się działy te bezczeństwa, o których mówił Pan Bator, a z drugiej strony jakby pamiątki – można powiedzieć – post żydowskie. To są oddzielone miejsca. Więcej, Zabłocie, znaczy ta fabryka Schindlera to jest gdzieś mniej więcej 20 % tego obiektu, o którym tutaj mowa i z tego co ja się orientuję propozycja, o której mówił Pan Sepioł dotyczy obiektów w zupełnie innej części tego obszaru, w części, która nie była fabryką Schindlera, a mówię to ponieważ tam pracowałem i byłem jedną z osób, która to odkrywała w 2002 roku i organizowała także ruch turystyczny po to – znaczy organizowała, tablice itd. – po to żeby tam właśnie turyści przyjeżdżali i to oglądali. To po pierwsze. Po drugie mam wrażenie, że jeżeli my nie zdecydujemy się teraz to Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie mieć nie będziemy. Mieć nie będziemy ponieważ 3 mln dotacji Ministerstwa Kultury, ponieważ potencjalne pieniądze z Unii Europejskiej zanim stworzymy alternatywę to minie parę lat i przejdzie ta okazja. To niestety bo takie mam odczucie i takie mam wrażenie i obawiam się, że tak w sumie ważnej inwestycji metropolitalnej w Krakowie mieć nie będziemy. To po drugie. Po trzecie, całkowicie zgadzam się, że zarówno sprawy dotyczące nazwijmy to działań upamiętniających losy Żydów polskich, jak i działania upamiętniające bardzo ważne zabytki kultury materialnej jakimi są fotografie czy w ogóle te zbiory fotograficzne powinny w Krakowie znaleźć miejsce i to jak najszybciej. Tylko pytanie czy robienie tego na Zabłociu jest właściwe. Ja miałem okazję tam, znaczy wiem jaki jest stan techniczny tego wiem, że ta część, która jest przewidywana z tego co pamiętam na Muzeum Sztuki Współczesnej jest, że tak powiem, zupełnie inną częścią niż ta część gdzie funkcjonowała fabryka Schindlera i być może – i to jak mówię – być może, nawet nie być może, na pewno, sama fabryka czyli ta część gdzie była Emalia musi zostać wydzielona i upamiętniona bo tego się nie przeniesie, tam jest tablica, tam jest wejście i po prawej stronie znajduje się ta fabryka, która za Schindlera miała 80 m długości, dopiero reszta została potem dobudowana. Natomiast jeśli chodzi o sprawy Muzeum Fotografii i Muzeum Żydów uważam, że to jest wyzwanie tej kadencji żeby tego typu rzeczy w Krakowie się znalazły tylko znalazły się nie na zasadzie przypadku byle gdzie, byle jak tylko znalazły się na zasadzie takiej, żeby mogły zostać w sposób właściwy, pełny wyeksponowane. Przecież nie chodzi o to żeby je fotografie z jednego miejsca gdzie są gdzieś tam kolanem dogniecione zostały przeniesione do podobnego miejsca, chodzi o to żeby zostały wyeksponowane bo ich wartość jest w tym żeby je oglądać, nie w tym, że one są, to, że są to też jest wartość ale ważniejsze jest żeby były oglądane. Wydaje mi się, że warto by było żeby Pan Sepioł przedstawił nam potencjalną wizję wyeksponowania właśnie tych rzeczy ponieważ ja podzielałam pogląd, że Muzeum, miejsce gdzie te rzeczy będą przedstawione powinno się szybko znaleźć. I trzecia sprawa to

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

jest sprawa Żydów i upamiętnienia historii Żydów, to nie jest tylko kwestia Schindlera, proszę Państwa Schindler no to jest oczywiście jedno zjawisko bardzo ważne, znane dzięki filmowi, ale mamy w Krakowie chyba poza Lublinem i Łodzią chyba najbardziej widoczną enklawę żydowską i ona moim zdaniem jest bardzo słabo wyeksponowana w Krakowie, bardzo wyeksponowane są losy Żydów polskich czy galicyjskich jak to w Warszawie się mówi, bardzo słabo są wyeksponowane i o tym też powinniśmy pomyśleć i też powinniśmy mieć wizję tego. Ale ładowanie tego wszystkiego w jednym miejscu, nawet w tym bardzo dużym 5 ha na Zabłociu, kiedy wokół będzie – zobaczcie Państwo jak to tam wygląda – tam jest wielki budynek biurowy Telpodu, wokół wyburzony krąg Miracullum gdzie będą budowane lofty, będzie jakiś tam obiekt rozrywkowy w Starym Młynie no to jedno z drugim nie bardzo się ma. Moim zdaniem trzeba na to znaleźć miejsce, ale też patrzmy na to realnie. I proponuję zrobić, nie wiem, nie mamy czasu, ale gdyby Komisja Kultury miała okazję być tam właśnie w tamtym rejonie to pewnie szereg spraw by się troszeczkę inaczej pokazało, niektórzy byli, wiem. I na koniec jeszcze jedna rzecz, tu podzielam zdanie – i to już powiem taka wizja powiedziałbym fantasmagoryczna – ale marzy mi się i tu patrzę w Pana Bobrowskiego, marzy mi się żeby Kraków stał się miastem, w którym takie coś jak Muzeum Guggenheima w Nowym Jorku czy w Bilbao znajdzie miejsce. Tylko ja sondowałem, zresztą kolega Tomek Bobrowski z tego co wiem też, sondowałem jak to wygląda, otóż proszę Państwa Bilbao walczyło o to 10 lat, wydało na to 320 mln euro i zanim do tego przystąpiło miało całkiem sprawnie funkcjonujące Muzeum Sztuki Nowoczesnej gdzie wystawiał się Kandliński, nie te bezceństwa, o których mówił Pan Bator, tylko dużo ładniejsze rzeczy, wie Pan sztuka nowoczesna to nie tylko to co Pan pokazał, znaczy powiedziałbym, że to jest margines, jednak sztuka nowoczesna to są rzeczy, które dużo poważniej wyglądają. Moim zdaniem Kraków, chciałbym żeby Kraków miał coś takiego, ale wiem, że nie zrobimy tego jednym skokiem, że musimy do tego podejść w kilku czy kilkunastu jakby etapach, przed pierwszym etapem wartym nie 320 mln euro tylko ok. 20 mln zł stoimy. I tu apeluję do Państwa żeby rozsądnie do tego podejść choć oczywiście zdaję sobie sprawę z tego, że wszystko jest na ostatnią chwilę, ale jeżeli nie rozpoczniemy tego marszu do Muzeum Sztuki Nowoczesnej dziś to go nie będziemy mieli i jakiegokolwiek marzenia o Guggenheimie diabli wezmą – to jest z jednej strony, a z drugiej strony musimy mieć Muzeum Fotografii i musimy mieć upamiętnienie Żydów polskich i być może Kraków wreszcie powinien wypełnić tą rolę, którą kiedyś sobie mianem stolicy kultury europejskiej nazwał, wypełnić właśnie tego typu obiektami bo tu są obiekty, które przynoszą do Krakowa pieniądze czyli tysiące turystów zostawiają tutaj pieniądze i to się kręci. I proszę Państwa potrzebujemy w Krakowie czegoś na miarę nawet...

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Panie Bogusławie przypominam czas minął.

Radny – p. B. Kośmider

... potrzebujemy czegoś na miarę nowego Wawelu i zaczniemy budować może maleńką na razie przybudówkę do tego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję. Bardzo proszę Pana Radnego Mirosława Gilarskiego.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Oczywiście temat jest bardzo istotny i ważny Muzeum Sztuki Współczesnej. Mianowicie oczywiście Muzeum Sztuki Współczesnej znajduje się w budżecie miasta i Wieloletnim planie inwestycyjnym, już nasi poprzednicy na ten temat pewnie wiele mówili, natomiast Muzeum Sztuki Współczesnej, którego jestem też zwolennikiem powinno znaleźć inne miejsce niż miejsce na terenie fabryki Schindlera dlatego, że to miejsce jest – tak jak tutaj pan prof. Franaszek wspomniał – miejscem specyficznym. W tym miejscu powinno znaleźć się Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata. I to miejsce, i w tym muzeum powinien być projekt oczywiście i mam nadzieję, że będzie, o znaczeniu ponadnarodowym mówiący o tym jak Polacy w czasie okupacji ratowali Żydów narażając swoje życie i życie swoich bliskich, nie historię Żydów jak tutaj Pan Kośmider wspomniał, ale w tym zakresie tylko historia nasza wspólna, Polaków i Żydów, Polaków ratujących Żydów. Wiemy też jak często na zachodzie przedstawiają Polaka często jako Polaka antysemitę, wiemy też, że to Polacy uratowali najwięcej istnień ludzkich, najwięcej Polaków narodowości żydowskiej. I ten fakt należałoby uwzględnić, nie ma takiego w tej chwili innego miejsca tutaj w Krakowie, które by spełniało te warunki, warunki miejsca. Dlatego też wydaje się to zasadnym, aby w tym miejscu powstało Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata, aby w tym miejscu, aby w tym miejscu również znaleźć miejsce dla unikalnego zasobu fotografii, które tutaj jak wszyscy wiemy od co najmniej kilkunastu lat nie może znaleźć miejsca dla siebie Pan Klimczak mimo wielokrotnych starań nie znalazł jakby zrozumienia władz miasta, które by przygarnęły te zasoby, które są bezcenne i za chwilę nie będzie miał ich kto zinwentaryzować, za chwilę już ich nie będzie. Więc te dwa cele w tym miejscu są jak najbardziej pożądane i oczekiwane.

I w tym kierunku myślę, że Rada Miasta powinna podjąć działania. Więc żeby mój głos był zrozumiały nie opowiadam się przeciwko Muzeum Sztuki Współczesnej owszem, takie muzeum powinno w Krakowie również powstać, można znaleźć wiele innych miejsc gdzie można to zlokalizować natomiast dla Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata jest praktycznie w tej chwili jedyne miejsce gdzie takie muzeum powinno powstać gdzie również swoje miejsce powinny znaleźć zbiory fotografii. Nawet jest jeszcze jeden aspekt sprawy mianowicie pewien jakby pośpiech, to oczywiście w dyskusji już się pojawiło, pośpiech z tym projektem uchwały. Ja też nie rozumiem dlaczego dzisiaj Radę Miasta czy nas próbuje się w pewien sposób presją zmusić żebyśmy tą uchwałę w pośpiechu przyjmowali no bo skoro było wiadomo, że Muzeum Sztuki Współczesnej jest w budżecie miasta, jest w Wieloletnim planie inwestycyjnym, nie jest to rzecz nowa, można byłoby ewentualnie szukać wsparcia środków różnych zewnętrznych znacznie wcześniej, a nie mówiąc nam dziś, że jeśli tej uchwały nie podejmiemy to znowu zachowamy się nie po gospodarsku, znowu nam przepadną pieniądze, znowu pieniądze na konkurs, który został rozpisany na Muzeum Sztuki Współczesnej zostaną wyrzucone w błoto. Być może dzisiaj warto ponieść mniejszą stratę finansową, ale w perspektywie mieć w tym miejscu jednak Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata, a Muzeum Sztuki Współczesnej w innym miejscu w Krakowie i warto się dzisiaj o to pobić, a nie starać się za jakiś czas odkręcać rzeczy, które nie będą do odkręcenia, albo na siłę mówić, że skoro już Rada Miasta podjęła pewne działania, podjęła pewne decyzje musimy brnąć w to dalej doprowadzając często to takiej sytuacji jaką dziś mamy np. w halą na Czyżynach. Więc może kończąc jestem zwolennikiem tego aby na tym terenie powstało Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata, o to będziemy zabiegać i o to wnioskujemy i aby w tym miejscu również znalazło się miejsce dla zbiorów Muzeum Fotografii, Muzeum Sztuki Współczesnej owszem niech powstanie w Krakowie, ale w innym miejscu tak aby przynajmniej nie prowokować pewnych sytuacji, które mogą mieć miejsce w związku z bliskim lub bezpośrednim sąsiedztwem tych dwóch muzeów. Dziękuję.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Mirosławowi Gilarskiemu, o zabranie głosu proszę Pana Radnego Jerzego Fedorowicza.

Radny – p. J. Fedorowicz

Pani Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dużo emocji pojawiło się przy okazji tematu związanego z Muzeum Sztuki Współczesnej i ujawniło się też kilku koneserów sztuki. Bardzo mnie to cieszy, widzę, że jest poparcie dla istnienia takiej instytucji w Krakowie. Kwestie sporne dotyczą oczywiście lokalizacji i kwestii związanych z terenami po dawnej fabryce Pana Schindlera. Dwie kwestie chciałem poruszyć w swoim wystąpieniu. Pierwsza dotyczy tego projektu uchwały, który procedujemy, jeszcze raz chcę zapytać dlaczego tak późno jest nam przedstawiony, w zasadzie w ostatnim momencie, kiedy nawet Komisja Kultury, która na jutro ma zaplanowane swoje posiedzenie nie będzie miała możliwości pochylenia się nad tym projektem. My oczywiście będziemy chcieli dyskutować na temat Muzeum Sztuki Współczesnej na posiedzeniu Komisji Kultury, przypominam, że odbyliśmy spotkanie z Panem Skotnickim, który przedstawił nam koncepcję powstania i utworzenia w części fabryki Schindlera Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata, która jest warta dyskusji. Więc pierwsze pytanie dotyczy tego dlatego tak późno ten projekt uchwały zostaje nam przedstawiony, a druga rzecz, chciałem się odnieść do wystąpienia Pana Pełnomocnika i zapytać o kilka konkretnych kwestii dotyczących konkursu na koncepcję Muzeum czyli jakby Pan Pełnomocnik mógł nam powiedzieć mniej więcej jakie zespoły, jakie nazwiska architektów zgłosiły się do konkursu, a także kto zasiada w jury i kto będzie decydował o tym, który projekt wygra. Druga rzecz to jest kwestia przyszłościowa.

W koncepcji powstania muzeum mamy datę graniczną 2011 rok czyli powstanie, zakończenie budowy i dochodzą kwestie zarządzania muzeum, czy są już pomysły na to jak to będzie wyglądało, czy będzie to miejska instytucja kultury, czy nie warto np. zastanowić się czy nie stworzyć jakiegoś porozumienia np. z Marszałkiem Województwa aby była to instytucja regionalna, nawet ponadregionalna finansowana z dwóch źródeł bo to jest bardzo istotne, teren jest ogromny, jak Pan Pełnomocnik powiedział 8,5 tys. m² do zagospodarowania, sale wystawiennicze ect., zatrudnienie ludzi, ogromne koszty zarządzania. Dlatego chciałbym zapytać czy taka koncepcja już jest, ewentualny biznes plan czy już powstał. Następną rzecz też chciałbym się odnieść do lokalizacji, oczywiście ona jest ułomna i zdajemy sobie z tego sprawę, ale myślę połączenie – i tam jest wygospodarowane miejsce na Muzeum dawnej fabryki Schindlera nazwane teraz Muzeum Miejsca, które zmieni pewnie nazwę – koncepcja Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata, którą zaproponował Pan Prof. Skotnicki jest jak najbardziej do rozważenia i myślę, że wystarczająca ilość miejsca w tym budynku frontowym mogłaby pomieścić taki rodzaj muzeum. Ja myślę, że Muzeum Sztuki Współczesnej to duża szansa na rozwój Krakowa, rozwój kulturalny, a także promocyjny, a także miejsce, które byłoby jakby łącznikiem czasów współczesnych i sztuki współczesnej czy sztuki nowoczesnej z przeszłością i z rzeczami trudnymi, ale o których można w sposób otwarty mówić. Myślę, że nie powinniśmy torpedować tej koncepcji i ja jestem za tym, aby to muzeum powstało jednak w miejscu, które już jest na nie wyznaczone, przypominam także, że łączy nas umowa z Ministerstwem Kultury i Sztuki i Dziedzictwa Narodowego, Minister przeznaczył już 4 mln na rozbudowę tego muzeum dlatego byłby problem ogromny gdybyśmy teraz to storpedowali. Wystąpienia Pani Katarzyny Migacz nie komentuję, nie podoba mi się bardzo sposób w jaki odnosi się do jednego z urzędników Pana Prezydenta, myślę, że tak nie powinno być. Dziękuję bardzo.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Jerzemu Fedorowiczowi, o zabranie głosu proszę Pana Radnego Jakuba Batora.

Radny – p. J. Bator

Ja chciałem tylko w uzupełnieniu powiedzieć dwie rzeczy, że nie pokazywałem bezceństw – to po pierwsze, ani nie pokazywałem marginesu. Po drugie chciałem zapewnić, że ja i większość moich kolegów jesteśmy za tym żeby takie Muzeum Sztuki Współczesnej powstało i jest to ważne, natomiast – nie wiem jakiego słowa użyć – czy skandaliczne to jest dobre, nie wiem, na pewno naganne jest to, że Państwo przekazujecie nam wnioski dzisiaj, na pewno to jest naganne, na kilka dni dosłownie – jeszcze pewnie z wnioskiem o odstąpienie od II czytania – jest to sprawa jak widać, która wzbudza pewne kontrowersje. Warto byłoby sobie o nich opowiedzieć i warto byłoby sobie to przemyśleć, a nie wrzucać na kilka dni przed – a jeżeli my tego nie przyjmujemy to kto będzie winny, Radni będą winni bo nie przyjęli, wymyślili sobie, że pewnie będą chcieli się z tym zapoznać, albo zobaczyć – dlaczego nie możemy najpierw stworzyć projektu tego miejsca, dlaczego nie możemy rozwiązać wszystkich wątpliwości, a później się tym zajmować. Podkreślam jeszcze raz nie możemy działać pod taki straszakiem, że jeżeli nie dzisiaj to nigdy, jeżeli tam to nigdzie, to jest nieprawda po prostu, są lepsze i gorsze miejsca, są lepsze i gorsze pomysły i powinniśmy wybierać lepsze, a to nie jest najlepsze – moim zdaniem – pomysł. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. O zabranie głosu bardzo proszę Panią Radną Małgorzatę Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja w sprawie oczywistej to znaczy, że późno. Proszę Państwa od samego początku tej kadencji tak samo jak poprzedniej twierdzą, jestem głęboko przekonana o tym, że funduszami europejskimi powinny się zajmować zewnętrzne firmy, jakkolwiek byśmy je określili, ponieważ proszę Państwa normalna zwykła firma zajmująca się zdobywaniem środków europejskich nigdy nie dopuściłaby do tego żeby robić to dwa, jeden dzień przed zamknięciem i w związku z tym już sama siebie nie mogę słuchać, ale ciągle o tym powtarzam, że jedyną szansą dla tego miasta jest kontrakt partnersko – prywatny czy jakkolwiek inny, który będzie zlecał obsługę miasta firmom zewnętrznym ponieważ one będą się interesowały punktacją, przygotowują wszystko tak jak trzeba, zadbają o wszelkiego rodzaju okoliczności, które są niezbędne do uzyskania funduszy europejskich i jest późno. Mnie to nie dziwi, będą czekała na następne wydarzenia, które jak zwykle będą za późno. Sprawa druga, którą chciałam poruszyć a propos rzeczy, o których mówimy, w którejś z publikacji Andrzej Osęka napisał na temat Muzeum Sztuki Współczesnej w Warszawie, zadał takie pytanie i tych pytań jest na pewno bardzo dużo, zadał pytanie Osęka pod tytułem czy mając taki czy inny projekt Muzeum Sztuki Współczesnej w Warszawie mamy co w nim wystawić. I myślę, że to wcale nie jest pytanie takie pozbawione sensu, ponieważ trzeba będzie tych pytań zadać, a dałam tutaj przykładowe pytanie Andrzeja Osęki, tych pytań trzeba będzie zadać na pewno jeszcze więcej. Sprawa kolejna, ciągle tutaj – chciałam poprosić Państwa Radnych o rozważę przy pewnego rodzaju decyzjach ponieważ wszyscy mówimy o tym, że być może w fabryce Schindlera powinno powstać Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata. I trzeba proszę Państwa zastanowić się nad tym czy w kontekście późniejszych lat jest to decyzja słuszna bo jak Państwo wiecie dzieje i historia powoduje to,

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

że w jakiś sposób się zacierają pewnego rodzaju fakty i nagle nie wiem, trzeba by się było nad tym zastanowić o wiele głębiej niż nam się wydaje czy np. łączenie działalności Schindlera ze Sprawiedliwymi Wśród Narodów Świata będzie tak absolutnie do końca uzasadnione. A może nie, może z czasem okaże się, że to błąd tej Rady, że właściwie te dwa wydarzenia i te dwa fakty ze sobą połączył. Mówię metaforycznie, ale myślę, że każdy z Państwa się domyśli jakie to może mieć reperkusje ponieważ one są istotne. I proszę Państwa myślę, że – czyli tutaj ostrzegałabym przed pochopnością pewnego rodzaju decyzji, które będą skutkowały gdzieś tam w jakichś latach późniejszych - podejmiemy pewne rzeczy po to żeby wiedzieć o tym, że będą one miały swoje konsekwencje. I proszę Państwa być może zrobimy tak przy moim punkcie pierwszym, już będę zaraz kończyła, przy punkcie pierwszym mówiłam o tym, że powinny zewnętrzne firmy obsługiwać jednak europejskie fundusze i głęboko jestem o tym przekonana, ale proszę Państwa jeżeli w tej chwili nie poprzemy tego wniosku, a może zrobimy jakąś umowę pomiędzy my Radni i urzędnicy, że jeżeli teraz po raz ostatni – bo ja do swoich studentów i do swoich dzieci też mówię „ale to już po raz ostatni”, może zrobimy to już po raz ostatni ponieważ rzeczywiście są to pieniądze, które nam przepłyną gdzieś, być może tak powinno być zrobione biorąc pod uwagę, że rzeczywiście będzie to ostatni raz i trzeba będzie się tego trzymać. I proszę Państwa rzeczywiście wielokrotnie dzisiaj się już pokazała taka rzecz, która pojawia się, mianowicie kiedyś siedziałam obok Pana Prezydenta, który opowiadał o pewnym pomniku mającym powstać na pewnym placu i kiedy media i dziennikarze zaatakowali mówiąc, że pomysły są nie dobre od początku do końca, Pan Prezydent powiedział, że to wymyśliła Rada. W związku z tym rzeczywiście jest to tak, co się pojawiło już dzisiaj wielokrotnie, że jak jest dobrze to Pan Prezydent, a jak jest źle to jest Rada, w związku z tym też nad wszelkimi decyzjami powinniśmy się bardzo głęboko zastanowić ponieważ rzeczywiście w niektórych wypadkach może to być uzasadnione, że coś nie wyszło bo było za późno, bo było, ale jeżeli w tej chwili tego nie złapiemy, pieniędzy, to być może one już się nie wrócą biorąc pod uwagę, że np. możemy wszyscy chóralnie tu powiedzieć, że to już będzie po raz ostatni dopóki będzie to obsługiwał urzędnik w Urzędzie Miasta, jeżeli firma zewnętrzna ona do tego nie dopuści. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej Małgorzacie Jantos, czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji? Pani Katarzyna Migacz.

Radna – p. K. Migacz

Szanowni Państwo!

Ja rozumiem oczywiście zbulwersowanie pana Radnego Fedorowicza, natomiast dziwi mnie, że bulwersują go moje interpelacje i treść moich interpelacji, a nie bulwersuje go treść odpowiedzi na moją interpelację w związku z tym Panu Radnemu Fedorowiczowi załączam, zaraz dam do skrytki odpowiedź na moją interpelację jaka została mi udzielona co do meritum sprawy bo o to prosiłam. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Czy ktoś z Państwa Radnych? Pan Radny Józef Pilch bardzo proszę.

Radny – p. J. Pilch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Radni!

No jeśli ktoś zajmuje się turystyką i działa w tej branży to wie, że reklamowanie i promowanie Krakowa nie polega na tym żebyśmy budowali muzeum współczesne. Jeśli

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

mamy tak piękne miejsce jakim jest fabryka Schindlera i tam można wspaniale wybudować Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata, akurat pasuje. Ja się pytam dlaczego na sam koniec Prezydent, grupa od Pana Prezydenta przygotowała tą uchwałę chyba po to żeby kolejny raz pokazać, że my jako Radni będziemy zmuszani do tego żeby głosować bo uciekną pieniądze. I kolejny raz jesteśmy do tego zmuszani. Pani tu Radna powiedziała, że ostatni rad, koledzy tu powiedzieli za dwa tygodnie będzie następne ostatni raz i co sesja będzie ostatni raz. Szanowni Państwo jeśli tego nie przerwiemy to za dwa tygodnie to samo będzie i będzie latanie, zbieranie podpisów po to żeby cokolwiek weszło bo jest ostatni raz, bo za dwa tygodnie mamy termin złożenia. Nie ma czegoś takiego. Szanowna Pani Radna ja cieszę się, że Pani pomaga Panu Prezydentowi żeby stworzył taką placówkę, że podpowiada, ale to jest w gestii tych panów prezydentów żeby wiedzieli, że taką komórkę należy stworzyć, przygotować się do tego, żeby zdobyć te fundusze unijne skoro nie mają ludzi przygotowanych do tego żeby zająć się tymi funduszami. Wybaczcie Państwo żebyśmy głosowali pod przymusem, na pewno, chyba nie, nie chcemy tego robić. Po to są debaty, po to mamy się zastanawiać, po to mamy mówić o tym, a nie stawiani ciągle być pod murem, przestańmy już wreszcie, dosyć tego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Józefowi Pilchowi, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze zabrać głos w dyskusji? Nie widzę. Padło wiele pytań, najwięcej chyba do Pana Pełnomocnika więc bardzo proszę jego pierwszego o zabranie głosu.

Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Kultury – p. J. Sepioł

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja przyznaję, że z dużą uwagą wysłuchałem tych dwunastu wypowiedzi i muszę powiedzieć, że trochę z ubolewaniem, widzę, że ta dyskusja jest to dyskusja o trzech różnych instytucjach kultury, w moim przekonaniu nieszczęśliwie sobie przeciwstawianych, mówimy o trzech różnych instytucjach, o Muzeum Sztuki Współczesnej, mówimy o Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata i mówimy o zbiorach Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego – to nie jest instytucja, mówimy o zbiorach. Te trzy różne pojęcia są tutaj przeciwstawiane jako konkurencyjne, pewnie pretekstem jest miejsce, pomysł jest żeby wszystkie były w jednym miejscu. Każda z nich wymaga odrębnego namysłu. Weźmy pierwszą kwestię – Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata – w moim przekonaniu to jest formuła bardzo wąska. Jeśli Kraków czegoś potrzebuje to potrzebuje Muzeum Historii i Kultury Żydów Krakowskich gdzie Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata jest częścią tego przedsięwzięcia.

I to akurat nie jest mój pogląd, ale on w powietrzu wisi – to o czym mówiła Pani Radna Jantos, że Schindler i Sprawiedliwi Wśród Narodów Świata, dla jednych jest koniunkcją, dla innych jest opozycją, żeby nie było potem tak, okaże się, że jedynym Sprawiedliwym Wśród Narodów Świata w Krakowie był Niemiec, takie ryzyko też istnieje, w każdym razie takie poglądy są zgłaszane, czy one są słuszne to jest odrębna kwestia, ale coś takiego w powietrzu wisi. Jeśli mówimy zatem o dziedzictwie Żydów Krakowskich i martyrologii Żydów no to fabryka Schindlera nie jest jednym miejscem, weźmy Liban, weźmy Plac Bohaterów Getta, przecież tam jest np. w ogóle budynek jeden duży miejski i w tej chwili pusty, może to z Placem Bohaterów Getta należy skojarzyć takie muzeum i upamiętnienie Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata, ale, że powinni być upamiętnieni, nie ulega żadnej kwestii.

Zbiory Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego potężne, rzeczywiście, w bardzo trudnej sytuacji rzeczywiście, ale to nie są zbory miejskie. Ja chcę przypomnieć, że my już mamy Miejskie Muzeum Fotografii, które ma bardzo niedostosowaną do swoich potrzeb siedzibę, w

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

złym miejscu i w gruncie rzeczy też nie nadającą się do celów muzealnych, jest to jedno z najsłabiej odwiedzanych muzeów miejskich i to nie z powodu słabego zarządzania tylko przestrzeni ekspozycyjnej i lokalizacji. A więc jeśli mówimy o zbiorach fotograficznych to też trzeba się zastanowić ile instytucji zajmujących się fotografią w jakim miejscu, w jakiej przestrzeni. Jeśli mówimy o sztuce współczesnej no to tak, po pierwsze mamy pewne zaszczyty, są podpisane umowy, są wydane pieniądze, jest otwarte postępowanie konkursowe, to nie jest tak łatwo teraz z tego wszystkiego się wycofać. Czy rzeczywiście pamięć pracowników Schindlera i całej tej historii jest w opozycji ze sztuką współczesną. Pewnymi nurtami tej sztuki transgresyjnej pewnie tak, ale tym się nie wyczerpuje formuła sztuki współczesnej – to po pierwsze, a po drugie chcę podkreślić, że w warunkach konkursu jest wyraźnie założone, że budynek Lipowa 4, ale ten budynek administracyjny, jest wydzielony z tego całego przedsięwzięcia i wejście do Muzeum Sztuki Współczesnej jest w innym miejscu nie przez to wejście, które znajduje się w tym budynku administracyjnym. To będą rozdzielne instytucje. Natomiast jeżeli mówimy, że są to rozdzielne instytucje, odrębne wejścia to rzeczywiście staje znak zapytania nad przenoszeniem maszyn z Emalii Olkuskiej i wprowadzaniem ich w przestrzeń tego zaplecza, tego wnętrza działki bo wtedy rzeczywiście zaczynają nam się te funkcje zderzać i poza tym to bardzo ograniczy możliwość architektonicznego rozwiązania Muzeum Sztuki Współczesnej. 8 tys. m² to nie jest tak dużo, wystawa współczesna chłonie przestrzeń tym bardziej, że tam są różne funkcje, nie tylko wystawowe, ale również pracownie, miejsce spotkań. Proszę zwrócić uwagę, że muzeum to nie jest wyłącznie gromadzenie zbiorów, a zwłaszcza Muzeum Sztuki Współczesnej, muzeum to przede wszystkim instytucja, która pracuje w sieci, w sieci podobnych instytucji, uczestniczy w projektach wystawienniczych, ściągą wystawy krążące, to jest przede wszystkim miejsce efektywnej działalności edukacyjnej, promocyjnej, a nie tylko gromadzenie zbiorów, do tego musi być ruchoma przestrzeń. Tu dochodzę do tego punktu co my tam będziemy wystawiać. Oczywiście stoimy przed problemem tworzenia małopolskiej kolekcji, krakowskiej kolekcji sztuki współczesnej, taka kolekcja ma już swoje zręby, mówimy oczywiście o sztuce nowoczesnej i współczesnej, to nie jest to samo, ale jeśli coś warto zbierać to sztukę nowoczesną i współczesną, współczesną nowoczesną. Takie załączki kolekcji są, ma je Bunkier Sztuki, ma je Małopolska Fundacja Muzeum Sztuki Współczesnej, jako Przewodniczący Rady tej fundacji wystąpiłem z wnioskiem do Prezydenta Miasta Krakowa o nawiązanie współpracy i będę się bardzo starał aby te zbiory, które już w tej chwili fundacja posiada znalazły swoje miejsce, przynajmniej część z nich, w przyszłej przestrzeni ekspozycyjnej Muzeum Sztuki Współczesnej, ale oczywiście stoimy przed problemem tworzenia kolekcji, to jest oczywiście wielka szansa dla całego krakowskiego i nie tylko krakowskiego środowiska artystycznego, kilka miast w Polsce takie kolekcje tworzy, w tej chwili chyba najbardziej zaawansowana jest kolekcja toruńska bo oni już budują takie muzeum, olbrzymie kwoty na to z Ministerstwa otrzymuje Warszawa, tak, że tam najszybciej ta kolekcja rośnie. Padło pytanie konkretne o zespoły i o jurorów, więc przeczytam skład sądu konkursowego, to jest Pan Prof. Aleksander Bem, Pan Tomasz Kamuda, Pan Prof. Marek Kozień, Pan Roman Krzysztofik – to jest Wicedyrektor Bunkra Sztuki, Pan Prof. Konrad Kucza-Kuczyński – to jest Warszawa, Pan Prof. Roman Kurzawski – Akademia Sztuk Pięknych w Krakowie, Pani Prof. Zofia Nowakowska, Janusz Sepioł, Pani dr Turlejska, Pan Prof. Andrzej Wyżykowski i Pan Jerzy Zbiegień Miejski Konserwator Zabytków.

Jeśli idzie o zespoły to zakwalifikowane zespoły to są następujące grupy: Zvi Hecker – to jest architekt berliński, Projekt 3, spółka cywilna Marek Pelc, Wojciech Student, Andrzej Kiciński – to jest warszawska firma, Pracownia Projektowa SAVOIR Biuro Rozwoju Krakowa, Atelier Loegler, Trex spółka z o.o., Piotr Bujnowski – architekt, Inżynierowie i Doradcy – spółka z o.o., IPG spółka z o.o., Rodekelerman Wawrowski – Polska, IMB

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Asymetria spółka z o.o., Pracownia Konserwacji Zabytków ARKONA, MoonStudio – to jest laureat konkursu na Muzeum Kantora, Ingarden i Ewy Architekci, Claudio Natti Architectes – to jest firma z Włoch, Demex z Architektem – to jest firma z Monachium, Grupa5 to jest grupa, która robiła Muzeum Sztuki, dostała wyróżnienie Muzeum Sztuki Współczesnej w Warszawie z Jarosławem Kozakiewiczem, to jest spółka z firmą z Finlandii. Tak się przedstawia zespół tych, którzy w ogóle się zgłosili, czy przyślą prace to jest jeszcze odrębny temat, praktyka wskazuje, że mniej więcej 60 – 70 % tych, którzy się zgłaszają prace przysyłają. Zatem jakie konkluzje przynajmniej z mojej strony, ja bym proponował następujący sposób postępowania, przeprowadźmy konkurs, zobaczymy jakie konkurs da wyniki, na jego bazie można wiele jeszcze rzeczy przedyskutować, koszt konkursu w stosunku do kosztów inwestycji to jest w ogóle ułamek promila, a będziemy naprawdę wszyscy mądrzejsi. Wniosek do Norweskiego Funduszu warto złożyć żeby być w kolejce nawet gdyby się coś wydarzyło w naszych decyzjach to można sobie to miejsce zabukować, ponieważ – i to jest istotna kwestia – w Norweskim Funduszu jest inna procedura niż przy funduszach strukturalnych. Przy funduszach strukturalnych żeby się starać trzeba mieć bardzo konkretny projekt z pozwoleniem na budowę, z wszystkimi dokumentacją. Przy funduszu norweskim wnioskowanie jest dopiero na rok 2008, podejmuje się deklarację, że w 2008 będzie się gotowym z dokumentami i na podstawie tego jest wstępna kwalifikacja i potem dopiero dalsze rozważania. Przeprowadźmy poważną dyskusję w sprawie „Muzeum Żydów”, „Muzeum Sprawiedliwy Wśród Narodów Świata”, myślę, że w tej kadencji to jest jeden naprawdę z najpoważniejszych problemów, które stoją przed nami. Natomiast odrębną kwestią jest Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne – to też wymaga poważnego namysłu, przede wszystkim to jest problem stanu tych zbiorów, ilości, wielkości, statusu prawnego, relacji z Muzeum Fotograficznym, to nie jest też decyzja od tak. Natomiast jeśli rzeczywiście te zbiory są zagrożone to jest pytanie, co robi konserwator zabytków na terenie którego takie zbiory się znajdują, jeśli tutaj istnieje zagrożenie zniszczenia skarbów to jest pytanie o odpowiedzialność karną jeśli to są rzeczy wpisane do inwentarzy, więc to jest temat sam w sobie i prosiłbym żeby nie konfrontować tych projektów bo nie ma takiej potrzeby, jest miejsce w Krakowie na wszystkie trzy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Panu Pełnomocnikowi. Do głosu zgłasza się Pan Prezydent Trzmiel, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja chciałbym się odnieść jedynie do tekstu projektu uchwały, projektu uchwały intencyjnej, a więc ewentualnego wyrażenia woli przez Radę Miasta Krakowa o sfinansowanie wkładu własnego dla tego projektu w przypadku jego zakwalifikowania przez komitet zarządzający w ramach mechanizmu norweskiego i europejskiego obszaru gospodarczego. Tylko pewnym zbiegiem okoliczności jest dyskusja na temat w ogóle Muzeum Sztuki Współczesnej i lokalizacji i tego, że dziś przedstawiamy tego typu uchwałę intencyjną. Natomiast proszę Państwa dyskusja na temat tej lokalizacji, na temat Muzeum Sztuki Współczesnej odbywała się już wcześniej, to Rada Miasta uchwaliła miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla Zabłocia, to Rada Miasta Krakowa uchwaliła program rewitalizacji Zabłocia, to Rada Miasta Krakowa uchwaliła Strategię rozwoju turystyki, to Rada Miasta Krakowa uchwaliła budżet 2007 z projekcją finansową zadań inwestycyjnych na 2007, 2008, 2009, to wreszcie kolejny dokument stanowiący prawo lokalne to jest Wieloletni plan inwestycyjnych na lata 2007 – 2016. Tam wszędzie jest Muzeum Sztuki Współczesnej.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

W związku z tym tam i wtedy odbywała się dyskusja na ten temat bądź – tak jak stwierdził przed momentem Pan Janusz Sepioł – istnieje możliwość podjęcia dyskusji w najbliższej przyszłości. Myśmy przygotowali projekt do Małopolskiego Programu Regionalnego, ale ponieważ stworzyła się okazja by w oparciu o kryteria, które jednoznacznie wskazują na możliwość kwalifikowania tego projektu w ramach funduszy norweskich IOG postanowiliśmy przyspieszyć te prace i spróbować również złożyć ten wniosek tutaj bo przyjęliśmy zasadę, że będziemy po prostu zgłaszać wnioski we wszystkich możliwych źródłach ich finansowania by uzyskać możliwie jak największą kwotę dla zabezpieczenia realizacji tych zadań inwestycyjnych oczywiście jeżeli uzyskamy w całości bo jest to rząd 10 mln euro z funduszu norweskiego o czym mówił Pan Radny Stawowy co stanowi 1/3 czy nawet więcej procent całości środków przeznaczonych w tym priorytecie, to nie będziemy oczywiście go już ponawiać do Małopolskiego Programu Regionalnego. Natomiast jeżeli nie uzyskamy i nie zakwalifikujemy tego projektu to po prostu będziemy go ponawiać, będziemy go ponawiać, ale w innych okolicznościach i w innych warunkach. W dniu wczorajszym usłyszeliśmy na Komisji ds. Funduszy Europejskich od przedstawiciela Urzędu Marszałkowskiego, że kwalifikowanie projektów czy zasady zgłaszania projektów i kwalifikowanie projektów czy zgłaszanie wniosków odbędzie się najwcześniej na przełomie roku czyli grudzień 2007 – styczeń 2008. Czy w związku z tym nie jest szansą dla nas i nie powinniśmy wykorzystać tej szansy teraz zgłaszając do funduszu norweskiego i stąd po prostu ta sytuacja, my nie stawiamy przed Państwem dzisiaj – będzie Muzeum Sztuki Współczesnej jeżeli Państwo przyjmiecie tą uchwałę bądź nie będzie Muzeum Sztuki Współczesnej bo o budowie Muzeum Sztuki Współczesnej jako zadania inwestycyjnego Rada rozstrzygnęła w tych dokumentach, o których mówiłem wcześniej. My natomiast przyjęliśmy zasadę, że po prostu zadania inwestycyjne, które mają zabezpieczenie w środkach budżetowych w tych dokumentach budżet 2007 czy Wieloletni plan inwestycyjny będziemy po kolei aplikować do kolejnych programów i funduszy, ażeby po prostu, w przypadku uzyskania kwalifikacji i dotacji bezzwrotnej zwalniać środki budżetowe przeznaczając je na inne zadania inwestycyjne bo taki jest nasz cel. I Państwo sami zgłaszaliście przy okazji dyskusji budżetowych i Wieloletniego planu inwestycyjnego cały szereg jeszcze zadań inwestycyjnych, które winny być do podjęcia w ramach tej kadencji, nawet umawialiśmy się, że w pewnym okresie czasu wrócimy do dyskusji nad Wieloletnim planem inwestycyjnym aby pomnażać środki na zadania inwestycyjne i to jest jedno z narzędzi, poszukiwanie możliwości grantów bezzwrotnych w różnego rodzaju programach i funduszach europejskich bądź funduszach narodowych. I stąd po prostu przedstawiamy Państwu dzisiaj prośbę w postaci projektu uchwały jedynie intencyjnej, że w przypadku zakwalifikowania w ramach mechanizmu norweskiego Rada Miasta Krakowa wyraża wolę współfinansowania tego w zakresie wkładu własnego czyli w wysokości 15 % wartości projektu. I jedynie o to prosimy w tej uchwale. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Rozumiem, że lista jest wyczerpana, jeszcze o głos prosił Pan Władysław Klimczak.

Pan Władysław Klimczak

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

Właściwie chciałbym powiedzieć posłowie tego cudownego, pięknego miasta, miasta, do którego jeździłem jako żołnierz Armii Krajowej i jako harcerz Szarych Szeregów z Mielca, Tarnobrzega, Tarnowa, przewoziłem tu broń i ulotki i tu zakochałem się w tym mieście, tu ukończyłem podwójne studia Akademię Ekonomiczną, Uniwersytet Jagielloński, tu mogłem

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

robić doktoraty na obydwu uczelniach i mogłem być profesorem wyższej uczelni, mogłem również być ambasadorem i konsulem w różnych krajach gdybym tylko przyjął legitymację określonej partii. Nie zgodziłem się bo jestem synem legionisty. To ojcu mojemu w Solcu Kujawskim na Pomorzu postawiono pomnik, teraz w ubiegłym roku obok pomnika Jana Pawła II i obok grobu Powstańców Wielkopolskich Za Zasługi dla Ziemi Wielkopolskiej bo tam go posłał Marszałek Józef Piłsudski, mam więc zakodowane prośbę drogich Państwa obowiązek miłości Ojczyzny i wszystkiego tego co ojcyste, co nasze, co się jeszcze uratowało i co uratować trzeba dla przyszłych pokoleń czy się to komuś podoba czy nie, czy się Wydziałowi Kultury naszego miasta to podoba czy nie i jego dyrektorowi. Muszę zacząć od tego, że w 1987 roku Wydział Kultury bezprawnie wkroczył do magazynów w Kamienicy Hetmańskiej gdzie były zbiory Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego, te gigantyczne, wielomilionowe zbiory i zaplombował je bezprawnie gwałcąc prawo, ten dramat trwa po dzień dzisiejszy, gniją zbiory legionowe, gniją wspaniałe archiwa, jedyne w Polsce archiwa skautingu i harcerstwa polskiego, kilkadziesiąt wystaw gnije tam i wielka wystawa „Dokumenty lat wojny 1939 – 1945”, która była w Kijowie eksponowana a za którą mnie wyrzucono stamtąd, bo powiedziałem, że sowieci popełnili błąd odbierając Polakom Lwów, a ojciec mój się w tym Lwowie wychował i stamtąd poszedł do legionów i wstąpił 1 sierpnia 1914 r., jestem więc synem tej wielkopolskiej ale polskiej ziemi.

Drogie Panie i Panowie Radni! Właściwie powinienem powiedzieć drodzy posłowie, posłanki i posłowie tego wspaniałego miasta, z jaką przyjemnością ja słucham waszych obrad, relacji z waszych obrad i chcę wam to powiedzieć, nieraz sobie myślę, gdyby was przenieść teraz automatycznie do Sejmu to nasz Sejm byłby bardziej ceniony i lepiej by go widziano, naród by go lepiej widział. Tak ja widzę was tych, którzy rządzą w naszym mieście i w to wierzę, że na sprawiedliwość waszą liczyć można.

Wrócę do sztuki współczesnej przy całym szacunku jaki mam dla Pana Marszałka Sepioła, wielkiej sympatii, nie mogę się zgodzić z tym żeby tam w tym obiekcie krwawo krwią zbroczonym, zroszonym, cierpieniami obywateli II Rzeczypospolitej, Polski urządzać coś co jest sztuką współczesną, to jest tak proszę Państwa jakbyśmy w Oświęcimiu w pustych barakach urządzili także Muzeum Sztuki Współczesnej, to by było to samo, to jest pogwałcenie praw, to my jesteśmy barbarzyńcami jeśli tego nie rozumiemy, jeśli tam młodzież żydowska podjeżdża w ciągu roku, w ciągu miesiąca, w ciągu tygodnia kilkunastoma pojazdami czyli autobusami i szuka tego Schindlera, gdzie on się podział, gdzie on jest, gdzie są ślady tego Schindlera, gdzie można wejść, fotografują się na tle bramy tylko bo wejść do obiektów nie mogą, czy my nie rozumiemy, że to jest polska racja stanu, żeby to Muzeum Sprawiedliwych tam było, to ja wam mówię drodzy przyjaciele, mam 84 lata dopiero, ale bóg dobry na pewno mi jeszcze trochę tego czasu zostawił Panie Marszałku, że razem zbudujemy tam to co chcemy, że ta polska racja stanu tam zaistnieje i że będzie to wielkie centrum, które zabroni Żydom w świecie atakować nas, że jesteśmy antysemitami i to trzeba też brać pod uwagę, tym ludziom zamordowanym bestialsko tylko dlatego, że byli Żydami tak jak mordowali Niemcy nas i Sowietów, że byliśmy i jesteśmy Polakami, im się to należy, to jest nasz obowiązek drogie Panie i Panowie i ja wierzę w was, że tak będziecie te sprawy widzieć, ja nie mogę tego widzieć inaczej.

Drodzy Państwo jeśli nie chcemy mieć Muzeum Sztuki Współczesnej w Oświęcimiu, w barakach bo są wolne to też i nie chcemy ich tu gdzie Żydzi cierpieli, gdzie Żydów uratowano bo gdyby nie Schindler to by ich nie uratowano, to oni jemu zapewnili miejsce w odpowiednim miejscu i tam spoczywa i jest przez tych Żydów szanowny i przeszedł do historii. Wy też musicie przejść do historii, my, Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne mamy więcej niż 110 lat, powstało w 1895 roku w tym mieście, ile pokoleń, ja jestem reprezentantem tego Towarzystwa, ja Władysław Klimczak, syn ziemi wielkopolskiej,

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

człowiek, który się zakochał w tym mieście, założył dwa Muzea Historii Fotografii, dwa muzea, pierwsze w Polsce, pierwsze przy Krakowskim Towarzystwie w 1972 r., a drugie w 1986 r. państwowe i to państwowe stało się nieszczęściem bowiem znaleźli się cwaniacy, którzy chcieli być dyrektorami, znaleźli się urzędnicy i prawnicy, którzy powiedzieli, że te zbiory są własnością skarbu państwa, zgrabili te zbiory, nie żyjący dzisiaj pierwszy Wojewoda Tadeusz Piekarczyk, kiedy wręczał mi odwołanie ze stanowiska i uzasadnił je tak: biorąc ogół okoliczności odwołuję Pana ze stanowiska Państwowego Muzeum Historii Fotografii w Kamienicy Hetmańskiej, kiedy przegrał w sądzie procesy bo mu sędziowie udowodnili w 1993 r. i w 1994 r. w sądzie odwoławczym, że było to bezprawie jawne, że zbiory były i są własnością Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego. Ale zbiory zostały w Kamienicy Hetmańskiej, wywieziono je najpierw na ul. Raławicką, a teraz proszę drogich pań i panów gniją na Grzegórzeckiej 79 – 25 m podziemi gdzie 100 kurków wody i wy chcecie żebym ja spokojnie o tym myślał, siedzi tu Pan Dziedzic, który jest winien za to, Dyrektor Wydziału Kultury, że te zbiory tam się znalazły, wiedział, że je tam wywożą, 10 samochodów ciężarowych, wiedział, a ja nie wiedziałem. Mało tego, zabrano nam również proszę pań i panów depozyty czyli to co nam powierzyli ludzie do organizacji wystaw, zagrabiono to i nie mamy do tego dostępu, ludzie pomstują, prowokacje się urządza na nas, oddaje się nas do prokuratora, że my zabraliśmy depozyty i nie wracamy, nie mamy do nich dostępu, leżą i gniją cudze rzeczy w piwnicach. I to jest sprawiedliwość. Wszystko trzeba zrobić w tym kierunku jak tu poprzedni mówcy mówili żeby te zbiory uratować. To ma być muzeum piękne, wspaniałe, mamy tyle cudownych oryginałów, które trzeba pokazywać, które będą miały wielką frekwencję tylko trzeba stworzyć wiaty i zdrową przestrzeń wystawienniczą, przestrzeń do opracowywania, a nie żebyśmy tworzyli atrapę, taką atrapę jaką jest Muzeum Pana Beiersdorfa, to jest tragiczne i tyle mam do powiedzenia. Mogę się tylko Państwu wszystkim skłonić i życzyć Państwu tej kontynuacji mądrości, którą zawsze podziwiam jak są relacje z obrad Rady. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że ad vocem chciał Pan Dyrektor Dziedzic, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Kultury – p. St. Dziedzic

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja nie będę poruszał własnego tematu, to jest temat długi i chętnie na ten temat szerzej się wypowiem, chciałem tylko odnieść się do osoby, która nie może się bronić do świętej pamięci i bardzo drogiej mi pamięci, osoby Pana Wojewody Tadeusza Piekarczyka, otóż problem przewiezienia zbiorów i sporu kompetencyjnego wynikał z niewłaściwej interpretacji porozumienia, które zostało zapisane nie przez Tadeusza Piekarczyka, ale przez ówczesne władze miasta Krakowa w 1986 roku i Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne. Natomiast tragedia zbiorów generalnie pojawiła się z niezawinionych powodów mianowicie Kamienica Hetmańska, która była miejscem pracy zarówno Muzeum Historii Fotografii jak i Krakowskiego Towarzystwa Fotograficznego było własnością prywatną. Przystosowano ją do tych celów właściwie w sposób niewłaściwy, nie zadbano o to żeby albo wykupić tę kamienicę, nie liczone się w latach osiemdziesiątych ze statusem własnościowym. I po przemianach ustrojowych właściciele po prostu, państwo Komornicy, Rościszewscy zażądali zwrotu tego obiektu bowiem obiekt był ich, uznali bowiem, że po pierwsze – a nie liczone się z opinią konserwatora ani z zasiedleniem tam przez zbiory KTF i Muzeum Historii Fotografii, a oni odzyskawszy sądową drogą obiekt chcieli po prostu przeznaczyć go na te cele, które sobie określili. Efekt tego był zatem taki, że zbiory, które były przejęte komisyjnie, które

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

stanowiły niepodważalnie własność Muzeum Historii Fotografii państwowego zostały przewiezione staraniem Pana Wojewody Piekarza do nowej siedziby przy ul. Józefitów, natomiast pozostałe zbiory zostały przewiezione tymczasowo – taka była intencja i takie były ustalenia do czasu rozstrzygnięcia sądowego – do magazynów Otexu. Firma Otex się sprywatyzowała, obiekty zostały zakupione przez inne osoby, nie śledziłem tych wydarzeń, zresztą nie miałem żadnego związku z pionem kultury już wtedy, pragnę tylko dodać na zakończenie, że z Panem Klimczakiem rozmawiałem po raz ostatni kilkanaście lat temu, 18 lat temu, później w 1997 r. przyszedł do mnie w zupełnie już innej funkcji sugerując, że najwłaściwszym dyrektorem dla Muzeum Historii Fotografii, kiedy następowały zmiany był Maciej Beiersdorf ten, który został ustanowiony przez miasto Kraków, które przejęło Muzeum Historii Fotografii pierwszym dyrektorem muzeum już komunalnego. Problem natomiast ostatnich lat to problem faktu, że Prezydent odpowiedział na takie oczekiwania sprecyzowane przez miasto Kraków przez Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne, że pozostają dwa tryby, albo wskazanie obiektu drogą podjęcia przez miasto gdzie właścicielem pozostanie Krakowskie Towarzystwo Fotograficzne, ale przy tak dużym pakiecie oczekiwań – mogę Państwu przestawić chociaż nie mam w tej chwili przy sobie dokumentu, ale on jest dostępny – przekazanie zbiorów na rzecz miasta Krakowa. I muszę powiedzieć, że nie było to oczekiwanie odosobnione bo parę lat wcześniej równym konfliktem zakończyła się sprawa, którą prowadziła wtedy ówczesna Pani Prezydent Teresa Sarmach bowiem tylko takie mogły być oczekiwania do spełnienia. Problem jak powiedział Pan Pełnomocnik Janusz Sepioł jest do dyskusji, głębokiej dyskusji tylko partnerskiej, zresztą na odpowiedź Pana Prezydenta, nie moją, nie wiem skąd ja tym wielkim adwersarzem się stałem, ja przyszedłem właściwie na końcówce negocjacji w tej kwestii, Prezydent nie otrzymał odpowiedzi. I to jest to co chciałem powiedzieć. O innych dokumentach można rozmawiać ponieważ one są w Wydziale Kultury, sam osobiście ubolewam nad losem tych zbiorów i uważam, że jest to problem bardzo złożony, problem, o którym warto rozmawiać. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzania autopoprawek na dzień 11 kwietnia 2007 r. do godziny 16.00, a ostateczny termin zgłaszania poprawek również na dzień dzisiejszy do godziny 16.30. Przechodzimy do punktu kolejnego według druku Nr 185:

ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH DLA SZPITALA MIEJSKIEGO SPECJALISTYCZNEGO IM. G. NARUTOWICZA ORAZ SZPITALA SPECJALISTYCZNEGO IM. S. ŻEROMSKIEGO NA WSPÓLFINANSOWANIE PROJEKTÓW Z MECHANIZMU FINANSOWEGO EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO ORAZ NORWESKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO.

Druk Nr 185. Opinia Komisji Budżetowej jest pozytywna, bardzo proszę Pana Dyrektora Andrzeja Bohosiewicza o zreferowanie projektu uchwały.

Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia – p. A. Bohosiewicz

Panie Przewodniczący Wysoka Rado!

Jest to projekt uchwały intencyjnej związanej z aplikacją do drugiego naboru funduszu norweskiego przez miejskie szpitale, chciałbym poinformować, że w dniach – wszyscy wiemy – 16 kwietnia mija termin składania wniosków i my nie popieramy wniosku, który jest w ostatniej chwili składany, natomiast chciałem zwrócić uwagę, że 16 marca, a więc nie cały

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

miesiąc dowiedzieliśmy się, że dokumenty przy składaniu wniosków muszą być zmienione, że muszą być podzielone odrębnie dokumenty dotyczące inwestycji, a odrębnie tzw. nie inwestycyjne. Projekty, o które starają się szpitale miejskie były w Wieloletnim planie inwestycyjnym, natomiast teraz niezbędna jest decyzja Rady, aby udzielić zabezpieczenia powyżej minimum 15 %, aby Prezydent mógł podjąć stosowne upoważnienie do zaciągnięcia zobowiązań na wypadek gdyby nam się poszczęściło i miejskie szpitale otrzymałyby odpowiednią lokatę w funduszu norweskim. Taki jest sens tej uchwały. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Panie Dyrektorze. Otwieram dyskusję, czy są zgłoszenia klubów? Nie widzę, Państwa Radnych, Pan Bogusław Kośmider bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Trochę tak pro forma żeby nie było, że Radnych nie interesuje sprawa zabezpieczenia tych środków. Natomiast proszę Państwa chciałem też zasygnalizować taką sprawą, mianowicie Komisja Budżetowa bo Pan Przewodniczący jest nieobecny, Komisja Budżetowa na jednym ze swoich poprzednich posiedzeń bardzo dokładnie przeanalizowała sytuację ekonomiczno finansową poszczególnych szpitali. Jest to o tyle ważne, że za chwilę pewnie będzie, albo za dwa tygodnie, albo dzisiaj sprawa przedłużenia pożyczki, które – pożyczek – które miasto udzieliło tym niemniej trzeba sobie jasno powiedzieć, że szpitale są co prawda są w różnej sytuacji natomiast ich sytuacja ekonomiczna znacznie się polepsza co świadczy o tym, że działania, które miasto podjęło w sprawie ozdrowienia Szpitala Narutowicza i Szpitala Żeromskiego przynoszą rezultaty, one w różnych obszarach są różne, stąd pomysł, aby wesprzeć poprzez Europejski Mechanizm Finansowy i Norweski Mechanizm Finansowy wesprzeć pewne inwestycje. I uważam, że to jest zasadna rzecz, oczywiście problem jest w tym, kiedy to przyjdzie finansować, ponieważ będzie trzeba wyłożyć najpierw całą kwotę, a potem dopiero otrzymamy zwrot i to sygnalizuję, ponieważ to też pewnie powinno być uwzględnione w budżecie. Natomiast jeżeli mamy okazję brać to powinniśmy brać tym bardziej, że tam ta sytuacja jest rzeczywiście coraz lepsza w związku z tym nie grozi niebezpieczeństwo, że te szpitale w dającej się przewidzieć paroletniej perspektywie zbankrutują. To jest ważne ponieważ za chwilę zacznie się rekonstrukcja sieci szpitali i nasze szpitale krakowskie w porównaniu z innymi szpitalami są jednak w sytuacji, w porównaniu z innymi można powiedzieć bardzo dobre. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 określam termin wprowadzenia autopoprawek na 11 kwietnia czyli na dziś 2007 r. do godziny 16.00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek również na dzisiaj 11 kwietnia 2007 r. do godziny 16.30. Przechodzimy do punktu kolejnego według druku Nr 152:

OKREŚLENIE RODZAJÓW ZADAŃ WYSOKOŚCI ŚRODKÓW PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI O SÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PRZYPADAJĄCYCH WEDŁUG ALGORYTMU W 2007 ROKU NA REALIZACJĘ ZADAŃ Z ZAKRESU REHABILITACJI ZAWODOWEJ I SPOŁECZNEJ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W GMINIE MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Jest to projekt Pana Prezydenta Miasta Krakowa według druku Nr 152. Bardzo proszę Panią Dyrektor Jolantę Chrzanowską o zreferowanie projektu uchwały.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Zastępca Dyrektora MOPS – p. J. Chrzanowska

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zarząd Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przekazał dla miasta Krakowa na realizację zadań z zakresu rehabilitacji społecznej i zawodowej na rok bieżący kwotę 15.422.464 zł, Powiatowa Społeczna Rada ds. Osób Niepełnosprawnych oraz Pan Pełnomocnik Bogdan Daśal obecni podczas spotkania zaopiniowali plan podziału pozytywnie i proponowane są następujące formy do zrealizowania tymi środkami finansowymi.

Z zakresu rehabilitacji zawodowej, szkolenia i przekwalifikowania dla osób niepełnosprawnych oraz pożyczki na gospodarczą działalność, z zakresu rehabilitacji społecznej zobowiązania dotyczące finansowania warsztatów terapii zajęciowej, których w Krakowie mamy 14, następnie dofinansowanie uczestnictwa osób niepełnosprawnych w turnusach rehabilitacyjnych, dla niektórych osób niepełnosprawnych czyli tych, które posiadają znaczny stopień niepełnosprawności dofinansowanie też wyjazdów opiekunów, dofinansowanie imprez integracyjnych czyli sportu, kultury, rekreacji i turystyki osób niepełnosprawnych – imprezy te organizowane są przez różnego rodzaju organizacje pozarządowe dla mieszkańców miasta i bardzo ważne zadanie – drobny sprzęt rehabilitacyjny oraz środki ortopedyczne i pomocnicze dla osób niepełnosprawnych oraz likwidacja barier architektonicznych, barier w komunikowaniu się i barier technicznych. Jeżeli weźmiemy pod uwagę wnioski, które zostały złożone na koniec marca w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej wszystkie wnioski powinny być zrealizowane, oczywiście wnioski mogą być składane dalej, zwyczajem już mogę powiedzieć, że Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych co najmniej dwukrotnie przekazuje środki na realizację tego zadania, w każdym roku kalendarzowym. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję, nie widzę zgłoszeń. W takim razie stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określami termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia 2007 r. do godziny 15.00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia 2007 roku do godziny 15.00. Przechodzimy do kolejnego punktu:

PRZYJĘCIE REGULAMINU KORZYSTANIA ZE SŁUPÓW I TABLIC OGŁOSZENIOWYCH STANOWIĄCYCH WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa według druku 159, bardzo proszę Panią Dyrektor Małgorzatę Mrugałę o wprowadzenie do tego projektu uchwały.

Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. M. Mrugała

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

W nawiązaniu do tego druku chciałam przypomnieć kilka liczb i jakby sens całego tego przedsięwzięcia. Z uwagi na to, że mieszkańcy w odczuciu naszym mają potrzebę zawieszania różnego rodzaju informacji, a robią to w sposób niekontrolowany w zeszłym roku przystąpiliśmy do akcji pod tytułem Ustawianie tablic i słupów ogłoszeniowych, na których bezpłatnie mieszkańcy mogą różnego rodzaju informacje zawieszać. Chciałam tu przypomnieć, że tych tablic na terenie miasta Krakowa jest w tej chwili 12, a samych słupów ogłoszeniowych 23. Inicjatywa prowadzona można powiedzieć o charakterze pilotażowym okazała się dobrym pomysłem, są również zgłoszenia mieszkańców żeby rozszerzać liczbę tych tablic, natomiast chcąc pewnego rodzaju jednak korzystanie z nich uporządkować

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

uważamy, że należałoby wprowadzić regulamin. Zapisy tego regulaminu Państwo macie w załączniku, wydaje mi się, że będzie łatwiej i czytelniej dla mieszkańców na jakich zasadach można będzie z tego korzystać i oczywiście żadne firmy, przede wszystkim komercyjne, swojej działalności nie mogą na tych tablicach reklamować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Otwieram dyskusję, ja się zgłoszę do dyskusji, Pan Jerzy Woźniakiewicz bardzo proszę.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Wydaje mi się, że ten regulamin wychodzi w dobrym kierunku, to znaczy takie uregulowania są jak najbardziej potrzebne, natomiast myślę, że każdy regulamin ma sens wtedy, kiedy za jego złamanie przewidziana jest pewna sankcja karna bo inaczej jest to odtworzenie trochę sztuki dla sztuki. Być może, że wynika to z niedoprecyzowania bądź jakiegoś braku porozumienia, ale z tego co wiem podobny regulamin przyjęty na tej samej podstawie prawnej, znaczy na podstawie art. 40 ustawy o samorządzie gminnym i ustępu – Rada, na podstawie art. 40 ust. 1 i 2 pkt 4 ustawy o samorządzie gminnym na tej samej podstawie są przyjmowane regulaminy parków i regulaminy placów zabaw i z tego co się orientowałem w Straży Miejskiej niestety regulamin placów zabaw jest takim regulaminem martwym jeżeli chodzi o możliwość jego egzekwowania. To znaczy strażnicy nie mają podstaw do nałożenia sankcji karnej na osoby, które łamią regulamin placu zabaw. Ponoć, że taka, że nie ma takiego problemu w przypadku regulaminu korzystania z parków i tutaj tylko, że w przypadku parków w regulaminie jest przewidziana sankcja bo tutaj jeden z przedostatnich punktów, przedostatni dokładnie mówi, że naruszenie postanowień regulaminu podlega karze przewidzianej w kodeksie wykroczeń. Dlatego też będę zgłaszał poprawkę aby wprowadzić taki zapis do tego regulaminu, a ponadto wydaje mi się, że brakuje w nich jeszcze dwóch punktów, z których jeden może jest mniej istotny natomiast myślę, że warto byłoby zapisać, że zabrania się niszczenia i zrywania ogłoszeń wywieszonych na tablicach ogłoszeń, natomiast drugi jest bardzo ważny dla Gminy Miejskiej Kraków, a mianowicie zastrzeżenia, wprowadzenie zastrzeżenia, że Gmina Miejska Kraków nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń umieszczonych przez mieszkańców, w innym wypadku mogłoby się to skończyć procesem jeżeli np. zostałyby wywieszane ogłoszenie, które kogoś by obrażało, zniślawiało. Myślę, że zgłoszę poprawki, które wyczerpują moje uwagi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Ja mam również pytanie do Pani Dyrektor do punktu 2 – zakazuje się wieszania na słupach ogłoszeń, rysunków, reklam o charakterze komercyjnym to znaczy, to jest związane z prowadzeniem działalności gospodarczej. Czy drobne ogłoszenia nie są taką działalnością gospodarczą. Mam również pytanie dlaczego te słupy są na terenach zielonych co na pewno Pani Dyrektor powinno i pewnie leży na sercu ochrona tych terenów, a to zawsze jest kilka metrów jednak bo to są betonowe stojaki czy nie można by tego zmienić, po prostu przestawić na chodniki i moje odczucie, że myślę, że taki był zamysł tych słupów ogłoszeniowych, aby plakaty czy też ulotki nie były wieszane gdzie popadnie to znaczy na rynnach, wystawach, przystankach, które bez wątplenia szpecą nasze ulice, nasze domy czy też wystawy i obawiam się – znaczy to jest moje odczucie – że absolutnie to nie poprawiło estetyki miasta ponieważ oprócz tych słupów ogłoszeniowych, które niezbyt są estetyczne niestety sytuacja jest taka sama, ale to już jest uwaga do Straży Miejskiej, która nie egzekwuje

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

od umieszczających ulotki, reklamy na miejscach do tego nie przeznaczonych. Tak, że takie mam pytania do Pani Dyrektor. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych, jeżeli nie to prosiłbym Panią Dyrektor o odpowiedź.

Dyrektor Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. M. Mrugała

Znaczy nawiązuję do tego co powiedział Pan Radny Woźniakiewicz. Tworząc projekt uchwały Rady konsultowaliśmy to ze Strażą Miejską i Straż Miejska nie widziała przeszkód w egzekwowaniu tego regulaminu, ale rozumiem, że jak Pan Radny złoży stosowną poprawkę to jeszcze raz z Biurem naszym Prawnym będziemy to analizować. Jeśli chodzi o pytania Pana Przewodniczącego, oczywiście przyjęcie tych słupów i tablic ogłoszeniowych miało na celu uporządkowanie, tak jak Pan Przewodniczący słusznie powiedział chodziło o to żeby te rynny i inne gablotki, skrzynki elektryczne nie były obklejane tylko żeby te informacje, które mieszkańcy chcą przekazać były wywieszane tylko i wyłącznie na tych tablicach i słupach i są paragrafy z kodeksu wykroczeń w oparciu, o które Straż Miejska może to egzekwować. Wobec tego tu przychylam się do tego, że może powinni zwiększyć swoją częstotliwość i mandatowanie w tym zakresie. Natomiast jeżeli chodzi o drobne ogłoszenia, chodzi o to żeby to nie była komercja i tu bym nie podzielała poglądu, ktoś chce np. wynająć mieszkanie, chce udzielać lekcji z jakiegoś języka, to są tego typu rzeczy, które jednak z działalnością gospodarczą trudno to w takich kategoriach według mnie zakwalifikować, że to jest taka typowa działalność komercyjna, a chodziło nam o to żeby te firmy, które trudnią się działalnością komercyjną swoich zwłaszcza dużych plakatów nie rozwieszali bo raz, że zajmują stosunkowo jednak i tak niewielkie powierzchnie to oprócz tego pozostałe informacje są przez te duże plakaty zaklejane. Natomiast jeśli chodzi o tereny zielone, to jest zawsze problem i tutaj tak jak Pan Przewodniczący powiedział pytane czy w innych miejscach można usytuować te tablice i słupy, wydaje mi się, że aż tak bardzo zieleń nie cierpi, ale będziemy rozważać ewentualnie możliwość przesunięcia tam gdzie się da na pasy drogowe choć z kolei jest znowu kłopot jeśli chodzi o korzystanie z pasów drogowych dlatego, że określona ustawa i określone regulaminy mówią o tym i pamiętam ile mieliśmy kłopotu jako wydział żeby posadzić pojemniki na gromadzenie odpadów do selektywnej zbiórki bo też zajmuje się pas drogowy. Mamy niewiele w gminie terenów już takich gminnych, na których różnego rodzaju reklamy czy ewentualnie tego typu rzeczy możemy usytuować, natomiast przeanalizuje to jeszcze raz wspólnie z Krakowskim Zarządem Komunalnym, że nawet te powierzchnie, które są w tej chwili zajmowane żeby ewentualnie przesunąć w inne miejsce bądź te nowe, które będziemy wprowadzać rozważać bardziej tereny wybetonowane.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Nie widzę innych zgłoszeń. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określiam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia 2007 r. do godziny 15.00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia 2007 r. do godziny 15.00. Przechodzimy do punktu kolejnego:

ZMIANA UCHWAŁY NR V/58/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 31 STYCZNIA 2007 ROKU W SPRAWIE USTALENIA CEN ZA USŁUGI PRZEWOZOWE W LOKALNYM TRANSPORCIE ZBIOROWYM REALIZOWANYM NA PODSTAWIE UMÓW ZAWARTYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.

Jest to projekt Komisji Sportu i Turystyki według druku Nr 132. Wszystkie opinie zostały doręczone Państwu Radnym więc nie będę ich, tych stanowisk wszystkich czytał bo jest ich

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

wiele, natomiast bardzo proszę aby Pan Paweł Bystrowski – referent projektu – przedstawił projekt uchwały.

Radny – p. P. Bystrowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo! Wysoka Rado!

Są takie rzeczy, które wszystkim przeszkadzają, na które przez lata godzimy się siłą inercji, bezwładu, taka przysłowiowa klepka w domu, która odstaje w podłodze, po której ciągle się potykamy, przychodzą goście musimy im zawsze przypominać – uwaga na tą klepkę bo się potkniesz itd. I jest też taka sprawa w mieście, która mnie jako zwykłego obywatela – jeszcze parę miesięcy temu byłem zwykłym obywatelem – zawsze męczyła, bulwersowała – mianowicie opłaty za bagaż w komunikacji miejskiej. W tej chwili sytuacja wygląda w ten sposób, że od opłaty za bagaż zwolnione są osoby, które mają bilety okresowe lub czasowe, osoby, które mają bilety jednorazowe muszą płacić dodatkowo za bagaż. W kogo tu uderza, przede wszystkim uderza w turystów, dla których często pierwszym kontaktem z miastem Kraków jest jazda autobusem np. z lotniska i kontrola biletów, która – ten kontroler pyta się turystę o to czy ma bilet, pokazuje, a okazuje się, że nie ma biletu za bagaż i możemy sobie wyobrazić co jest dalej, są to częste nagminne sytuacje. Kogo to dotyka, również tzw. zwykłych obywateli, mieszkańców Krakowa bo np. mojej koleżanki, która mając bilet okresowy bo do pracy dojeżdża regularnie i wraca z dziećmi z jakiejś drobnej wycieczki, które mają bilety jednorazowe. No to żeby nie płacić za bagaż musiała wszystkie te bagaże, kilka pakunków wziąć na swoje kolana. To są sytuacje kuriozalne, którymi często są zaskakiwani mieszkańcy Krakowa, zaskakiwani lub celowo muszą w ten sposób się zachowywać, aby nie płacić dodatkowych dwóch czy czterech złotych. Ja takie sytuacje określam jako bareizmy czy takie pozostałości absurdów z czasów komunizmu, które w naszym mieście funkcjonują. Z tego co wiem nie da się w żaden sposób policzyć opłat korzyści finansowych jakie gmina doświadcza dzięki temu, że osoby, które podróżują z biletem jednorazowym płacą za bagaż. Nie jest to policzalne, nie ma osobnych biletów, właściwie najprawdopodobniej dodatkowe koszty jakie są to są koszty mandatów, które w ten sposób pewnie zasilają kasę miejską, ale trudno żeby opłatę dodatkową traktować jako dochód, jakiś konkretny dochód gminy. Stąd już kończąc ten projekt uchwały, uchwały Komisji Sportu i Turystyki, który przedkładamy Szanownym Państwu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję Panie Przewodniczący. Czy są zgłoszenia ze strony Państwa Radnych? Nie widzę. W takim razie ja mam pytanie do Pana Przewodniczącego. Czy nie uważałby Pan za zasadne, aby również zająć się opłatami dodatkowymi za sprzedaż biletów u motorniczego i kierowcy. Po pierwsze jest to nierówne traktowanie kupujących to znaczy osoby nieuprzywilejowane muszą płacić dodatkowo 50 groszy, a studenci, osoby uprzywilejowane 25 groszy, natomiast to jeszcze jest mały problem, najgorsze jest to – nie wiem czy Państwo Radni byli świadkami – w jakich warunkach odbywa się sprzedaż tychże biletów i zawsze z wielkim przerażeniem obserwuję jak motorniczy czy kierowca kierując sprzedaje te bilety pasażerowi i naraża na prawdziwe niebezpieczeństwo, realne niebezpieczeństwo pozostałych pasażerów. W nowoczesnych tramwajach są automaty, na ogół sprawne do sprzedaży, myślę, że jest możliwe wprowadzenie automatu we wszystkich pojazdach więc jeżeli Pan Przewodniczący takiej autopoprawy nie zgłosi to ja deklaruje dziś, że również taką poprawkę dotyczącą tych opłat, a co za tym idzie podniesienia bezpieczeństwa wszystkich uczestników jazdy zgłoszę. Dziękuję. Proszę bardzo.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. P. Bystrowski

Proszę Państwa kwestii transportu miejskiego nie chciałbym traktować wyłącznie poprzez tą jedną sprawę. Większość moich, pewnie z połowa, może więcej interpelacji dotyczyła właśnie transportu miejskiego i MPK. Uważam, że ta sprawa i ta pierwsza, w ogóle to jest pierwszy mój projekt uchwały powinna być – i mam nadzieję, że będzie – poważnym przyczynkiem do zreformowania tego stanu rzeczy. Komunikacja miejska zbiorowa to jest pierwsza najbardziej widoczna i powszechna rzecz, z którą styka się każdy mieszkaniec Krakowa, jest to jeden z najbardziej widocznych przejawów taki dotykający miasta, władzy miasta, tego w jaki sposób działa. Osobiście jestem zwolennikiem dużej, może nie dużej, ale wielu wolnorynkowych regulacji w tym zakresie takich, które by dopuszczały prywatną konkurencję na terenie miasta. To jest tak ogółem rzecz biorąc. Teraz wracając do szczegółów i pytania Pana Przewodniczącego, ja tutaj rozmawiałem w tej sprawie z kilkoma osobami, sytuację trzeba wyważyć bo to jest tak, oczywiście opłata u motorniczego jest opłatą dodatkową, którą można by potraktować jako coś co stawia w nierównej sytuacji tego kupującego, jest to prawda. Natomiast są też racje, które mówią o tym, że fakt, że ktoś kupuje u kierowcy, motorniczego destabilizuje ruch, to znaczy ten kierowca musi wydać resztę, musi wydać bilet, jest to często kilka osób, które chcą kupić, to często wydłuża całą procedurę i ten moment odjazdu autobusu, jest to też w pewnym sensie nie komfortowe dla kierowców. Ja uważam, że tak, są racje i po jednej stronie i racje po drugiej, znaczy nie powinno być opłat dodatkowych, z drugiej strony ta opłata dodatkowa ma być takim elementem jak rozumiem odstrasającym od powszechności zakupów i kierowcy. I teraz faktycznie, powinniśmy pójść w stronę taką, aby ten proces automatyzować to znaczy nie kupuje się u kierowcy, motorniczego, tylko kupuje się z automatu, który zresztą już w większości chyba tramwajów, przynajmniej w tych nowych tramwajach istnieje. Dlatego wydaje mi się, że pomysł taki aby wyznaczyć jakieś ramy czasowe wprowadzenia powszechnie tej automatyzacji sprzedaży byłby krokiem rozsądnym, oczywiście rozsądny to jest zakres czasowy, nie wiem kilku lat np. na dostosowanie tego stanu rzeczy, a może więcej niż kilku lat, to jest kwestia kosztów, na pewno jednorazowo szybko byłoby to ryzykownie robić i jak mówię są racje, które mówią o tym, opłata dodatkowa ma służyć temu, aby ludzie jednak kupowali w kioskach te bilety, a nie robili zakupów u kierowcy, motorniczego bo to spowalnia ruch, powoduje pewne komplikacje – i to jest jedna rzecz. Druga rzecz to jest taka, miałbym prośbę, aby do tej uchwały już nie wrzucać tego typu poprawek tylko może popracować już nad osobną uchwałą dedykowaną właśnie tym konkretnym rozwiązaniom. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Pawłowi Bystrowskiemu, Pan Przewodniczący Paweł Klimowicz.

Radny – p. P. Klimowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja bardzo proszę o wyrozumienie, temat wydaje się może jakby poważny, ale jednak jest poważny. Ja byłem świadkiem naprawę Panie Przewodniczący wielu poważnych sytuacji drogowych spowodowanych właśnie nieuwagą motornicznych, ja złożę tą poprawkę mimo, że Pan prosi żeby nie, jestem rowerzystą jak Pan wie zresztą jak Pan, często jeżdżę rowerem, ale zdarza mi się jeździć tramwajem i bardzo czuję się nie komfortowo bo zawsze kupują u motorniczego i zawsze sobie myślałem, że to koniecznie trzeba zmienić i zmienimy to naprawę. Dziękuję bardzo.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik – Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Pawłowi Klimowiczowi, czy ktoś, Pan Prezydent Starowicz bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Pan Prezydent wyraził pozytywną opinię na temat tego projektu, ale proszę pozwolić mi na parę uwag związanych z tym problemem. Otóż trzeba zacząć od tego po co jest taryfa przewozowa. Taryfa przewozowa jest po to, aby mieszkaniec, pasażer wiedział w jakiej sytuacji i ile musi zapłacić na swój przejazd. I stanowienie taryfy przewozowej to jest coś w rodzaju – sztuka, sztuka kompromisu pomiędzy tym ile za przejazd będzie płacić mieszkaniec, a mile za przejazd będzie płacić gmina. Decyzja wszystkie zarówno jeśli chodzi o taryfę jak i dopłaty są po stronie Rady. W związku z tym musimy sobie zdawać sprawę z tego w jaki sposób działamy i co w wyniku tego działania uzyskujemy. Bilet bagażowy tradycyjnie był w taryfach wszystkich miast Polski i jest w taryfach wszystkich miast Polski, prawie wszystkich. Bilet bagażowy jest również w taryfach wielu miast europejskich.

W związku z tym nie wolno powiedzieć, że to jest przejaw dawnego systemu czy to jest kuriozalna sytuacja, to nie jest kuriozalna, to jest normalna, czyli jest to pewien element taryfy, natomiast to że my jako Kraków chcemy być miastem przyjaznym dla turysty w szczególności to jest dla mnie ważne i stąd Prezydent zaopiniował pozytywnie ten projekt, ale zupełnie z innego powodu. Tylko Warszawa i Gdańsk są takimi miastami z dużych miast Polski. W związku z tym można powiedzieć jesteśmy trzecim dużym miastem jeśli ta poprawka, jeśli ta uchwała zostanie przyjęta, które nie będzie w taryfie swojej miał biletu bagażowego. W związku z tym biorąc pod uwagę, że Kraków jest pierwszym miastem jeśli chodzi o walory turystyczne, przyjęcie tego będzie jeszcze bardziej sprzyjało temu, że możemy być dobrze oceniani. Natomiast inne miasta mogą brać lub nie brać z nas przykładu bo na końcu powiem o pieniądzech troszeczkę. U nas do tej pory obowiązywało to tylko w zakresie biletu jednorazowego, co to znowu oznaczało, ja inaczej patrzę na taryfę. Otóż oznaczało to, że promowaliśmy zachowania mieszkańców, którzy są stałymi klientami komunikacji zbiorowej bo oni kupując bilet okresowy jakkolwiek nie płacili za bagaż. Natomiast nie promowaliśmy, Rada nie promowała do tej pory tych pasażerów, którzy nie chcieli być stałymi klientami tylko okazjonalnie kupowali bilet, w tym niestety mieścili się turyści. Gdybym miał mówić o rozdzieleniu tych dwóch sytuacji to dalej byłbym za tym żeby promować mieszkańców, którzy chcą być stałymi klientami natomiast nie promowałbym tych, którzy kupują okazjonalnie bilet, ale ponieważ się nie da rozdzielić w związku z tym jest poparcie dla sprawy. Powiedziałem o tym, że Pan Prezydent poparł projekt, zarówno projekt jak i autopoprawki bo w pierwotnym projekcie Komisji była tylko sprawa biletu bagażowego, w autopoprawce pojawiły się uporządkowania związane z wprowadzeniem tego zapisu, byliśmy przygotowani do tego, żeby wprowadzić taką autopoprawkę porządkującą ponieważ ona objęła wszystkie elementy włącznie z przejazdem na podstawie, znaczy z przejazdem bezpłatnym, bezbiletowym na podstawie stosownych uprawnień w związku z tym wszystko jest okey i można się z tym zgodzić, pozostaje jeden problem mianowicie Regulaminu przewozów dlatego, że nie można doprowadzić do sytuacji takiej, kiedy ktoś lodówkę będzie woził tramwajem. W związku z tym w tym regulaminie trzeba będzie zawrzeć zapisy, które uporządkują przewóz, nie wiem jakoś to będzie zdefiniowane, bagaży dużych, ale to już jest kwestia porządkowa i tu deklaruje, że takie rzeczy będą zrobione. I teraz trochę o pieniądzech. Zgadzam się z Panem Przewodniczącym, że trudno oszacować skutki tej zmiany, ale od tego są badania żeby próbować odpowiedzieć na to pytanie. I chcę powiedzieć odkąd ten projekt zaczął żyć po podjęciu go przez Komisję, uruchomiliśmy, Zarząd

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Transportu Publicznego uruchomił wrywkowe badania, które miały na celu odpowiedzieć na pytanie jaka to jest skala problemu w Krakowie. I pewna jest, ona jest taka, z badań wynika nam, że około 0,8 % wszystkich podróży realizowanych w mieście to są podróże z bagażem.

I teraz biorąc pod uwagę pewną miarę, to jest znany wskaźnik, że ok. 23 % podróży to są podróże na podstawie biletu jednorazowe można próbować szacować ile podróży jest realizowanych z bagażem, za które powinno się płacić bilet. Druga miara, którą zastosowaliśmy, którą można tu zastosować to jest miara, która wynika z interpretacji opłat za przejazdy bezbiletowe. I znowu za ostatnie trzy lata została już na podstawie papierów zrobiona taka analiza i ona doprowadziła do konkluzji takiej, że spośród ukaranych za brak biletu ok. 0,6 % to są kary za brak biletu bagażowe. W związku z tym 0,6 % - 0,8 % to jest mniej więcej taka miara, która mówi jaka to jest ilość i gdy przeszacowaliśmy to na skutki finansowe to rocznie szacujemy, że ok. 400 – 500 tys. to jednak jest w skali roku.

W związku z tym nie możemy powiedzieć, że to nie jest żadna skala, to jest skala i podejmując taką uchwałę musimy mieć jedynie jej świadomość czyli jakiś czas temu wprowadziliśmy bardzo przyjazny zapis dla doktorantów, który zaowocował skutkiem braku przychodów rzędu miliona złotych, pesymiści mówią 1,5 mln, natomiast ta uchwała doprowadzi do kolejnego zmniejszenia przychodów 0,4 – 0,5 mln zł. Należy to zsumować bo za moment będziemy się zastanawiać jaką podjąć decyzję w sprawie nie obniżania standardu komunikacji miejskiej w Krakowie, ja się zgadzam z tym, że to jest bardzo ważna rzecz, bardzo dobra wizytówka i jeśli będzie brak pieniędzy z przychodu z biletów to możemy, mamy dwa wyjścia, albo ingerować w komunikację, obniżyć pracę przewozową, obniżyć tę komunikację, zmniejszać ją lub poszukiwać środków finansowych na uzupełnienie tego co brak na zapłatę za świadczoną usługę przez MPK. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Prezydentowi. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. do godziny 15,00.

Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to projekt uchwały dotyczący:

**USTALENIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA DLA PREZYDENTA MIASTA
KRAKOWA DOTYCZĄCYCH ZARZĄDZANIA INFRASTRUKTURĄ SPORTOWĄ
GMINY KRAKÓW ORAZ UPOWSZECHNIANIA KULTURY FIZYCZNEJ**

Jest to projekt Grupy Radnych, druk nr 150, w chwili obecnej odbywamy pierwsze czytanie, referentem tego projektu uchwały jest Pan Paweł Sularz, bardzo proszę.

Radny – p. P. Sularz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Króciutko dlatego, że projekt uchwały jest w miary szczegółowy, a przez to także i czytelny w związku z tym byłoby z mojej strony barbarzyństwem gdybym doprowadził do powtarzania pewnych sformułowań, które są zawarte w tym projekcie uchwały. W Krakowie sportem zajmuje się szereg instytucji między innymi OSiR „Krakowianka”, jest to Krakowski Zarząd Komunalny, Krakowski Zarząd Dróg, ponadto zajmują się sportem inne instytucje jak Wydział Spraw Społecznych, Międzyszkolne Ośrodki Społeczne. Z wielości tych instytucji nie wynika wcale, że sport jest bardzo istotnym obszarem aktywności samorządów, z wielości tych instytucji wynika tylko to, że przez kilkanaście lat nie za bardzo było wiadomo co z tym

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

sportem zrobić. Ilość tych instytucji powoduje, że jest nam niezwykle trudno wypracować jednolitą politykę w zakresie upowszechniania kultury fizycznej i wdrożyć ją w życie, stąd uchwała ta ma za zadanie uporządkowanie tej sfery. Jeżeli przyjrzymy się nawet nie tylko funkcjonowaniu rozdrobnionej struktury zajmującej się sportem ale także zakresowi prowadzenia inwestycji uznamy, że ten tryb jest bardzo niepokojący, otóż Krakowski Zarząd Komunalny nadzoruje tor kajakarstwa górskiego, Krakowski Zarząd Dróg buduje stadion „Wisły”, a Zakłady Ekonomiki Oświaty, które raczej nam się kojarzą z montowaniem okien w szkołach zajmuje się także budową boisk funkcyjnych i boisk przy szkołach. Wykraczanie poza zakres działań statutowych tych jednostek i zmuszanie ich do prowadzenia inwestycji, do których w istocie nie są przygotowane prowadzi bardzo często do złego wykonywania tych zadań. Jeżeli myślimy o sporcie to nie możemy myśleć jedynie o tym, że sport dzisiaj to jest regularne strzyżenie trawy na boisku. Dzisiaj o sporcie trzeba myśleć w kategoriach menedżerskich i marketingowych, takim skrajnym przypadkiem jest to tor kajakarstwa górskiego, nadzoruje ten tor Krakowski Zarząd Komunalny czyli jednostka, która wprawdzie wzorcowo wypełnia zadania konserwatorskie to jednak tor kajakarstwa górskiego wymaga nie tylko regularnego strzyżenia trawy i podbrukowania alejek ale przede wszystkim myślenia w kategoriach menedżerskich i marketingowych tak aby obiekt ten był w pełni wykorzystywany dla celów sportowych. Czyli z tej analizy jednostek, które znajdują się sportem wynika bardzo jasno mamy rozdrobnienie, które obniża efektywność zarządzania tą sferą dlatego proponujemy ustanowienie jednostki, która mogłaby zarządzać i nadzorować obiektami sportowymi. Krótko mówiąc „gdzie kucharek sześć, tam nie ma co jeść”. Chcemy tych sześć kucharek zastąpić jednym zdyscyplinowanym kucharzem, do którego będziemy mieć pełne zaufanie. Co istotne. Widzimy także pewną progresję w nakładach finansowych na rozbudowę infrastruktury sportowej, zakładamy, że w tej kadencji powstaną nowe boiska wielofunkcyjne, nowe baseny, powstaje centrum rekreacji młodzieży w Nowej Hucie. Warto sobie dzisiaj odpowiedzieć na pytanie kto będzie nadzorował prace tych obiektów? No, odpowiedzią w naszym przekonaniu jest powołanie jednostki organizacyjnej, która będzie odpowiedzialna za te obiekty. Ta jednostka ma powstać w oparciu o istniejącą komórkę, a więc o Referat Sportu Wydziału Spraw Społecznych, o ludzi, którzy zajmują się sportem w Wydziale Edukacji, także OSiR „Krakowianka” itd. itd. W związku z tym nie przewidujemy zwiększenia stopnia biurokracji w strukturze miejskiej albowiem ta struktura ma zostać zbudowana w oparciu o istniejące komórki, ale byłoby pewną nikczemnością intelektualną gdyby tą jednostkę nie próbowali osadzić w znacznie szerszym kontekście dlatego też w projekcie uchwały proponujemy Prezydentowi wypracowanie strategii rozwoju i promocji sportu w naszym mieście. Taki dokument jest niezwykle ważny ze względów przede wszystkim porządkowych, ale chciałbym zwrócić tutaj uwagę na jeden element, jeden przykładowy element otóż w tej liście zadań jakie powinny się znaleźć w strategii wymieniane między innymi przygotowaniem sieci obiektów sportowych w Krakowie, bo trudno nie mieć wrażenia, że obiekty sportowe w naszym mieście są lokowane cokolwiek przypadkowo, że to jest wynik dobrej woli ale jednak woli skojarzeniowej urzędników, także Rady Miasta Krakowa, w tym także mojej osoby. W związku z powyższym należy przeanalizować sieć istniejących obiektów sportowych i doprowadzić do sytuacji, w której lokujemy nowe obiekty tam gdzie mamy ich niedobór, a zatem bez tej analizy trudno projektować dalsze inwestycje. Warto też odpowiedzieć sobie na pytanie jakie będą koszty związane z utrzymaniem tych obiektów sportowych. Proszę pamiętać, że dzisiaj infrastruktura sportowa w naszym mieście jest w złym stanie dlatego też budowa nowych obiektów sportowych wymaga starannej analizy ekonomicznej. Projekt strategii jaki powinien zostać opracowany przez miasto, a o który postulujemy także powinien zawierać między innymi harmonogram remontów istniejących obiektów sportowych. No, znowu przy projektowaniu

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

budżetu i określaniu wydatków o remonty obiektów sportowych mamy do czynienia z pewną przypadkowością, prezesi klubów i nie mam do nich o to pretensji, nakłaniają radnych do umieszczania w budżecie ich kluby. Nie mamy pewności czy pieniądze trafiają do klubów, które są najistotniejsze z punktu widzenia pracy z młodzieżą dlatego też ten harmonogram ma wyeliminować ową przypadkowość, ale ażeby wyeliminować tą przypadkowość musimy wszelkie działania poprzedzić analizą stanu obiektów sportowych i inwentaryzacją obiektów sportowych. Zatem projekt uchwały uwzględni również ten element. Dzisiaj bowiem nie wiemy w jakim stopniu obiekty sportowe są wykorzystywane dla celów komercyjnych i w jakim stopniu są pożytkowane do pracy z młodzieżą, która za to nie musi płacić. Dzisiaj nie wiemy jakie są koszty utrzymania tych obiektów sportowych itd. itd. Czyli ta inwentaryzacja nie ma być jedynie prostym zestawieniem czego to posiada miasto ale zestawieniem zawierającym istotne informacje dotyczące korzystania tych obiektów sportowych. Tak wypracowana baza pozwoli nam następnie zhierarchizować potrzeby w tym zakresie miasta, potrzeby remontowe. Tyle z mojej strony, jeżeli będą pytania chętnie służę.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu Sularzowi. Informuję Państwa, iż nie dotarły opinii żadnych komisji. Chciałam zapytać czy klubowe Rady Miasta Krakowa chciały zaprezentować w chwili obecnej swoje stanowisko do tego projektu uchwały? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby wziąć udział w tej dyskusji? Pan Paweł Bystrowski, bardzo proszę.

Radny – p. P. Bystrowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Znacząco, tak porządkowo Komisja Sportu wyraziła swoją opinię pozytywną.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Nie mam jej na piśmie przedstawionej.

Radny – p. P. Bystrowski

Szanowni Państwo!

Kraków jest uznanym miastem wielkiej historii, miastem turystyki i miastem kultury, to są niewątpliwie wielkie walory, które Kraków rozślawiają na całym świecie. Proszę Państwa Kraków musi być również miastem sportu. Nic nie tracą ze swojej marki, ze swojej świetności i tych innych wielkich cech, Kraków musi stać się miastem ludzi, którzy uprawiają sport rekreacyjnie, wyczynowo, półwyczynowo, amatorsko, jakkolwiek miastem, gdzie dzieci i młodzież ten sport uprawiają w sposób naprawdę masowy. Czemu to ma służyć ta nasza uchwała oraz wszelkie inne pomysły, które będziemy starali się wdrażać? Ma służyć temu aby określić sobie, że na ilość tysięcy dzieci i młodzieży w tym mieście na przykład 50 % ma uprawiać regularnie sport, w klubach sportowych, związkach sportowych, w szkołach itd. no głównie w klubach sportowych bo to jest jednak miejsce gdzie ten sport jest bardziej profesjonalnie, bardziej fachowo uprawiany. W pełni doceniając wysiłki, prace urzędników Miasta Krakowa, dyrektorów, Pana Prezydenta oczywiście w pełni doceniając uważamy, że sport w Krakowie ma niestety niezwykle niską rangę, w pełni doceniając również rosnące nakłady musimy stwierdzić, że te nakłady rosną nie na dzieci, młodzież, na rekreację, na sport masowy ale rosną na sport komercyjny, na „Wisłę”, na „Cracovię”, na Halę Widowiskową, to wszystko bardzo dobrze, też tak musi być, ale to co jest prawdziwą misją miasta to jest właśnie upowszechnianie kultury fizycznej, to jest to szkolenie dzieci i młodzieży i w tą stronę będziemy zmierzać. Również, to już będzie krok kolejny czyli zmiana polityki

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

grantowej dotychczas jest tak, że pewna duża w gruncie rzeczy kwota pieniędzy jest rozpylana na kluby jak takim zraszaczem każdemu po trochu, po parę złotych, po parę tysięcy złotych bez żadnego konkretnego pomysłu, zamysłu tego ile tej młodzieży ma być szkolone, w jaki sposób itd. Nie chcę powiedzieć, że te pieniądze są marnowane ale są wydawane bez strategii, bez jakiegoś zamysłu, które miasto powinno kreować i to w bardzo krótkim czasie będziemy chcieli zmienić. Uważam, że ta uchwała, powołanie tej jednej jednostki kontrolującej i zarządzającej, promującej sport w mieście, nadający kierunek jest pierwszym poważnym wyzwaniem, krokiem w dobrą stronę. Kolejna rzecz to będzie zmiana polityki grantowej a następnie wzrastanie i wzrastanie nakładów i promocja sportu i coraz większe rzesze ludzi, którzy sport będą uprawiali. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Dziękuję bardzo Panu Radnemu Pawłowi Bystrowskiemu. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Bardzo proszę Pani Radna Barbara Mirek-Mikuła.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Czuję się upoważniona do zabrania głosu w imieniu mojego kolegi, który niestety nie może być dzisiaj obecny na sesji i chciałabym tak bardzo na okrągło powiedzieć, że my się w pełni zgadzamy z tym co przedstawił tutaj Pan Przewodniczący Sularz i Pan Przewodniczący Komisji Sportu Pan Paweł Bystrowski mówiąc o roli jaką sport powinien odgrywać w tym mieście. Ja nie jestem w Komisji Sportu, jest za to mój kolega Zygmunta Włodarczyk i wydaje się, że jedyna ale dość zasadnicza rozbieżność między Panem Paweł Sularzem, stanowiskiem Pana Pawła Sularza i tutaj prezentowanym przez członków Platformy Obywatelskiej jest to czy miałyby być to Wydział, czy jednostka, bo ja rozumiem, że Pan Paweł Bystrowski poruszył tutaj kwestie niezwykle istotne, kwestie tego żeby sport był w jednych, a dobrych rękach, żeby w tym sporcie mieściło się i planowanie finansowe czyli takie jakby stanowiska ds. budżetu i obsługi i nadzoru prawnego i infrastruktury i stanowisko ds. sportu i kwalifikowanego i sportu takiego powszechnego jak również może i referat ds. organizacji imprez, czy imprez grantowych, czy stanowisko do imprez miejskich takich jak przypomnę Krakowska Olimpiada Młodzieży, czy Bieg Samorządowy, czy „Cracovia – Maraton”, czy Gala Mistrzów Sportu, Krakowski Maraton Rowerowy, Marszobieg Niepodległości, czy też cykl imprez „Polska biega”. Ponieważ jak powiedziałam co do meritum jest pełna zgoda, jest taka prośba do Państwa, do kolegów, którzy mówią o jednostce żeby przy podejmowaniu ewentualnych decyzji wzięli pod uwagę rzecz, którą Państwu teraz odczytam mianowicie „jednostka jest strukturą pozaurzędową ale ona wymagać będzie urzędowego nadzoru, wiele działań z zakresu tzw. obsługi finansowej, czy prawnej realizowanych w strukturach urzędu będzie dublowane w ramach działania tejże jednostki. Jednostka działa według uchwalonego planu finansowego na realizację, którego znajduje pokrycie w budżecie zaś wszelkie nadwyżki finansowe odprowadza do budżetu co powoduje, że jest rozwiązaniem z założenia mało dynamicznym, wręcz defensywnym. Wprowadzenie zarządzania kulturą fizyczną w mieście do poziomu poza magistrackiej jednostki jest w praktyce obniżeniem rangi i kultury fizycznej w tym mieście, czego Państwo przecież nie chcecie. We wszystkich znaczących miastach w Polsce – tutaj bardzo często przywoływany jest Wrocław, no to mówię, że we Wrocławiu, w Warszawie, w Poznaniu, w Łodzi, w Katowicach, Gdańsku i Szczecinie struktura miejskich urzędów wyodrębniona jest komórka w randze wydziału, bądź biura co jest najwłaściwszym rozwiązaniem biorąc pod uwagę poważne i bezpośrednio obowiązkowi nakładane na gminy chociażby z punktu widzenia

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

ustawy o samorządzie gminnym, ustawy prawo o stowarzyszeniach, ustawy o kulturze fizycznej, ustawy o sporcie kwalifikowanym, czy ustawie o bezpieczeństwie imprez sportowych”. Stąd też reasumując zgadzając się w zupełności co do idei co panowie tutaj zaprezentowali prosimy o rozważenie jednostka, czy wydział w świetle tego co przeczytałam. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej Barbarze Mirek-Mikule. Czy ktoś z Państwa Radnych? Bardzo proszę Pan Radny Wojciech Hausner.

Radny – p. W. Hausner

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

To znaczy ja akurat mam zdanie dość sprecyzowane uważam, że jeżeli w ogóle już mówić o jakichś strukturalnych zmianach to powinien być wydział ponieważ, no tworzenie jakby jednostki poza strukturą wydziału powoduje, że tak naprawdę rozbudowujemy ten system zarządzania i wcale nie jestem pewny czy to usprawni, czy znowu nie zaczną uciekać pewne elementy i nie wiem, za trzy, cztery lata okaże się, że musi przebudowywać, to jest jedna uwaga. Druga uwaga jest następująca, znaczy ja mam obiekcje polegające na tym, że jednak zarządzanie miastem jest pewnym system naczyń połączonych, jeżeli my ruszymy jeden fragment i jak tu z uzasadnienia tej uchwały wynika dość istotny bo wyciągający pewne kompetencje i pewne zadania z bardzo różnych struktur miasta to musimy mieć świadomość tego, że gdzieś tam zacznie się też zmieniać. Pan Radny Sularz tutaj przywołał przykład dróg, jest ileś tam elementów w skali całego miasta, które być może wymagają podobnego ruszenia i to jest raczej forma, nie wiem, zwrócenia na to uwagi i to nie jest dobry pomysł żeby poszczególne komisje teraz zaczęły szukać dróg do zreferowania Urzędowi Miasta bo tak naprawdę jest rola Prezydenta, który powinien w sposób sprawny ustawić zarządzanie miastem. Trzecia uwaga to jest takie raczej, nie wiem, może trochę ostrzeżenie żebyśmy w tym zapędzie nie zgubili rzeczy następującej, znaczy istnieje takie niebezpieczeństwo, ja nie wiem czy ono jest realne ale należy się nad tym zastanowić, że dojdzie do pewnego zaburzenia równowagi między sportem kwalifikowanym, a tym masowym powszechnym, bo tak naprawdę z punktu widzenia miasta istota to jest ten sport marszowy powszechny, czyli upowszechnianie kultury fizycznej, sport kwalifikowany rządzi się jednak troszeczkę innymi prawami także zarówno w sensie merytorycznym jak i w kwestiach systemu prawa, na którym jest zbudowany. Więc jak gdyby analizując to, czy wchodząc w pewne szczegóły należy również te kwestie rozważyć. Gdzieś na marginesie, jeszcze jest jedna kwestia bo jak tak bardzo szeroko potraktujemy, zresztą tutaj też padło w wypowiedziach – padły te kwestie – to zwróćmy uwagę, że wchodzimy w to co jest w kompetencjach sportu szkolnego, czyli tego co realizują placówki oświatowe, które w programach mają wychowanie fizyczne i też jak gdyby administrują pewną strukturą sportową. No nie było dobrym rozwiązaniem gdyby poszło to tak szeroko żeby wchodziło aż w uprawnienia i kompetencje szkół bo jednak tak naprawdę to wychowanie fizyczne w skali masowej w pewnym modelu odbywać się powinno w szkołach, więc z takimi uwagami byłbym wdzięczny gdyby też projektodawcy próbowali się zmierzyć w dalszej debacie nad tą uchwałą. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Wojciechowi Hausnerowi. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby wziąć jeszcze udział w dyskusji? Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam taką propozycję, zresztą w poprawce to zgłoszę jeżeli projekt uchwały będzie procedowany żeby dokonać pewnej inwentaryzacji właściwie wszystkich obiektów sportowych, w tym będących własnością Gminy Kraków dlatego, że taka mapa sportowa miasta może znaleźć nam pogląd całej sytuacji sportu, a nie tylko i wyłącznie tych, które są własnością Gminy Kraków, to jest moja jedna sugestia oczywiście nie w takim ścisłym zakresie jak jest w załączniku nr 1, ale chcę zwrócić uwagę, że w załączniku jest, że stan prawny obiektów, właściciel, tytuł prawny rozumiem, że dotyczy to właśnie obiektów, które są własnością miasta. Natomiast druga moja uwaga jest czy zobowiązanie Prezydenta żeby do dnia 30 kwietnia przedstawił harmonogram realizacji niniejszej uchwały będzie możliwa skoro uchwała teoretycznie będzie za dwa tygodnie będzie mogła być uchwalona, czyli oznacza to kilka dni, wydaje mi się, że tutaj też należy dokonać korekty. Należy co do stworzenia instytucji, która jest proponowana w projekcie Grupy Radnych, który miałyby się w jakiś super – supertworu, który zajmie się tylko i wyłącznie sportem no to mamy tutaj mieszane uczucia ponieważ tak jak przedmówca tutaj przede mną mówił wydaje mi się, że Prezydent powinien zaproponować nam jak sobie wyobraża funkcjonowanie Urzędu. Natomiast no my mamy wytyczać pewne kierunki co do funkcjonowania sportu, natomiast nie co do zarządzania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję. Pan Prezydent Wiesław Starowicz, bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Pozwalam sobie na wypowiedź w związku z tym, że projekt uchwały dotyczy fragmentu infrastruktury miejskiej, którym kieruje też tak się nazywa w związku z tym rozumiem, że jest to propozycja, która próbuje porządkować pewien fragment infrastruktury miejskiej i na ten problem trzeba spojrzeć w sposób następujący, wychodząc może bardziej z teorii zarządzania a potem dopiero biorąc pod uwagę uwarunkowania krakowskie, bądź praktykę krakowską. Otóż biorąc pod uwagę teoretyczne podejście do sprawy można sobie wyobrazić, że wszystkimi elementami infrastruktury miejskiej będą zarządzać fragmenty Urzędu Miasta, czyli wydziały. Drugi skrajny przypadek można sobie wyobrazić teoretycznie, że fragmentami infrastruktury miasta będą zarządzać wydzielone ze struktur miasta jednostki, jednostki budżetowe. Przykładem takich jednostek jest dzisiaj KZD, KZK. I gdybyście Państwo zapytali, który teoretycznie przypadek jest lepszy, czy model jest lepszy odpowiedzi na to pytanie nie ma. Zarówno jeden model, jak i drugi model jest dobry i sprawny byle się nie pojawił model, w którym się przeplatają kompetencje bądź tworzymy rozwiązanie mieszane. W związku z tym biorąc teraz tą drugą rzecz pod uwagę doświadczenia, czy praktykę krakowską proszę wziąć pod uwagę, że większość infrastruktury miejskiej w wyniku ukształtowania systemu zarządzania nią jest zarządzana poprzez jednostki wydzielone ze struktur Urzędu. I mówi się, tu nie zgadzam się zupełnie z tym co Pani Radna Miłocińska mówiła, że są jakieś zagrożenia w tej sprawie, czy niebezpieczeństwa jednostka jest sprawniejsza jeśli chodzi o zarządzanie bieżące, o bieżące planowanie natomiast powinno się pilnować przepływów finansowych i nie stanowią one żadnego zagrożenia, co myślę Pan Skarbnik potwierdzi. W związku z tym patrząc na to w ten sposób można sobie wyobrazić, że infrastruktura miejska jest w całości zarządzana przez jednostki wydzielone ze struktury i teraz pozostaje problem jak szatkujemy infrastrukturę i wchodząc w zajmowanie się infrastrukturą podjąłem się zadania uporządkowania pewnych rzeczy i wierzę w to, że na

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

następne posiedzenie Rady wniosek w tej sprawie będzie i będziemy go dyskutować, wtedy popatrzymy na sprawę kompleksowo. Natomiast dla mnie bardziej przejrzysty jest taki system gdzie mam dużą infrastrukturę transportową, która powinna być w jednym miejscu zarządzana i pozostałą infrastrukturą miejską, wszelaką. Można sobie wyobrazić, że tą wszelaką będziemy dzielić na fragmenty, tak jak Wrocław zrobił, Wrocław ma z pięć, czy sześć zarządów, a to zieleni, a to od sprzątniania, a to od sportu, a to od czegoś. Można też tak tylko wtedy takie rozdrobnienie to jest sprawa współpracy pomiędzy jednostkami. Jak Państwo wiecie to jest ważna sprawa. W związku z tym ten wniosek, który idzie w utworzenie jednostki, dla mnie jest prawie oczywiste, wydzielonej ze struktur Urzędu Miasta, która będzie zarządzać infrastrukturą sportową to jest wydzielenie z tej jednostki, która nominalnie to ma bo nominalnie dla mnie Krakowski Zarząd Komunalny zarządza choć może nie do końca to zarządzanie jest doprecyzowane ale de facto tak jest, nie jest ważne kto inwestuje, kto nadzoruje inwestycje tylko kto potem powinien się tym zajmować. W związku z tym myślę, że to jest ważna dyskusja jaką należy odbyć żeby dobrze podporządkować, czy podzielić fragmenty infrastruktury, którą trzeba zarządzać i w wyniku takiej dobrej dyskusji przy pełnej składzie pewnie osób, które mogą w tej sprawie coś powiedzieć dopiero podejmować decyzję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo Panu Prezydentowi. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Łukasza Osmendę.

Radny – p. Ł. Osmenda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja w odpowiedzi do kolegi Radnego Hausnera ja myślę nie bał bym się tych boisk przyszkolnych przekazać takiej jednostce z jednego powodu, jesteśmy po - przygotowując ten projekt spotykaliśmy z dyrektorami szkół, którzy zgłaszają podstawową uwagę do tego jeżeli boiska przyszkolne pozostaną tak jak teraz pod ich pieczę gdzie dyrektor szkoły musi odpowiadać za bezpieczeństwo na tym boisku, ja mówię co to się dzieje po zajęciach bo wiadomą rzeczą jest, że szkoła będzie miała priorytet – prawda – w trakcie zajęć, to jest jasne. Natomiast pytanie jest co na tych boiskach dzieje się po szkole, po zajęciach lekcyjnych kiedy szkoła jest zamknięta? Ano nic się nie dzieje, te boiska są zamknięte, dyrektorzy boją się tam wpuszczać dzieci bo komuś coś się stanie, kto będzie za to odpowiadał w związku z tym przeniesienie tych boisk do takiej jednostki moim zdaniem zupełnie, no ja nie wiem czy niczego nie załatwia, moim zdaniem załatwia podstawą rzecz chodzi o to, żeby – no na przykład bardzo ładnie, świetnie – natomiast chodzi o jedną rzecz chcemy budować. Szanowni Państwo powstają bardzo ciekawe inicjatywy gdzie kluby sportowe będą otwierały klasy profilowane na przykład, kto chce zrobić w Krakowie, prawda, bardzo cenna inicjatywa należy to wspierać ale przy takiej szkole, w której oni to chcą robić nie ma żadnej infrastruktury sportowej, nie ma boisk ze sztuczną murawą. Jeżeli to wydzielimy jest szansa na to żeby przy szkołach powstawały obiekty sportowe, które służyłyby i dzieciom i służyłyby po lekcjach młodzieży z okolicznych osiedli i to jest generalnie – w tym kierunku to ma iść.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Martę Patenę.

Radna – p. M. Patena

Ja tak jak mój przedmówca, do Pana Radnego Hausnera. Powiem tak nie zdążyłam z moimi kolegami klubowymi skonsultować się ale myślę, że jeszcze nim uchwalimy ten projekt, nim

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

wejdzie w życie i uchwalimy go nim wejdzie w życie to myślę, że podzielę się z kolegami kilkoma pomysłami dotyczącymi właśnie wręcz przeciwnego sposobu działania niż obawia się Pan Radny. Panie Radny mamy w szkołach na tzw. lekcjach dla nas kiedyś gimnastyki, teraz to się nazywa wychowaniem fizycznym duży bo dwucyfrowy wynik procentowy młodzieży i dzieci, którzy nie ćwiczą. Nie ćwiczą bo albo nie chcą, albo nie mogą. Teraz ci co nie chcą to pytanie dlaczego? Zostawmy to bo szkoda czasu na dyskusję w tej chwili. Ci co nie mogą no to najczęściej są to względy zdrowotne, a jak już tutaj parę razy zostało wspomniane mamy jeden z najwyższych odsetków niepełnosprawności wśród naszej młodzieży i dzieci w szkole uczących się. W związku z tym pytanie czy ktoś, kto ma na tyle chory organizm, że nie może ćwiczyć na lekcjach gimnastyki, czy nie może ćwiczyć strzelania na sekcji w przypuszczalnie Towarzystwa Sportowego „Wisła” i teraz pytanie co z pieniędzmi, które są przeznaczane na zajęcia wychowania fizycznego dla dziecka, który nie może ćwiczyć, czy tych pieniędzy, no bo teraz klub go przyjmie, albo nie, w zależności od swoich warunków. Czy nie dałoby się teraz właśnie takiej bazy stworzyć połączonej finansowo żeby można było zaspokoić dla każdego zajęcia z wychowania fizycznego, tylko dla jednych będzie to wyczynowy sport gimnastyka, bądź granie w koszykówkę, dla innych nazwijmy to normalne ćwiczenia na sali gimnastycznej w szkole, a jeszcze dla innych będzie to trenowanie strzelania, a dla innych na przykład szachy. Ja też bym to osobiście zakwalifikowała do takich zajęć, tak żeby każdy w jakiejś działce mógł się wykazać i przede wszystkim ci, którzy nie chcą bądź nie mogą robić tego w szkole. Także tu był włączyła to ale to tylko pilotażowo sygnalizuję, że będę pracować nad tym pomysłem, Panie Radny. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej Marcie Patenie. Pan Wojciech Hausner, bardzo proszę o zabranie głosu. Rozumiem ad vocem.

Radny – p. W. Hausner

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Tak. To trochę poza tematem bo ja o czym innym mówiłem problem tego, że boiska szkolne nie są wykorzystane po lekcjach to nie jest problem braku woli i braku chęci tylko tego, że nie ma się kto tym zajmować i chciałbym – akurat kolegi Łukasza Osmendy nie ma w tej chwili ale może gdzieś tam słyszy.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Jest po lewej.

Radny – p. W. Hausner

O! Przepraszam. Problem polega na tym, że to jest pięćset szkół, nie wiem czy przy każdej szkole jest jakieś boisko i jeżeli ta jednostka, czy wydział utworzony zagwarantuje to, że popołudniu, po lekcjach będzie się tym zajmował to proszę bardzo, tylko proszę popatrzeć na skalę tego zjawiska. Nie, to, to jest, bo być może kolega jest optymistą i wierzy w to, ale to jest pięćset placówek tak na okrągło licząc. Jeżeli dyrektor szkoły nie jest w stanie zorganizować takich zajęć na swoje potrzeby z jednym boiskiem i z jedną salą gimnastyczną to ja sobie nie wyobrażam żeby zrobiła to jakakolwiek struktura przy takiej skali tego zjawiska, oby, bo to oczywiście wtedy będzie świetnie i bardzo dobrze bo to o to chodzi żeby one były wykorzystane. Ale myślę, że to tak naprawdę wchodzimy w całkiem innym problem myślę, że Komisja Edukacji się tym w którymś momencie zajmie czyli generalnie organizowania zajęć pozalekcyjnych różnych, w tym pewnie znaczna część to są zajęcia

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

sportowe bo do tych najchętniej młodzież przychodzi, ale to tyle. Jeżeli rozwiążemy tą metodą ten problem to dobrze, ale ja mam wątpliwości. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Wojciechowi Hausnerowi. Pani Radna Marta Patena.

Radna – p. M. Patena

Ja przepraszam Panie Radny. Bo pan mówił, że to nie ja zrozumiałam to chyba odwrotnie. Ja nie mówiłam o boiskach i co z nimi zrobić po lekcjach tylko ja powiedziałam, że ten projekt powinien sięgać godzin lekcyjnych, o to mi chodzi jeszcze bardziej, także nie w tym kierunku moja wypowiedź była. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Państwu Radnym. Do udziału w dyskusji zgłasza się Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, bardzo proszę.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Ja mam tylko takie obawy, że taki wydział, czy jednostka jak to ją chce Państwo nazwać zagubi ideę w ogóle w sporcie. A dlaczego? No podzielę się tymi uwagami, bo tu co powiedział Pan Wojtek Hausner właśnie ta moja obawa jest właśnie o ten mały sport, ten najmniejszy przy szkołach, międzyszkolne ośrodki sportu. Duży wydział, duża jednostka zacznie rozdzielać i zajmować się i co znowu będziemy mieć? Boisko „Cracovii”, boisko „Wisły”, może dojdzie do tego „Hutnik”, może „Kleopardia”, „Cracovianka”, znowu będziemy robić dotacje, a kluby sportowe SKS w szkołach, a takich klubów SKS-ów przy szkołach jest bardzo dużo. Chcę również zwrócić uwagę Państwu, że sale gimnastyczne w pięciu dniach, a nawet i sześciu dniach tygodnia niewykorzystane przez uczniów są wykorzystywane na rachunek własny do dyspozycji szkoły, z tego czerpią też również szkoły dochody. I w tym momencie jeżeli przełożymy mienie, bo to jest mienie takiej jednostce to dyrekcje szkoły tracą możliwość dofinansowania, wspomżenia na przykład pracowni naukowej, dydaktycznej, pomocy naukowej dla tych dzieci czy podreperowania w ogóle budżetu szkolnego, który jest określony, który dostaje z budżetu Miasta, z Wydziału Edukacji jest rozdzielany, mają dodatkowe środki. Jeżeli to przełożymy w inne ręce zarządzania jest jeszcze kwestia pozostająca o czym powiedział Pan Prezydent Starowicz, że będące w tej chwili w KZK jest objęte programem naprawy te boiska, ten nowy wydział dodatkowo będzie musiał robić inwestycje, sekcja, czy referat ds. remontu to co powiedział Pan Wojciech Hausner to jest prawie 500 boisk również, nie mówiąc o klubach, są kluby, o których tutaj nie mówimy, które działają na zasadzie towarzystw, stowarzyszeń gdzie występują o granty do miasta, o dofinansowanie na sport masowy i nie tylko masowy i wtenczas zagubimy tą ideę. Ja w tym się dzielę, oczywiście to jest jakby jeden głos z dyskusji nie jest to stanowisko klubu czy tego żeby tak Państwo nie odebrali tylko dzielę się z wątpliwościami żebyśmy przypadkiem nie wylali dziecka z kąpielą. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu. Pan Skarbnik Lesław Fijał, bardzo proszę.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Krakowa!

Chciałbym pójść w kierunku, o którym mówił Pan Radny Kozdronkiewicz. Drodzy Państwo przed półtorej godziny sprawdzałem ile na rachunków dochodów własnych jednostek budżetowych dzięki uchwale Wysokiej Rady, która poszerzyła możliwość odprowadzania środków na rachunki tworzone przez dyrektorów szkół zgodnie z obowiązującą ustawą o finansach publicznych Wysoka Rada w swej wspaniałości zrezygnowała z jakichś tam dochodów, o które zabiega dyrektor szkoły. Ile szkoły z tego tytułu za rok 2006 – Państwo to może w sprawozdaniu z wykonania budżetu sprawdzić – otóż jest to od kwoty gdzieś około 25 tysięcy, czyli 2 tysiące miesięcznie do kwoty 190 tysięcy na rachunku dochodów własnych jednostek budżetowych. I oczywiście zdanie Pana Radnego Kozdronkiewicza i nawiązanie do tego rachunku dochodów własnych jak rozumiem do motywacyjnej funkcji dyrektora szkoły, który zarabia na oświatowym majątku komunalnym dla swojej szkoły podpisując umowy byłoby to wszystko prawdą gdyby nie ukazał się projekt nowej ustawy o finansach publicznych. Odsyłam Państwa do tego projektu. Ten projekt likwiduje zakłady budżetowe, gospodarstwa pomocnicze i rachunki dochodów własnych jednostek budżetowych. I gdyśmy chcieli w dalszym ciągu tą motywacyjną funkcję dyrektorów szkół, czy dla dyrektorów szkół utrzymać to róbmy wszystko aby przynajmniej w zakresie oświaty nie zlikwidowano rachunku dochodów własnych jednostki budżetowej bo w przeciwnym razie dyrektor istotnie nie będzie absolutnie zainteresowany tym aby po godzinach zajęć obowiązkowych udostępnić komunalny majątek oświatowy komukolwiek z zewnątrz, czy klubowi sportowe halę sportową, czy boisko sportowe jeśli posiada, czy grupie mieszkańców, ja do takich się też zaliczałem i wynajmowałem swojej szkole od godziny 22,00 w nocy bo dopiero wtedy była wola sala razem z synami i zięciami graliśmy w piłkę i płaciliśmy. Natomiast problem polega na tym, że utrzymajmy tą motywacyjną funkcję, która według mnie da się pogodzić z projektem, który tu był przedstawiany. Da się pogodzić, bo przecież wystarczy, że ten zarząd będzie w jakiś sposób koordynował działania poszczególnych dyrektorów, którzy będą zarabiali na tym i odprowadzali, jeśli zostaje nie utrzymany rachunek dochodów własnych jednostki budżetowej bo jak nie zostanie utrzymany to cała motywacyjna funkcja wykorzystania majątku gminnego w zakresie oświaty niestety ale legnie w gruzach. I to o co walczyliśmy, Państwo starci radni pamiętają jakie były boje przy likwidacji środków specjalnych. Udało się nawiązać do tego co rząd sam sobie pozostawił rachunek dochodów własnych jednostki budżetowej, udało się to poszerzyć na sferę samorządową i wzbogacić o to, że uchwałą Rady dochody uzyskiwane z określonych źródeł może ta jednostka budżetowa grodzić na tym rachunku dochodów, a w składach sprawozdania co wydatkowała zgodnie z kierunkami wydatków, które uchwaliła Rada. I dlatego Drodzy Państwo w tej chwili, no pytanie jest zasadnicze a mianowicie gdy nie będzie rachunku dochodów własnych jednostek budżetowych to ta baza nie będzie wykorzystywana i wtedy być może, że ten zarząd pełniłby funkcję takiego, któryby no w zastępstwie dyrektora, a trudno mi sobie to wyobrazić, to jest mienie oddane w zarząd dyrektorowi szkoły, a nawet bardzo często organicznie związane ze szkołą wspólnym boiskiem, wspólnym wejściem, wspólnym systemem zabezpieczenia. Ale mówię to jest wszystko do uzgodnienia jak daleko ta koordynacja ma sięgać. I wydaje się, że również wtedy głos pani profesor byłby wzięty pod uwagę, a mianowicie tak jak rozumiem chodziłoby o dowożenie pewnych dzieci do tych specjalistycznych, że tak się wyrażę urzędów do odbywania ćwiczeń z „WF”, pewno by się udało wtedy rozwiązać. Tylko mówię starajmy się, być może uda się jeszcze ten antymotywacyjny, w moim subiektywnym odczuciu ale i dyrektorów szkół naszych krakowskich element tej ustawy nowej o finansach publicznych przynajmniej zachować w takiej postaci w jakiej jest. Przecież nikt nie zabrania

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

żebyście Państwo jako Wysoka Rada kontrowali na Komisji Edukacji wydatki dokonywane z rachunku dochodów własnych właśnie z wykorzystania komunalnego majątku oświatowego. Nikt tutaj nie tworzy żadnych przeszkód, każdy dyrektor się powinien wypowiedzieć na co on te dochody przeznaczył. A wyobraźcie sobie Państwo jeżeli zlikwiduje się rachunek dochodów własnych jednostki budżetowej to również jeśli ktoś kto jest biznesmenem prawda, ma syna, córkę w takiej szkole podstawowej i zechciałby dać darowiznę to nie będzie mógł dać szkole darowizny, w tej chwili ma rachunek dochodów własnych, na który może tą darowiznę uczynić, nie – on będzie musiał dać darowiznę na rzecz budżetu gminy. I Drodzy Państwo, a ona da, albo nie da, budżet jest funduszem ogólnym. W związku z tym darowizn nie będzie i dochodów dla budżetu miasta nie będzie bo dyrektor nie będzie podpisywał umów, z których nie będzie miał niczego. Dlatego też próbujemy widzieć to również i w tym kontekście pewnych, nie chcę używać dużego słowa ale użyję go, zagrożeń, który dla obecnej sytuacji niesie z sobą nowa ustawa o finansach publicznych. Dziękuję bardzo. Przepraszam jeśli za długo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Dziękuję Panu Skarbnikowi za udział w dyskusji. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bogusława. Rezygnuje. Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych? Tak, widzę Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, bardzo proszę o zabranie głosu.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Znaczy ja mam pytanie do projektodawców bo tutaj już nie będę zaczepiał Pana Skarbnika bo nas znowu obłoży cyframi myślę, że pomysłodawcy wyliczyli koszty ile będzie kosztowało utworzenie takiej jednostki i jaki będzie koszt utrzymania tej jednostki przez na przykład dany rok, jeden? Bo to na pewno wiąże się z ogromnymi kwotami, a Pan Skarbnik potwierdzi, że jednostka to jednak jest studnia bez dna.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo proszę Pan Przewodniczący Paweł Sularz w odpowiedzi do pytania Pana Wojciecha Kozdronkiewicza.

Radny – p. P. Sularz

Pragnę pana uspokoić i powtórzę to jeszcze raz to co powiedziałem wcześniej, otóż nie naszą i moją intencją powołanie jednostki w pozostawieniu o stanie nienaruszalnym istniejącej struktury miejskiej zajmującej się sportem. Otóż istotnym jest to aby zebrać to co istnieje, a więc tych urzędników pracujących w Wydziale Edukacji, urzędników zajmujących się rozbudową stadionu „Wisły” z KZD, urzędników zajmujących się sportem w Wydziale Spraw Społecznych i to ma być baza kadrowa tej jednostki bez przesądzania czy to ma być jednostka organizacyjna, czy wydział prawda, ja tego nie przesądzam stąd określamy to na poziomie kierunkowym a nie rozstrzygającym. W związku z powyższym jeżeli ta jednostka ma się opierać o istniejącą kadrę urzędniczą to nie spodziewam zwiększenia kosztów związanych z utrzymywaniem – osobowymi. Ale gdyby pan też radny uważnie przeczytał projekt uchwały to by pan zauważył, że istotą prowadzenia sportu jest pomocniczość – tak? W związku z powyższym nie chcemy ażeby nowo wybudowane baseny, nowo wybudowane boiska były zarządzane bezpośrednio przez urzędników, to nie jest naszym celem. W wyniku otwartego postępowania będzie wyłoniony operator, którego zadaniem będzie opiekowanie się danym obiektem sportowym tak ażeby po pierwsze nie podrażać funkcjonowania tej jednostki a także ażeby uzyskać lepsze funkcjonowanie tychże obiektów sportowych, a jestem przekonany, że oddanie tego klubom sportowym będzie skuteczniejsze i korzystniejsze dla

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

uczestników zajęć sportowych niż gdyby to bezpośrednio zarządzał urzędnik. OSiR jest takim niezwykle wyjątkiem w tym mieście, poza większością obiektów sportowych gdy nie OSiR jako jednostka miejska zarządza obiektami sportowymi i mam wrażenie, że nie są w pełni ani dobrze wykorzystywane dla tych celów. Gdyby przekazać baseny i boiska wielofunkcyjne będące pod zarządem OSiR klubom sportowym to byłoby to niezwykle korzystniejsze z punktu widzenia budżetowego jak i sposobu zarządzania tymi obiektami. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu Sularzowi. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby wziąć jeszcze udział w dyskusji nad tym projektem uchwały?. Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. do godziny 15,00.

Szanowni Państwo kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to projekt uchwały dotyczący:

REGUMALINU TARGOWISK

Jest to projekt Grupy Radnych, druk nr 157, w chwili obecnej odbywamy pierwsze czytanie. Projekt ten posiada pozytywną opinię prawną z uwagami, nie zostały dostarczone opinie komisji. Bardzo proszę przedstawiciela projektodawców o zabranie głosu. Bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja mam pytanie czy ta opinia prawna jest pozytywną opinią, mam wątpliwość w uzasadnieniu. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Znaczy jest to opinia prawna z uwagami. Ogłaszam 5 minut przerwy.

PRZERWA /5 minut/

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Szanowni Państwo wznawiamy obrady Rady Miasta Krakowa po 5-minutowej przerwie. Padło pytanie czy przy opinii prawnej wraz z uwagami można procedować uchwałę, projekt uchwały. Bardzo proszę Pana Radcę Prawnego Łanoszkę o wyjaśnienie tej sprawy.

Radca prawny – p. P. Łanoszka

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Szanowni Państwo!

Wymóg ustawowy jest taki, iż projekt uchwały powinien mieć opinię prawną natomiast statut nie stanowi takiego warunku iżby musiałaby to być pozytywna opinia prawna, ma być opinia prawna. W związku z tym jeżeli opinia prawna w swej treści zawiera jakieś uwagi, sugestie, czy wręcz nawet jest negatywna, a zdarzało się tak to nie umożliwia obrad prowadzenia dalszego toku postępowania jeżeli chodzi o projekt uchwały, aczkolwiek oczywiście no jest to taki powód, czy też przyczynek, asumpt do tego żeby zastanowić się nad samą jakby tą istotną i tymi uwagami, także odpowiadając na pytanie krótko nie umożliwia to prowadzenia obrad. Jest to opinia prawna po prostu z uwagami. Dziękuję bardzo.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję panu radcy prawnemu. Informuję Państwa, iż jest to pierwsze czytanie projektu uchwały w chwili obecnej rozpoczynamy dyskusję nad tym projektem uchwały w związku z powyższym oddaję głos referentowi tego projektu uchwały Panu Bartłomiejowi Gardzie, bardzo proszę.

Radny – p. B. Garda

Pani Przewodnicząca! Szanowni Radni!

Ja jestem zdziwiony tą sytuacją, takim zamieszanym, jakimś – dziwną rzecz dotyczącą tej opinii prawnej i procedowania a tak naprawdę jak Państwu przedstawię o co tak naprawdę chodzi to Państwo sami rozumieją, że tak nie jest tak naprawdę potrzebne aż takie zaangażowanie wielu radnych w tą sprawę, więc proszę mi pozwolić przedstawić ten projekt uchwały. Czego on dotyczy? Uchwała Rady Miasta w sprawie regulaminu targowisk. Ja jestem radnym pierwszy raz, nie mam dużego doświadczenia może mam dzięki temu bardziej takie obiektywne, spokojne z boku spojrzenie, nie mam jakiegoś takiego długoletniego prawdziwego spojrzenia jako radny, który widzi żeby czymś zarządzać, coś chronić, coś bronić raczej widzę to ze swojej strony, którą od 6-ciu lat jestem przede wszystkim przedsiębiorcom, prowadzę firmę ze swoją żoną i wiem ile kosztuje prowadzenie działalności gospodarczej, jaki to jest wysiłek, ile trzeba wykonać różnych pobocznych elementów związanych właśnie z funkcjonowaniem działalności gospodarczej. Kiedy zgłosili się do mnie przedstawiciele targowisk miejskich w Krakowie jak opowiedzieli jak wygląda ta cała działalność, ile ich to kosztuje, oprócz tego podstawowych rzeczy, którą się zajmują czyli sprzedają, czyli kupienie gdzieś taniej, sprzedaniem drożej prawdziwa i namówienie kogoś żeby nabył ich towary, oprócz tego muszą naprawdę przejść mnóstwo dywanów tutaj Urzędu i prosić Urzędu, urzędników, pisać mnóstwo pism i sam byłem pod wrażeniem, że można w ogóle prowadzić taką działalność i jeszcze oprócz tego myśleć o tej najważniejszej funkcji czyli całej działalności handlowej. W związku z tym bezwzględnie pomyślałem, że tymi sprawami trzeba się zająć. W Krakowie funkcjonuje 50 targowisk, w tym 18 jest targowiskami miejskimi czyli są zlokalizowane na terenach należących do Gminy Kraków. Przede wszystkim one działają na zasadzie umów dzierżaw pomiędzy Gminą a najczęściej spółkami, które zrzeczają wszystkich tam prowadzących swoją działalność. Jak sobie tak podliczyłem, uchwała ta dotyczy dokładnie sześciu targowisk ponieważ te sześć targowisk było tak naprawdę szczególnie zainteresowanych, spotkało się, zauważyło, że jest taka inicjatywa więc pojawiło się te sześć targowisk i sześć przedstawicieli wskazało jeden z elementów, który ich bardzo ogranicza. A o czy mówimy? Mówimy o regulaminach, oprócz umowy dzierżawy, o której wspominałem poprzednio są jeszcze regulaminy prowadzenia handlu na terenie tych targowisk miejskich. Faktycznie jest tutaj pewnie w tej opinii prawnej, ale ja bym chciał, jest pewne pytanie czy w ogóle te regulaminy tak mogą funkcjonować, czy w tej formie, ale to nie jest do końca tutaj napisane jasno i z tego powodu wydaje mi się, że zostawmy to prawnikom, żeby mieli dłuższy okres do przygotowania się do tego i żeby faktycznie o tym przedyskutować dokładnie na jakich zasadach ma to funkcjonować. Ale jak przeliczyłem te wszystkie sześć targowisk, chciałem tutaj zwrócić, że tutaj jest tylko w punkcie 3 – jest targowiska – Nowy Kleparz, tu jest błąd literowy powinno być Stary Kleparz, więc tutaj jest tylko taka różnica. Ale jak przeliczyłem sobie ile podmiotów gospodarczych, ile osób, a przede wszystkim rodzin żyje, utrzymuje się z działalności na terenie tych placów doliczyłem się około 3,5 tysiąca rodzin, czyli mówimy tylko o 6 placach, a mówimy o 3,5 tysiąca rodzin. Wymieniam tylko tych rolników, którzy tam handlują, wymieniam tylko i wyłącznie przedsiębiorców, przede wszystkim w postaci osób fizycznych chociaż też zdarzają się osoby prawne, które prowadzą tam działalność, ale nie mówię jeszcze o kooperantach,

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

dostarczeniach, hurtowniach, pośrednikach, o tym oczywiście jeszcze nie mówię. Więc widzimy, że to potężna rzesza ludzi. W porównaniu do sześciu hipermarketów gdybyśmy wymienili ja nie sądzę, że taka ilość ludzi jest związana z handlem w tych 6 hipermarketach, z reguły to jest duży kapitał skumulowany w jednym ośrodku, w jednym ręku. I tutaj się pojawił problem a mianowicie narzucenie ograniczeń na handel na tych placach, a mianowicie pojawiają się galerie, pojawiają się hipermarkety wcześniej wspomniane, których takich ograniczeń nie mają, tak naprawdę mogą prowadzić handel jaki chcą, co chcą, w jakiej ilości i sami mówi o tym co się teraz opłaca sprzedać bo tak naprawdę o tych rzeczach powinien decydować rynek i u nich to widać szczególnie. Każdy kto wjedzie do hipermarketu widzi jakie towary są wystawione na pierwszych rzędach, a które są ukryte, każdy wie, że tam rynek to jest dokładnie to co reguluje tylko sprzedaż w tych dużych ośrodkach sprzedaży. Natomiast jeżeli chodzi o targowiska oni mogą sobie tak w ten sposób prowadzić. Nie mogą reagować na rynek, nie mogą reagować na popyt, muszą być utrzymani w pewnych ryzach. A czego one dotyczą? Pierwszym punktem, który został zmieniony, bo Państwo jak widzą uchwałę tu mamy teksty jednolite. Więc, że był tutaj, ktoś mi zadał pytanie jak wyglądają te różnice tak naprawdę żeby się odnieść do tych starych regulaminów i tych nowych regulaminów w związku z tym ja teraz chciałem przytoczyć najważniejsze zmiany, które tak naprawdę są tutaj najistotniejsze i które Państwo powinni zrozumieć gdzie jest cały sens i jaki jest cel tej uchwały. I tak po kolei, pierwsza rzecz to jest godziny otwarcia. No przecież kto decyduje o godzinach otwarcia jakiegokolwiek działalności gospodarczej? Decyduje rynek. Nie mówimy tu oczywiście o handlu w nocy, żeby odbywał się handel na przykład z wolnej ręki w nocy bo to każdy doskonale wie i kto jest przy zdrowych zmysłach nie będzie takiego handlu prowadził, bo na pewno musiałby być instytucją charytatywną bo nawet by na tym nie zarobił, więc nie jest to tutaj ten problem. A jedynie o czym mówimy to mogą się ewentualnie pojawić jakieś sklepy nocne. Ja taki przykład znam na Mistrzejowicach jest sklep nocny obok Placu właśnie Złotej Wiek i tam odbywa się handel całą noc, nikomu to nie przeszkadza, a nagle mówimy, że jeżeli na targowisku byłby taki sklep z boku jakoś wydzielony, z dobrym dostępem osób i z miejscem do parkingu to nagle uważamy, że to jest coś złego, że tak to nie powinno być, że coś nas tutaj niepokoi. Oczywiście musi być spełniona i to najważniejsza rzecz obowiązek ciszy nocnej, porządku nocnego, od tego są służby, od tego jest policja, od tego jest Straż Miejska żeby pilnować żeby nie został zakłócony porządek nocny i to nie ulega wątpliwości i to przecież regulaminy tego nie wyregulują tylko są od tego inne ustawy. Kolejną rzeczą bardzo istotną to są właśnie – to, że w tych regulaminach starych najczęściej jest wpisane, że podstawowym artykułem, który jest sprzedawany na targowiskach są towary rolnospożywcze i zaczyna się to od niektórych placach nawet 90 % towaru sprzedawany na placu musi być rolnospożywczym, są place, które mają 60, mają 40 %. Tandeta jest tu pewnym wyjątkiem bo Tandeta tak naprawdę od początku zawsze była bardziej przemysłowa i problemu nie było. Natomiast na innych placach był narzucony odgórnie, że taka ilość musi być artykułów spożywczych czyli pietruszki, czyli wyrobów mleczarskich, a nie przemysłowych. No i jakie tutaj możliwości są tak naprawdę tego kupca, który widzi, że na danym placu, na przykład przykładem Placem Nowym, no jak ma handlować w pięknym tym okrągłaku, Państwo go doskonale znają i widzę jaki on jest ładny i mają handlować w centrum mięsem, w hali mięsnej, która ma faktycznie swoje historyczne inklinacje to tego, że się zawsze tam handlowało mięsem ale kto teraz pojedzie kupować mięso na Plac Nowy, prawda? Nie wydaje się to naturalne, więc wbrew zasadom rynku, no wbrew popytu. Więc jeżeli tam nie ma popytu na mięso to widzimy jak on w tej chwili wygląda, wystarczy wejść do tej hali, popatrzeć, że są dwa stoiska z mięsem, które jeszcze funkcjonują pewnie na osobach o bardzo poglądach konserwatywnych, które jeszcze tam chcą robić tak jak robiły to pewne 20, 30 lat temu, ale zostały tylko dwa stoiska, resztę stoisk stoją wolne, można od nich

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

wynając. Ale należy tam handlować tylko i wyłącznie artykułami rolnospożywczymi. Każdy widzi, że gdyby tam mogło powstać coś w środku dużo ładniejszego, odnowić ten okrągłak na Placu Nowym, przecież każdy to widzi, że jakby tam powstała restauracja z jakąś miłą atmosferą, z podkładem muzycznym jakimś żydowskim oddawałoby na pewno bardzo miłą atmosferę tego miejsca, bo to miejsce jest faktycznie ciekawe. Tyle to co artykułów rolnospożywczych. Następnym newralgicznym tematem jest tutaj alkohol, prawda. Całą taką ideą, którą pisaliśmy te regulaminy jak żeśmy zastanawialiśmy się z projektodawcami to uważaliśmy, że należy tak naprawdę te regulaminy zrobić jak najprostsze. Nie powinny być jakieś bardzo skomplikowane, powinny być takie same dla wszystkich placów o ile jest to możliwe, czyli je zunifikować nie tworzyć szczególnie jakieś lepszych sytuacji dla danych placów gorszych, dla innych tylko raczej inne w Krakowie miały te same możliwości, bo tak naprawdę co na tych placach jest, to tak naprawdę zależy przede wszystkim od miejsca, w którym się one znajdują. Więc nie chcieliśmy tutaj zrobić tych ograniczeń. Jednym z takich elementów, które wykreśliśmy po prostu zakaz handlu alkoholem. Przecież znowu Plac Nowy na około są knajpy gdzie alkohol leje się litrami, wszyscy to wiedzą, wiedzą jak tam wygląda wieczorem piątek, sobota, niedziela, jak z kuflem piwa nawet na tym placu stoją, już w tej chwili te lady, na którym był ten handel zostały zmienione po to żeby tam nie można było siedzieć bo tej pory tam było, każdy siedział z kuflem piwa, w piękny lipcowy, czy czerwcowy wieczór i czuł się bardzo przyjemnie tylko, że z tego powodu osoby, które miały odpowiedzialność za ten plac nie miały żadnych korzyści czyli alkohol był sprzedawany w sklepie, w knajpie obok nie mógł być podawany. A dlaczego nie zrobić tam ogródka ładnego, z ładnymi kwiatkami gdzie można siąść, napić piwo, zjeść kotleta schabowego, którego wszyscy znają, że jest na Placu Nowym dlaczego nie zjeść przy normalnym stoliku a nie na tekturowej podstawce i na stojąco. Ja tego nie rozumiem. Przecież to jest miejsca, do którego trafiać będą właśnie turyści, którzy mogliby tamto w cywilizowanych warunkach prawda skonsumentować i napić się piwa, nie rozumiem tego. Oczywiście jest ustawa z 1982 roku o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi i oni będą musieli ją spełnić, nic to do tego regulaminy nie mają, czyli uzyskanie koncesji, to jest problem tych osób, nie powinniśmy to ograniczać regulaminami tylko to inna ustawa, która to reguluje. Jeżeli nie będą spełnione wymogi sanitarne od tego są służby, które mają to sprawdzić na przykład zakazać tego handlu, prawda. Ale znowu przytoczę, że nie powinny to robić regulaminy. Kolejna rzecz też tak bardzo newralgiczna i może faktycznie nieciekawa to są czasopisma pornograficzne, sex-shopy, jest ograniczenie, ograniczenie tego sprzedaży na wszystkich targowiskach krakowskich. Są pewne targowiska, na których sobie nie wyobrażam tego ale to nie jest z tego powodu, że znowu regulamin to ustali tylko ci co prowadzą to jeśli będą robić takie czysto turystyczne miejsce jakim ma się stać to targowisko na Placu Nowym, no nie wyobrażam sobie takiego miejsca, prawda, w którym tam się było mogło pojawić bo to byłoby bez sensu, nie szłoby w tym duchu tego turystycznego, aspektu turystycznego tego miejsca tylko każdy by wiedział, że to nie było rozsądne, ale to znowu reguluje rynek. Co prawda jeśli o to chodzi jest kodeks karny, jest art. 202 tego kodeksu, który dokładnie reguluje te sprawy, który mówi jasno, że nie wolno je eksponować, sprzedawać młodzieży, to wszystko ma jakąś zrobione w ukryciu. Dlaczego na takiej Tandecie nie może takie miejsce się znajdować, jeżeli będzie spełniać wszystkie wymogi tego artykułu 202 kodeksu karnego, jeśli nie, to znowu nie regulamin, tylko od tego jest policja, od tego jest Straż Miejska i inne służby, które mogą się tym zająć i zakazać tego handlu i dać mandat z całą surowością, tak jak to przynajmniej rozumiem. Tak wracając jeszcze do podsumowań bo przeoczyłem tu jedną rzecz i sobie wynotowałem na przykład jeżeli chodzi o alkohol, wróć do alkoholu ponieważ porównałem sobie regulaminy kilku placów innych w Polsce. W Ostrowie Wielkopolskim nie ma ograniczeń jeżeli chodzi o sprzedaż alkoholu, w Kostrzynie nad Odrą jest zapis dotyczący

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

tego, że musi to być w lokalu specjalnie do tego przystosowanym. Mi poszliśmy dalej, niech będzie lokal to i tak, tak musi wyglądać i znowu musi być koncesja, musi być spełniona więc tego ograniczenia tu nie widzę. Jeśli już o pornografię to już Ostrów Wielkopolski nie ma nic na ten temat, w Szczecinie nie ma nic na ten temat, Rawa Mazowiecka nie ma nic, oczywiście w Krakowie mamy najbardziej rygorystyczne prawo w porównaniu tych wszystkich, o których mówiłem. Następnym takim newralgicznym, ja specjalnie podnoszę te tematy, które są najbardziej takie dla Państwa pewnie jakieś, o których się można obawiać, które dotyczą zmiany tych regulaminów to jest na przykład sprzedaż broni, amunicji i artykułów pirotechnicznych, taki był zakaz do tej pory we wszystkich regulaminach. Znowu myśląc, że z tym, że mamy na dole z czasem dlaczego nie miałyby się pojawić sklepy myśliwski? Dlaczego jeżeli teraz to jest takie modne hobby, w którym można zakupić dlaczego tego nie można zakupić na targowisku, dlaczego to ma zrobić to gdzieś obok? Jeżeli to będzie specjalnie lokal do tego przeznaczony, jeśli spełniona i tutaj już mam ustawę wypisaną sobie o wykonanie działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania obrotu materiałami wybuchowymi, ustawa o broni, o amunicji, o materiałach wybuchowych przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Tego ograniczenia nie rozumiem. Są ograniczenia wynikające z ustawy, one są bardzo duże ponieważ wiem z osobistego doświadczenia mój ojciec zajmuje się strzelectwem sportowym ale wiem jak wygląda cała otoczka z posiadania broni i zakupu i przechowywania i proszę mi wierzyć jest to bardzo rygorystyczne prawo w Polsce. Kolejnym tematem, który został w projekcie wykreślone dotyczy kwestii jubilera i kantoru. Też tego nie rozumiem dlaczego na Placu Nowym nie można sprzedawać tych wyrobów naszych z bursztynu, czy innych gdzie jeśli ten turysta znowu, do którego się odwołuję, który może przyjechać na Plac Nowy i nie może zakupić sobie wyrobów jubilerskich. Nie rozumiem. Tak samo nie rozumiem dlaczego nie można prowadzić działalności kantorowej na Tandecie, gdzie faktycznie mamy osoby z różnych krajów dlaczego nie mogą wymienić waluty na polską, oczywiście pod warunkiem, że spełnią prawo dewizowe, że będą wszystkie wymogi narzucone im przez ustawy będą spełnione, to dalej nie jest rola regulaminu, tak mi się wydaje. I znowu mam przykład Ostrów Wielkopolski, Szczecin, Kostrzyn nad Odrą nie ma nic na ten temat, nie ma żadnych ograniczeń. No i ostatnim na pewno też ciekawym, który chcieliśmy wykreślić to jest ograniczenie gier hazardowych i Totalizatora Sportowego, dlaczego nie może być zakładów bukmacherskich, ja nie wiem, ja się pytam? Co złego jeżeli będą zakłady bukmacherskie jeżeli jest taka moda na obstawianie przez całej ligi europejskiej i wygrywania, czy przegrywania pieniędzy, jeżeli ktoś to lubi. Ja tego osobiście nie lubię ale dlaczego komuś to ograniczać, dlaczego na placu tego nie mogło być. Jeżeli taka potrzeba rynku tego jest, jeżeli ktoś chce tam chodzić, chce takie stworzyć to dlaczego ogranicza się kupcom wprowadzenie tego typu działalności, oczywiście zgodnie z ustawą, tu też mam wypisane o grach i zakładach wzajemnych. Rawa Mazowiecka, Szczecin nic na ten temat nie ma. Więc to jest pokrótce te wszystkie główne zmiany, które zostały dokonane fakt, faktem ten regulamin robi się jednym z najbardziej liberalnych w Polsce czyli tak najbardziej nowoczesnym tak faktycznie, który się odnajduje w tej Europie, w tym państwie polskim, który się zmienia diametralnie, oglądamy to na każdym kroku te zmiany, widzimy, że wprawdzie należymy już do Unii Europejskiej, do Europy a nie do bloku wschodniego i jeżeli tak sobie widzimy tą Polskę, chcemy rozwijać to również pozwólmy tym placom i targowiskom się zmieniać, w tym samym kierunku żeby stały się nowoczesne, dostosowane do potrzeb rynku a nie narzucone przez Urząd, że mają do dzisiaj handlować pietruszką i to jedyny handel, który tam się może odbywać, bo proszę sobie zdać sprawę, że może dziesięć, piętnaście lat temu ten regulamin nie był aż taki drastyczny i nawet on był do przyjęcia i nikt się nad tym nie zastanawiał, może on był całkiem, całkiem rozsądny dla wszystkich. Jeżeli po tych piętnastu latach transformacji kiedy pojawiał się kompletnie inny klient, bardziej wymagającym,

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

wszyscy już szukamy czegoś lepszego, już wiele z nas nie uczęszcza właśnie na te place targowe, potrafi pojechać do hipermarketu szybko zaparkować i zrobić szybko zakupy i sprawnie uważam, że powinniśmy im dać szansę, uczestniczyć w tej grze rynkowej, która jest w tej chwili na rynku krakowskim, a nasz rynek krakowski jednak jest zdominowany przez hipermarkety, które były wiadomo dopuszczone do handlu w centrum miasta, przez galerie, które powstają, wszyscy je widzimy, obserwujemy, a oni dalej mają stać w tej samej sytuacji, w takich samych ograniczeniach jak do tej pory. Tyle. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Gorąco dziękuję Panu Radnemu.

Radny – p. B. Garda

Chciałem tylko prosić w imieniu projektodawców o to, w związku z tym, że jest tutaj pewne – okoliczność związana z opinią prawną to chciałbym prosić Panią Przewodniczącą o to, żeby wydłużyć okres na składanie poprawek do miesiąca, czyli o dwa tygodnie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Dobrze. Oczywiście ten wniosek zostanie przeze mnie ujęty w wyznaczeniu terminu autopoprawek i poprawek. Szanowni Państwo czy kluby Rady Miasta Krakowa chciałyby przedstawić swoje stanowiska? Nie widzę. W takim razie otwieram dyskusję. Kto z Pań, z Panów Radnych chciałby zabrać głos w sprawie tego projektu uchwały? Czyżby Pan Radny Bartłomiej Garda tak szeroko przedstawił projekt uchwały, że nie ma radnych, którzy chcą w tej sprawie polemizować? Nie widzę. Pan Radny Włodzimierz Pietrus, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

To znaczy pięć razy próbowałem żebyśmy nie procedowali na tym drukiem ponieważ nieszczęśliwie się tak składa, że jesteśmy w trakcie „negocjacji”, które się odbywają między kupcami jednym z terenów, które są wymienione w regulaminie, chodzi o Tandetę. I ponieważ one są trudne te negocjacje, nie wiem czy nawet nie są w pewien sposób zawieszane no powoduje to, że pewne rzeczy zaczynają być upubliczniane. Ja powiem w związku z tym jeżeli chodzi o regulamin targowiska ponieważ pozostałe dokumenty, które dotyczą pozostałych targowisk ze strony Urzędu niestety nie otrzymałem na dzień dzisiejszy, mam obiecanie, że mam dostać w jakimś tam najbliższym czasie. Ponieważ mam tylko dokumenty, które są dostępne w KRS krakowskim to chcę zwrócić uwagę na regulamin Tandety bo tylko o tym się mówę wypowiadać. Jeżeli chodzi o punkt 2 targowisko prowadzi Spółka z o.o. Tandeta w Krakowie, jest wszystko prawda natomiast niestety nie jest prawdą, że na podstawie umowy dzierżawy z dnia 16 stycznia 1992 r. ponieważ ta spółka w tym czasie jeszcze nie istniała. Jeżeli chodzi o 2 punkt moją wątpliwość to znaczy, że wydaje mi się, że jest to ważniejsza sprawa niż sam regulamin, mówię tylko o Tandecie. Jeżeli chodzi o intencję Rady Miasta Krakowa, która jest zapisana w uchwale dotyczącej przekazania targowisk kupcom ona wyraźnie mówiła, że kupcy mają to dostać na takich warunkach nazwijmy je preferencyjnych, że muszą to być podmioty, które zawierają 51 % kupców tam handlujących no i można by powiedzieć, ja mówię nie mam wszystkich dokumentów bo nie dostałem ale bazuję na tych co posiadam, jeżeli chodzi o Tandetę wygląda to w ten sposób mamy w tej chwili dwie strony konfliktu to znaczy zarządzających jest to Spółka z o.o. Tandeta i Stowarzyszenie Kupców Tandeta, którzy chcą tak samo na równych prawach zagospodarować ten teren, którym dysponują to znaczy dysponują ale na innych zasadach ponieważ gospodarz jest tylko i wyłącznie spółka z o.o. natomiast oni są pewnym podmiotem

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

roszczeniowym, który chce podobnych warunków. I oni w związku z tym, że nie mają ich starają się doprowadzić do takiej sytuacji, a rację mają w ten sposób, że właśnie ta uchwała mówiła o tych 51 % i sprawę dostępu dla pozostałych kupców, którzy nie mają lokalizacji. Spółka, która w jakiś sposób, nie wiem w jaki, czy prawnie, czy bezprawnie w tej chwili ma umowę dzierżawy na ten teren zapisała w swoim statucie, że tylko i wyłącznie kupcy, którzy mają lokalizację stałą mają prawo do niej przystąpić w związku z tym złamali podstawowy zapis uchwały i w zasadzie nie powinni dostać tego terenu jeżeli posiadają ten teren do zagospodarowania. Sprawa jest o tyle poważna ponieważ stoją tam w tej chwili jak Państwo wiedzą dwa budynki wybudowane przez tą spółkę, istnieje termin roczny jeszcze do zagospodarowania pozostałej części targowiska i wszystko to w tej chwili jest w zawieszeniu. I oczywiście zgadzam się, że regulamin na te wszystkie targowiska powinien być modyfikowany natomiast wprowadzenie tego regulaminu spowodowało na pewno to, że następuje reakcja łańcuchowa, że sprawa musi w pierwszej chwili być wyjaśniona co do unormowania sytuacji kupców na tym targowisku, a w drugiej kolejności wprowadzenia regulaminu na to targowisko. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Włodzimierzowi Pietrusowi. Kto z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Pan Paweł Sularz, bardzo proszę.

Radny – p. P. Sularz

Gwoli krótkiego sprostowania otóż proszę Państwa nie mylmy dwóch systemów walutowych mówiąc językiem Stanisława Barei. Czym innym są kwestie związane sporami pomiędzy kupcami, a czym innym są regulaminy placów targowych. Znaczący ja bym nie chciał doprowadzić do sytuacji, w której regulaminy placów targowych stają się elementem, narzędziem sporu pomiędzy skonfliktowanymi stronami gdzieś na jakimś placu targowych, znaczący to jest sytuacja niedopuszczalna. Ja rozumiem, że sprawa Tandety jest sprawą złożoną ale ja bym nie chciał ażeby regulamin placów targowych zagmatwał jeszcze sytuację na tym placu i stał się elementem bodajże nawet jakiegoś szantażu na korzyść jednej, bądź drugiej strony. Kwestia regulaminów placów targowych jest o tyle istotna, że naszą intencją jest ujednoczenie tych dokumentów, proste, przejrzyste dokumenty będą dobrze służyły nie tylko kupcom ale także klientom dlatego rozdzielenie tych dwóch spraw regulaminu i sporów to jest niezwykle istotne i ja bym prosił żeby nie mieszać tych dwóch kwestii.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu Sularzowi. Proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Stanisława Rachwała.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

Dyskusja o placach targowych właściwie trwa, w poprzedniej kadencji również pochylaliśmy się nad tą sprawą oczywiście wtedy pamiętam, że ta dyskusja sprowadzała się do przyjęcia definicji co rozumiemy poprzez plac targowy, bo to jest dla mnie bardzo istotne. Jak Państwo zwiedzają kraje zachodnie, niemieckie, czy powiedzmy angielskie, czy nawet szwedzkie tam są określone też place targowe ale tam nie ma takiej sytuacji jak pan wprowadzający mówił, że na tym placu można wszystko sprzedawać czyli od przysłowiowo marchewkę, pietruszkę, czy na przykład wyroby chińskie, po prostu takiej możliwości nie ma. Więc wydaje mi się, że oczywiście regulamin jest niezbędny. Pan tu bardzo często porusza Plac Nowy, ja też uważam, że na Placu Nowym reguły są nieczytelne po pierwsze właściciel z okrąglaku na

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

przykład sprzedając przysłowiową bagietkę do godziny tam przedłużono do 24,00, jeżeli sprzedaje 24,03 już Straż Miejska jakby ingeruje, no stwierdza, że jest to nieprawidłowość, natomiast wokół placu prawda mogą handlować do ostatniego klienta czyli właściwie do rana i jakby tutaj nie ma problemu. Stąd należy jednak pewne rzeczy uregulować, natomiast wydaje mi się, że mieszkańiec Krakowa szczególnie a szczególnie starszy ma prawo po prostu kupować przysłowiową pietruszkę i marchewkę i miasto powinno wskazać takie lokalizacje, które mu to po prostu umożliwią, więc ja byłbym zwolennikiem aby określić w Krakowie, które miejsca są właśnie tymi miejscami tej tzw. sprzedaży przysłowiowej pietruszki, marchewki, czy jakichś owoców i tam nie wprowadzać po prostu handlu, no jak to pan określił rynkowego czyli powiedzmy będzie i pietruszka i będą te chińskie towary prawda i jakieś jeszcze inne. Po prostu wydaje mi się, że charakter, jeżeli jest plac targowy to powinien być charakterem no sprzedaży produktów rolnych bo po pierwsze, że jest takie zapotrzebowanie ludzi starszych i oni są przyzwyczajeni już do tego przez wiele, po drugie jest to promocja przedsiębiorców, którzy produkują produkty żywnościowe i jakby jest promocja polskiej żywności, stąd nie powinniśmy zaniedbywać i dążyć do tego żeby to wyeliminować. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Rachwałowi. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Wojciecha Kozdronkiewicza.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Bardzo się cieszę z tego, że pomysł uregulowania i wprowadzenia regulaminów jednolitych dla tych sześciu placów, a dlaczego nie dla wszystkich placów ale myślę, że taki pomysł powinien wyjść z Szacownej Rady a to projekt przygotowany regulaminu powinien nam przedstawić Pan Prezydent. Znam bardzo dobrze w poprzedniej kadencji będąc Przewodniczącym Dzielnicy I blisko współpracowałem i z Placem Nowym czyli z Spółką Kazimierz bo tak się ładnie ona nazywa, czy też z placem Stary Kleparz, Nowy Kleparz i z UNITARG-em oczywiście znam ich problemy. Ich problemem było władanie czy mogą zarządzać całym terenem, przez wiele lat też toczył się tutaj spór czy parkingi przylegające do placu należą do miasta i pobiera za to miasto opłaty, czyli firma pobierająca opłatę czy też powinno być to brane dla klientów, no i po wielu, wielu latach doszliśmy do pewnego konsensusu i placem włada tym, który jest w całości wydzierżawiony tym spółkom władają na zasadach i pewnych preferencjach dla mieszkańców. Myślę, że tu również i proszę mnie dobrze zrozumieć i kolegów wypowiedzi wcześniejsze, że nie jesteśmy przeciwko kupcom z tych spółek, z tych kleparzy, z tych targowisk tylko chcielibyśmy zachować funkcje i definicje targowiska jak i również unowocześnić i dać pewną możliwość przebranżowienia. Ja powiem tak, no bywam często na Starym Kleparzu i o tym co pan radny tutaj mówił przemysłówka, że zostały tylko same jarzyny, no tak zostały same jarzyny dlatego, że klienci przestali wybierać artykuły przemysłowe na tych placach bo wolą iść do Galerii Krakowskiej, do Galerii Kazimierz, TESCO i innych już nie będę wymieniał hipermarketów i wiele miejsc świeci pustakami na tych placach i to z przemysłowych ale i również tych ogólnospożywczych jak to nazywamy czy przysłowiowa marchewka i pietruszka. Dlatego mówię zabieram głos w tej dyskusji dlatego, że uważam, że pewne rzeczy powinniśmy ujednoczyć ale powinniśmy zachować pewien charakter oczywiście dać możliwość pewnym przeobrażeniom się tym placom ale również zachować charakter żebyśmy nie zgubili tego co jest najpiękniejsze tradycjom Starego i Nowego Kleparza Chciałbym powiedzieć, że targowisko na Starym Kleparzu jest starsze niż lokacja miasta Krakowa bo liczy ponad 800

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

lat, więc te tradycje kupieckie tam się już od wielu, wielu pokoleń odbywają. Ja wiem, że rodziny to też są wielopokoleniowe tych handlujących kupców na Kleparzu i dlatego moja obawa jest też taka żeby jeżeli wpuścimy jakby zbyt ekspansywnie inne podmioty to zamienimy te place targowe, nie w place targowe tylko jakieś hipermarkety pod chmurką. Rozumiem ideę pana radnego wprowadzenia pewnych innowacji i ujednoczenia tych regulaminów, trzeba dać im pewną możliwość konwulacji ale nie aż tak drastycznie żebyśmy nie zagubili charakteru targowiska. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Wojciechowi Kozdronkiewiczowi. O zabranie głosu proszę Panią Radną Martę Patenę.

Radna – p. M. Patena

Szanowni Państwo kiedy w III kadencji rozmawialiśmy o placach targowych to mieliśmy manifestację kupców rozumiem, że dzisiaj skoro ich nie ma to zainteresowane osoby tymi regulaminami pochwałą pomysły umieszczone w tym projekcie i że tak powiem uważają, że czynimy im dobrze w związku z tym jedna moja uwaga, skoro my dobrze dla kupców to może kupcy dobrze dla klientów i widziałabym przejaw tej dobroci w możliwości zaparkowania samochodu aby zrobić zakupy, żeby nie parkowali na miejscach do tego wyznaczonych kupcy swoich samochodów tylko zostawiali te miejsca nam, klientom, to jest jedna uwaga moja. I mam pytanie krótkie czy na podstawie regulaminu nr 6 będzie można utworzyć, zrobić restaurację w okrągłaku na Placu Nowym? Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Marcie Patenie. O zabranie głosu proszę Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca ja może nie zostałem zrozumiany do końca ponieważ uzasadnienie było długie ale zwrócę jeszcze raz uwagę, że mam wątpliwości co do punktu 2 gdzie jest wskazywany administrator tego targowiska czyli jest to fragment regulaminu. Ja nie chcę krytykować tych następnych punktów ponieważ uważam, że są uzasadnione natomiast wskazywanie administratora jest to jakaś decyzja już i decyzja może być nieodwracalna. Natomiast jeżeli ja nie znam przesłanek dlaczego to ma być ten administrator a nie inny to chyba mam prawo zadać pytanie albo do projektodawców albo do Pana Prezydenta.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Pawła Sularza.

Radny – p. P. Sularz

Najpierw odpowiem na pytanie Pani Radnej Pateny dotyczące okrągłaka i Placu Nowego – tak, jeżeli kupcom przyjdzie do głowy wykorzystać ten okrągłak na cele restauracyjne i powstanie tam coś co będzie korespondowało z charakterem Kazimierza, z Placem Nowym będzie miejsce będzie miejscem, które będzie przyciągało turystów, nie będzie burzyło pewnego układu architektonicznego to tak. Dzisiaj z okrągłakiem jest pewien kłopot dlatego, że tam już nikt nie sprzedaje mięsa bo nikt nie kupuje tego mięsa. Nie da się tam usytuować 15 stoisk z zapiekankami no bo ekonomia to weryfikuje w związku z powyższym tam stoją wolne pomieszczenia, które są niewykorzystywane, prawda. Dlatego te regulaminy dają możliwość aby temu okrągłakowi przywrócić świetność a przypomnę, że się go nie da

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

zburzyć ponieważ jest on chroniony przez konserwatora zabytków w związku z powyższym kiedy kupcom przyjdzie do głowy pomysł zresztą w moim przekonaniu ciekawy, nie wiem czy on istnieje ale chciałbym żeby tak się stało zrobić tam ciekawą kawiarenkę, która będzie wkomponowała się w klimat Kazimierza to ja się z tego powodu ucieszę ale przy dzisiejszych regulaminach jest to niemożliwe zatem ten okrągłak popada w ruinę. To tytułem odpowiedzi na to pytanie. Co do wystąpienia Radnego Kozdronkiewicza znaczy ja nie mogę się zgodzić z tezą, że musimy mówić o zachowaniu charakteru placów targowych ponieważ to pachnie jakimś dekretem urzędniczym, który znowu będzie w jakiś sposób narzucał to czym handlowcy mają handlować na placach targowych, prawda, znaczy z czymś takim ja się nie mogę zgodzić. Napoleon Bonaparte zwykł mawiać, że podstawą handlu jest zaufanie, rozszerzając tą myśl można stwierdzić, że brakuje nam zaufania do wolnego rynku, do wolnego rynku dzięki, któremu kupcy, nasi lokali kupcy będą mogli konkurować z hipermarketami, z galeriami handlowymi. Próba narzucenia to czym mają handlować jest próbą – inaczej dzisiaj regulaminy, które funkcjonują są regulaminami anachronicznymi, są antyrynkowymi. Przez te regulaminy kupcy nie są w stanie podejmować dobrej konkurencji. Próba narzucenia jaki ma być procentowy asortyment, którym się handluje na placach przepraszam za określenie ale jest czystym bolszewizmem. Znaczy jeżeli ktoś próbuje udowodnić, że powinno być więcej pietruszki na placu targowym niż mydła to najpierw musi udowodnić, że pietruszka jest towarem bardziej użytecznym publicznie niż mydło albo odwrotnie, no to jest kompletny nonsens, prawda, znaczy żeby coś takiego udowodnić to trzeba mieć wyobraźnię Trockiego. Zatem tam gdzie my chcemy wprowadzić porządek regulaminowy, porządek rynkowy tam niektórzy widzą chaos antyspołeczny, a ja mogę tylko powiedzieć tyle, że to rynek podaży i popytu regulują to co klienci kupują i to co jest sprzedawane na placach targowych. Jeżeli ma być więcej pietruszki to będzie więcej pietruszki, jeżeli ma być więcej mydła to będzie więcej mydła, o tym zadecydują klienci. Jeżeli ktoś chce ingerować w mechanizm podaży i popytu to odpowiedź jest tylko jedna no każda epoka ma własny obraz perwersji tylko ja miałem nadzieję, że myśmy już wyszli z tej perwersji antyrynkowej w 1989 roku.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu Sularzowi. O zabranie głosu proszę Pana Wojciecha Kozdronkiewicza.

Radny – p. W. Kozdronkiewicz

Panie Przewodniczący! Drogi Pawle Sularzu!

Pan nie zrozumiał mojej intencji, ja nie powiem o żadnym ograniczeniu czy wyższości pietruszki nad mydłem i nie mówmy tu o bolszewizmie, nie mówimy o Kurskich, nie wiadomo czym, pan to tak rzuca, pan to tak pięknymi ładnymi rzeczami. Ja mówię o pewnym zachowaniu charakteru i nie zagubieniu tradycji. Nie powiedziałem, że 60 % ma być pietruszki, na 40 % mydła, czy przemyślu, czy innego, czy marchewki, czy selera, wyższości selera nad selerem, no. Możemy sobie tak tu parę rzeczy podpowiadać. To co powiedzieli teraz moi koledzy to zlikwidujemy w ogóle regulaminy i skończmy z targowiska, jak najbardziej tylko proszę mnie nie obrażać bo albo pan nie chce słuchać mnie albo nie rozumie pan intencji. Ja powiedziałem o tradycji, która jest w Krakowie, te place handlowe są od wieków i pewną tradycją jest, że tam się handluje takimi, czy innymi. Nie wiem, zapiszemy to może w preambule, która będzie mówiła, że targowisko, Stary Kleparz, Nowy Kleparz czy jak to tam nazwiemy. Ale odpowiem teraz Pani Radnej Patenie bo zadała pani pytania możliwości kupienia. Na trzech placach UNITARG, Stary Kleparz, Nowy Kleparz za pierwsze półgodziny dla klientów nie jest pobierana opłata i jest miejsce. Na Nowym i Starym

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Kleparzu zgodnie z umową zawartą przez Urząd Miasta ze spółkami przy udziale wtenczas Zarządu Rady Dzielnicy I był wymóg i jest to zapisane w tej umowie dzierżawy jest zapisane, że wokół placu nie zostają handlujący odwożą na sąsiedni parking na ul. Ogrodowej i tam parkują swoje samochody tylko do godziny 9,00 rano jest podwożony towar i o 9,00 odjeżdżają, tak jak jest największa kumulacja klientów przyjeżdżających na plac i nie ma parkujących samochodów tych, którzy sprzedają. Tak jest tam napisane, są od tego odpowiednie służby, które to regulują i proszę mi wierzyć jest tylu chętnych klientów, którzy przyjeżdżają, ale też jest i wielu krnąbrnych obywateli miasta Krakowa, którzy wykorzystuje i przyjeżdża i korzysta z tego miejsca bo ma za półgodziny za darmo i ten człowiek, który tam kontroluje i daje kwitek no nie sprawdza czy ta osoba wchodzi na plac kupić, czy idzie załatwić do banku sprawę, czy obok. No jest kilka banków na Starym Kleparzu, na Nowym Kleparzu też jest kilka banków, kilka instytucji i ci ludzie wykorzystują jest wolne miejsce, półgodziny. Samochody jak są dostawcze to powiedzmy są pewne nieprawidłowości, które są regulowane zarządzeniem i wewnętrznym regulaminem, które mają spółki między sobą, między sobą karzą się również za nie przestrzeganie tych przepisów. A tu chciał zwrócić Państwu jeszcze raz uwagę, że moją intencją było aby zachować, nie wiem, tylko mówię, może preambuła, chcemy żeby mogli kupcy sami regulować, żeby sam regulował co było na targowiskach tylko nie zamieńmy tego, powiedziałem w hipermarket pod gołym niebem tylko zapiszmy to, nie wiem, może to słowo w preambule, że targowisko to jest targowisko, w którym się zawsze od wieków handlowało pietruszką, selerem i również mydłem, bo też się tam handluje mydłem a również zabawkami, butami i innymi, bo tu też padały takie hasła, raczej stwierdzenia, rozmawiałem z urzędnikami, że uwalniając w regulaminach te zapisy zamienimy targowiska w szmatowiska, że szmatami będą tylko handlować. Takie są również opinie urzędników, którzy się boją, że trzeba wydać tego, to jak będzie tego to nagle się okaże, że nie będzie marchewki, nie będzie pietruszki tylko będą stare używane, odzież z Zachodu, która jest sprzedawana na kila za złotówkę. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Wojciechowi Kozdronkiewiczowi. Zanim oddam głos Pani Radnej Małgorzacie Jantos Państwo pozwolą, że bardzo krótko odniosę się do wypowiedzi moich poprzedników w kwestii dotyczącej zachowania charakteru placów targowych. Dla mnie osobiście charakter placu targowego określa się możliwością handlowania na tym placu i tkwi w tym według mnie charakter placu, że można na nim targować, handlować a nie w określeniu tego czym na tym placu należy handlować, prawda. Także bardzo dziękuję i zapraszam do mikrofonu Panią Radną Małgorzatę Jantos.

Radna – p. M. Jantos

Szanowna Pani Przewodnicząca!

Chciałam powiedzieć Panie Prezydencie!

Dzień dobry Panie Skarbniku!

Proszę Państwa chciałam o dwóch sprawach, trzech powiedzieć mianowicie po pierwsze Szanowni Państwo nie wiem czy wiecie o tym a propos Placu Nowego bo tutaj usłyszałam rzecz taką, o której może nie wiecie a chciałabym żebyście wiedzieli mianowicie okrągłak na Placu Nowym jest wykorzystywany przez doskonały klub jazzowy pt. „Alchemia”, który zrobił jedyną w swoim rodzaju scenę z okrągłaka, to się po prostu nie zdarzyło chyba nigdzie w Europie i tam są genialne koncerty właśnie z pozycji okrągłaka, okrągłak jest zaadoptowany, Bartek o tym prawda i są świetne koncerty w związku z tym też nie uszczęśliwiamy na Boga Pana ludzi. Zauważcie, wymyślili sobie, że na tej ruinie, w której w środku nic nie ma, na górze są organizowane koncerty właśnie też zabiegam o to, żeby tam w

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

niedługim czasie w maju był organizowany koncert na dachu. Chcę wam powiedzieć, że doskonały trębacz kanadyjski powiedział, że przyjedzie bo na dachu nie grał nigdy w związku z tym jest to fajna sprawa. Też uważajmy z tym uszczęśliwianiem wszystkim wokół na siłę. Druga sprawa bardzo istotna i ważna mianowicie Pan Kozdronkiewicz powiedział oczywiście, że trzeba regulamin stosować i chcę Państwu powiedzieć, że tak naprawdę jest to merytoryczny problem związany z pojęciem czym jest regulamin i czemu ma służyć. Czemu ma służyć regulamin? Regulamin ma służyć czemuś takiemu o czym tutaj już mówiłam w innym kontekście ale wtedy się nie odwracałam do tej strony sali, tylko do tej mianowicie mówiłam o tym, że są takie dwa piękne słowa jedno brzydkie na „K”, a drugie ładne. Jedno brzydkie na „K” to jest kontrola, drugie ładne to jest konkurencja, ale nie wiem jak to jest, że tutaj do panów urzędników mówiłam a teraz mówię do kolegów z PiS, jak tak dziwnie, prawda sama uwaga. Więc my chcemy wprowadzić konkurencję a nie kontrolę, a tutaj zapędy są na jakieś inne w związku z tym opisywaniem czym jest regulamin trzeba bardzo uważać bo on ma nie tłamsić kontrolę. Ja przepraszam, nie tłamsić konkurencji oczywiście. Czego nie będę posyłała wielkie dzieła ponieważ jestem – Belfrom to podsunę, Adam Schmith pt. „Bogactwo narodów”, Bastiat „Niewidzialna ręka handlu” itd. o tym nie będę mówiła. Chcę powiedzieć Państwu jeszcze o jednej rzeczy a propos regulaminów, bo one są ważne mianowicie udało mi się być parę dni temu we Francji kiedy już zaczynają w tej chwili w Paryżu działać bukiniści niesamowita inicjatywa, usiłowałam tutaj w Krakowie taką rzecz wprowadzić i mi się nie udało żeby nad naszą Wisłą byli bukiniści, ale o czym mówię bukiniści sprzedają książki o okoliczności wydawnictw, gazet, książek itd. i tam nie pojawiają się za przeproszeniem „reformy” w sensie części garderoby ponieważ jakby jakikolwiek bukiniści sprzedawać zaczęli te rzeczy, które są niepostrzegalne utraciłby licencję. W związku z tym tam jednak ta kontrola w jakiś sposób jest regulaminem robiona ale tak jak mówię, że zauważcie, że to jest. Proszę? Ma licencję, no tak ale tak jak mówię, że zauważcie, że coś takiego się pojawia, że jednak te regulaminy pewnego typu rzeczy regulują ale tak jak mówię, no w zakresie minimalnej kontroli, a maksymalnej konkurencji. Więc to co powiedziałam nie znosi potrzeby kontroli ale mądrze wykorzystywany i na Boga nie poddajmy się temu działaniu jakie ma człowiek, który wprowadza kontrolę. Kontrola równa się władzy. Na Boga zostawmy tych ludzi, oni wiedzą o tym, że stary okrągłak może stać się sceną muzyczną i dobrze i oni będą wiedzieli co tam serwować, w jaki sposób bo oni z tego żyją. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Radnej Małgorzacie Jantos. O zabranie głosu proszę Pana Przewodniczącego Stanisława Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

No ja krótko, proszę Państwa przecież każdy z nas jeździ zagranicę no ja pytam tutaj Pana Radnego Sularza przecież chyba też jeździ proszę zobaczyć Frankfurt, Norwegia, Sztokholm, Kopenhaga wszystkie miasta mają wyznaczone place targowe gdzie nie ma prawa sprzedawać poza produktami rolnymi innych towarów, nie ma. I ja, tylko moja wypowiedź zmierzała do tego żebyśmy określili w Krakowie żeby takie place również istniały i proszę wybaczyć ale nie ma tutaj w ogóle porównania, bo ktoś mówi wolny rynek rządzi wszystkim. No Państwo to wolny rynek nie jest jakimś bóstwem, na dzisiaj w Polsce to jest tak, że wolnym rynkiem to są towary sprowadzane z Chin prawda i one zawłaszczają. Proszę zobaczyć jak jest Plac Tomex, jak Państwo pamiętają Tomex, ja pamiętam bo jestem trochę starszy ileś lat temu to było zacne miejsce gdzie można było przyjść, kupić właśnie te produkty rolne a teraz co się stało? Są po prostu rzeczy używane, jest pełno chińszczyzny prawda, ten rynek rolny jest

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

wypychany. Wydaje mi się, że nie jest to właściwie działanie i każde miasta w Europie po prostu ma takie miejsca reasumując, w Krakowie również one powinny być i nie dążmy do tego żeby wszystkie place targowe z produktami rolnymi zamienić na place, oczywiście nazywające się targowe z produktami sprowadzonymi z Chin, które są notabene bardzo niebezpieczne szczególnie dla kobiet.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Znaczący widać, że Pan Radny Rachwał oglądał wczorajsze wiadomości. Bardzo proszę o zabranie głosu w chwili obecnej Radnego Bartłomieja Gardę.

Radny – p. B. Garda

Co tu powiedzieć, wszystko szczerze mówiąc powiedziane co przed chwilą sobie pomyślałem, że będę tłumaczył, znaczący tak naprawdę widzę, że dyskusja sprowadziła się do pryncypiów, do tego jak to ma wyglądać, jak my widzimy tak naprawdę przyszłość, jak widzimy cały nasz kraj, w tym wypadku Kraków, czy widzimy jednak, że żyjemy XXI wieku w kraju europejskim, w którym możemy pozwolić sobie na wolny rynek, czy nie. A druga rzecz to chciałem uspokoić co do na przykład „szmateksu” może nie miałem tych obaw bo ja jednak mam poglądy troszeczkę inne więc ja tych obaw nie mam, wiele osób mi zadało to pytanie czy nie uważasz czy na przykład na Starym Kleparzu, który faktycznie ma te tradycje już kupieckie większe sama lokacja Krakowa jak pan tu przytoczył i zdałem pytanie właśnie prezesowi tego placu jak to może wyglądać. On powiedział, wręcz przeciwnie, on ma właśnie przemysłówkę, ma właśnie puste miejsca, bo on musi tą przemysłówkę trzymać a ma wolne stragany, a ma właśnie na pietruszkę, na wyroby mleczne miejsce i on chętnie by zaczął jeszcze tym sprzedawać, mógłby mieć większe obroty co też się – czytaj – wpływy do naszego budżetu z opłaty targowej. I naprawdę te obawy są nie – ja nie wiem oczywiście co będzie za 20 lat ale to jest właśnie rynek, to jest dostosowanie się do potrzeb aktualnych, które są. W tej chwili te obawy są absolutnie nieuzasadnione, bo tak naprawdę faktycznie siłą tych placów nie jest to, że my im narzucimy, że one mają handlować pietruszką i mają zawsze być takie tylko siłą jest ta tradycja, o której pan powiedział, że tam ludzie jeżdżą już od wielu lat i kupują pietruszkę i oni dalej to chcą robić i proszę mi wierzyć nie będzie z tego powodu jeżeli tego nie wpisujemy w regulaminach ani nigdzie tego nie sankcjonujemy z tego powodu nagle ktoś nie wpadnie na głowę, że zlikwiduje tą pietruszkę bo on będzie tam chciał sprzedać chińszczyznę. On doskonale wie, że właśnie dalej te osoby wrócą do niego po tą samą pietruszkę, ale co my im mamy tłumaczyć przecież to oni się tym zajmują, a nie my radni. My do tego nie mamy, szczerze mówiąc nie powinniśmy przynajmniej mieć nic do mówienia. Dziękuję serdecznie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Gardzie. Do udziału w dyskusji zapraszam Pana Radnego Stanisława Ziębę.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

No tak się nasłuchałem o tej pietruszce i o tym wszystkim. Słuchajcie Państwo bo można się zadyskutować na śmierć i właściwie ja nie powinienem już zabierać głosu ale może dlatego, że w Nowej Hucie, co nie oznacza, że w Krakowie tak nie może być jak place targowe tworzyły się to przyjeżdżali konikami, traktorami, robionymi takimi innymi i sprzedawali to co ludzie potrzebują. Można mówić o wolnym rynku takim i takim oczywiście, że on musi być wolny, a wolny dlatego, że jeżeli będzie coś na placu co ludzie nie zechcą kupować, po

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

prostu nie kupią i szef placu choćby miał w regulaminie wpisanie nie co i ile i jaki długi ten regulamin i ważny no to on musi z tego placu mieć jakichś dochodów żeby go utrzymać, żeby posprzątać, oświetlić itd. A więc ja rozumiem, że przy opracowaniu tych regulaminów poprawionych i poprawionych o życie, bo to jest istotą rzeczy. Z całym szacunkiem bo krakowskie place targowe są tradycyjnymi. Co to znaczy tradycyjne? No pamiętam kiedyś jak na ulicy tutaj już Długiej prawie wychodzi prawda z tymi torbami i nadal gdzieś się tam ci ludzie mieszają. No już litości nie ma od tych strażników prawda żeby ich, ale no jakiś porządek musi być. Natomiast no ja nie wiem czy potrzeby ludzi w Krakowie te takie warzywniczo podobne ale tu gdzieś prawda jakaś zabawka, tu gdzieś prawda ten chiński zegarek za 15 zł, który chodzi kurcze pieczone dwa lata bez wymiany, no i co? Nie kupi się? No nie gryzie, a chodzi dobrze. Więc może do życia, ci szefowie placu oni potrzebują żeby im funkcjonował, żeby ludzie byli zadowoleni bo jak prowadzi coś co ludziom nie będzie pasowało no to przyjdą do tego szefa, zapukają w okno albo mu kamieniem wystukają coś nam tutaj zrobił, to życie reguluje. I myślę, że choć byśmy tu nie wiem ile poprawek dali to życie jest życiem i dla mnie te regulaminy, a przede wszystkim Złotego Wieku jest do przyjęcia, będę głosował za.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Radnemu Ziębie. Nie widzę, kto chciałby z Państwa wziąć udział w dyskusji. Niniejszym stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 7 maja br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 8 maja br. do godziny 15,00. W chwili obecnej przechodzimy do procedowania projektu uchwały w sprawie:

ZACIĄGANIA KREDYTÓW DŁUGOTERMINOWYCH W 2007 R.

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 172, w chwili obecnej rozpoczynamy pierwsze czytanie. Bardzo proszę Pana Skarbnika Lesława Fijała o jego zreferowanie.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Wysokiej Rady w sprawie zaciągania kredytów długoterminowych w roku 2007. Wysoka Rada po raz pierwszy styka się z tego tytułu projekt uchwały, uchwała ta wynika z aktualnie obowiązującej ustawy o finansach publicznych, aktualnie obowiązującej, to znaczy obowiązującej od 1 stycznia 2006 r. o finansach publicznych uchwalonych przez Sejm w czerwcu 2005 r. – 30 czerwca 2005 r. Sytuacja jest dość kuriozalna jeśli chodzi o jednostki samorządu terytorialnego. Owa kuriozalność sytuacji polega na tym, że Wysoka Rada zgodnie z ustawą o finansach publicznych uchwała budżet jednostki samorządu terytorialnego, uchwalając budżet zgodnie z art. 184 obecnej ustawy o finansach publicznych uchwała również źródła pokrycia deficytu natomiast wśród upoważnień, które powinna zawierać treść uchwały budżetowej dla organu wykonawczego w obecnej wersji ustawy figuruje wyłącznie upoważnienie dla zarządu jednostki samorządu terytorialnego do zaciągania kredytów i pożyczek oraz emisję papierów wartościowych na pokrycie występującego w ciągu roku budżetowego deficytu budżetu jednostki samorządu terytorialnego. Skoro zatem uchwała budżetowa w ostatnim paragrafie powierza jej realizacji organowi wykonawczemu, w przypadku miasta Krakowa Prezydentowi Miasta Krakowa, w treści tej uchwały nie ma zgodnie z ustawą określenia upoważnień co do zaciągania długu na sfinansowanie planowego deficytu oraz spłatę

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

uprzednio zaciągniętych zobowiązań, co wypełnia treść potrzeb pożyczkowych budżetu jednostki samorządu terytorialnego stąd też bardzo ortodoksyjny sposób podchodzimy do tego starając się o uchwalenie odrębną uchwałą Wysokiej Rady upoważnienia dla Pana Prezydenta zaciągnięcia kredytów umożliwiających mu zrealizowanie uchwalonego przez Wysoką Radę budżetu. Jak Państwo widzicie sytuacja jest dość interesująca zwłaszcza w kontekście tego samego problemu, który jawi się na szczeblu budżetu państwa i Rady Ministrów. Otóż Szanowni Państwo budżet Państwa uchwalony z deficytem, z wskazaniem na źródła sfinansowania tego deficytu w swojej gestii posiada Minister Finansów. Cytuję odpowiedni artykuł obecnie obowiązującej ustawy o finansach publicznych: „Minister Finansów w celu sfinansowania potrzeb pożyczkowych z budżetu państwa oraz w związku z zarządzaniem długiem Skarbu Państwa jest upoważniony do zaciągania zobowiązań finansowych w imieniu Skarbu Państwa”. A zatem nie Rada Ministrów jako organ wykonawczy ale Minister Finansów jako jeden z członków organu wykonawczego. Następna różnica jest taka, że w przypadku jednostek samorządu terytorialnego zaciągany dług zgodnie z art. 196 ust. 3 zarząd jednostki samorządu terytorialnego może w granicach upoważnień zawartych w uchwale budżetowej - tu nie zmieniono - zaciągać kredytu w wybranych przez siebie bankach w trybie określonych w przepisach o zamówieniach publicznych, a zatem na najkorzystniejszych warunkach wynikającej z aktualnej sytuacji rynkowej. Przepisy tego nie ma dla zaciągania zobowiązań na sfinansowanie deficytu budżetu państwa. Cytuję odpowiedni artykuł. Artykuł 78 brzmi: „Do zaciągania pożyczek i kredytów przez Skarb Państwa – czyli Ministra Finansów w jego imieniu działającym – emisji skarbowych, papierów wartościowych oraz innych operacji związanych bezpośrednio z zarządzaniem państwowym długiem publicznym nie stosuje się przepisów o zamówieniach publicznych”. Czyli Minister Finansów może w dowolnym banku zaciągnąć dług na sfinansowanie deficytu budżetu państwa, jednostka samorządu terytorialnego zaś, w szczególności organ wykonawczy odpowiedzialny za wykonanie uchwały budżetowej posługuje się w tym celu ustawą prawo zamówień publicznych. A zatem ta nie dość, że nierównoprawna pozycja dwóch związków publicznoprawnych wobec tego samego prawa obecnie okazuje się, że aby zrealizować uchwalony przez Wysoką Radę budżet Pan Prezydent musi mieć odrębne upoważnienie nadane mu przez Wysoką Radę do zaciągania kredytu na sfinansowanie uchwalonego przez siebie deficytu. Brzmi zatem pytanie co będzie w sytuacji jeśli Wysoka Rada nie uchwali takiego upoważnienia? No budżetu uchwalonego przez Radę organ wykonawczy nie będzie mógł zrealizować. Czym to będzie skutkowało? No oczywiście będzie skutkowało to odpowiednimi uwagami odnośnie absolutorium co do wykonania uchwalonego przez Radę budżetu. Sytuacja zatem jest zapętlona, tak jak próbowaliśmy się jako strona samorządowa zorientować co legło u podstaw tej sytuacji zapętlającej bo uniemożliwiającej wprowadzenie do uchwały budżetowej bardzo istotnego upoważnienia dla organu, któremu powierza się wykonanie budżetu, upoważnienia polegającego na zaciąganiu uchwalonych przez Wysoką Radę źródeł sfinansowania deficytu. A zatem Drodzy Państwo z pewnych przecieków wyrobiliśmy sobie pogląd na tą sprawę następujący jedną część ustawy o finansach publicznych w wersji z 30 czerwca 2005 r. opracowywał jeden zespół z Ministerstwa Finansów, drugą część opracowywał inny zespół i te zespoły akurat w tym zakresie nie zeszły się ze swoimi sugestiami. Sytuacja ta zatem trwa, w ubiegłym roku udało się uniknąć tej sytuacji z jednego prostego względu Wysoka Rada w swej zbiorowej mądrości i pracowitości uchwaliła budżet na rok 2006 w roku 2005 w związku z czym jeśli ustawa z 30 czerwca 2005 r. wchodziła od 1 stycznia 2006 r. a uchwalony budżet był według przepisów starej ustawy o finansach publicznych interpretacja Regionalnej Izby Obrachunkowej była taka, że skoro Rada uchwaliła w oparciu o obowiązujące przepisy nie należy dostosowywać do obowiązującego od 1 stycznia 2006 r. Stąd też nie występowaliśmy do Wysokiej Rady w

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

roku 2006 z prośbą o takie upoważnienie. W tym wypadku tak jak mówię sytuacja jest zróżnicowana w różnych samorządach nawet wielkich miast, niektóre samorzady wielkich miast traktują to w sposób ryzykancki powiedziałyby i wpisują do upoważnień związanych z realizacją budżetu również i to upoważnienie co do, którego obecna ustawa nie wypowiada się, nie ujmuje w treści, w artykule co powinna zawierać uchwała budżetowa, a niż też co może zawierać. Wydaje się rzeczą kuriozalną jeśli Wysoka Rada daje upoważnienie organowi wykonawczemu do zaciągania kredytu i emisji obligacji komunalnych na sfinansowanie przejściowego niedoboru budżetowego w trakcie roku budżetowego, to jest nasz rachunek skonsolidowany prawda i kredyt w rachunku otwartym, Wysoka Rada upoważniła Prezydenta ale ten kredyt musi być spłacony do 31 grudnia czyli on w istocie rzeczy jest kredytem na płynność, a nie kredytem na realizację zawartych w budżecie zadań. Natomiast nie zezwala na upoważnienie w treści uchwały budżetowej do zaciągania kredytów związanych z realizacją zadań. W sytuacji miasta Krakowa sytuacja jest również o tyle kuriozalna, że podpisane w roku 1998 umowy kredytowe z EBOR i z EBI są realizowane na zasadzie ciągnięcia transz to znaczy jeśli robota jest wykonana, przedkładane są rachunki za wykonaną robotę płacone z kredytu EBI i o tyle nas swe zadłużenie wzrasta. Ja Państwu mogę podać do wykorzystania z tych dwóch umów kredytowych zawartych z EBOR i EBI, kredytów z określonym przedmiotem kredytowania, a zatem pieniądze celowane w określone zadania pozostałoby do wykorzystania prawie 22 miliony euro, w sumie to jest około 88 milionów złotych związanych z projektem „Krakowski Transport Miejski”. I teraz problem polega znowu, jeśli Rada nie upoważni Prezydenta do zaciągania tych kredytów to również nie upoważni go do realizacji tej umowy kredytowej. Co z tego będzie wynikać? A no to co wynika z umowy kredytowej. A zatem Drodzy Państwo myślę, że te wyjaśnienia być może, że zajęli Państwu zbyt wiele czasu niemniej jednak uważałem je za na tyle istotne aby o nich powiedzieć nieco szerzej. Chciałbym również zaznaczyć, że nowa ustawa o finansach publicznych powtarza ten błąd. Zwracamy już obecnie uwagę na zespole finansowym komisji wspólnej, być może, że ten błąd zostanie naprawiony. Skoro bowiem prawo dopuszcza aby Rada uchwaliła budżet z deficytem, co więcej, uchwaliła źródła jego sfinansowania, powierzyła jego realizację organowi wykonawczemu to nadawanie odrębnego od uchwały budżetowej upoważnienia do zaciągania tego typu kredytów wiążących się z realizacją zadań budżetowych wydaje się po prostu pomyłką w formułowaniu określonych przepisów prawa związanych z obecnie funkcjonującą ustawy o finansach publicznych. Bardzo bym prosił również Szanownych Państwo o wyrozumiałość nastąpił w uzasadnieniu, którego Państwo nie uchwalacie, nastąpił błąd czeski jeśli chodzi o łączną kwotę zaciąganych kredytów, z treści uchwały wynika bowiem i z uchwalonego budżetu, że jest to kwota zawarta w paragrafie 1 – 389 milionów 909 tysięcy i 71 złotych natomiast tu wystąpił błąd czeski w szóstym wierszu od góry łączna kwota 398 milionów i reszta już by się zgadzała. Proszę uprzejmie o skorygowanie tej kwoty, mówię jest to błąd czeski wynikły z faktu przepisywania tego odręcznego na komputerze chodzi o kwotę zawartą w paragrafie 1 – 389 milionów 900 tysięcy i 71 polskich złotych. Ta kwota jest w paragrafie 1 i tą kwotę Wysoka Rada uchwała jeśli zechce przyjąć propozycję Pana Prezydenta aby móc zrealizować uchwalony przez Wysoką Radę budżet. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Panu Skarbnikowi za wyczerpujący opis projektu uchwały. Proszę przedstawiciela Przewodniczącego Komisji Budżetowej o przedstawienie opinii Komisji, Pan Radny Kajetan d' Obyrn, będę ogromnie wdzięczna, opinia jest negatywna.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA **11 kwietnia 2007 r.**

Radny – p. K. d' Obyrn

Z przyjemnością Pani Przewodnicząca przedstawię opinii komisji, aczkolwiek opinia komisji nie budzi mojego zachwyty przyznając, że głosowały 4 osoby, przeciw 5, wstrzymujących się 0 stąd negatywna opinia ale to krótki komentarz z tego co mówił Pan Skarbnik przed chwilą wydaje się, że tu Komisja Budżetowa popełniła jakiś błąd no ponieważ jeżeli uchwalono budżet to nie ma możliwości realizacji tego budżetu bez podjęcia tej uchwały. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby przedstawić stanowiska klubu Rady Miasta Krakowa? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określami termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 kwietnia br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 20 kwietnia br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do kolejnego punktu porządku obrad projektu uchwały w sprawie:

INKASO OPŁATY SKARBOWEJ

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 173, w chwili obecnej odbywamy pierwsze czytanie, referentem tego projektu uchwały jest Pani Dyrektor Cecylia Wołoch, bardzo proszę Pani Dyrektor.

Zastępca Dyrektora Wydziału Finansowego – p. C. Wołoch

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie inkasa opłaty skarbowej. Ta uchwała tak od razu na wstępie chciałabym wyjaśnić jest procedowana z takiego powodu, że Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej uchyliło naszą uchwałę, którą Państwo przyjęliście, powodem uchylenia był fakt, iż pierwotnie przyjętej przez Państwa uchwale, w tej samej sprawie zawarty był zapis, ja zaraz wyjaśnię dlaczego akurat taki zapis żeśmy zaproponowali wówczas w tej uchwale, że na inkasentów bo to jest taki kontrowersyjny paragraf w tej uchwale, był bo w tej chwili już go zmieniamy, dostosowujemy do wymogów Regionalnej Izby Obrachunkowej. Na inkasentów opłaty skarbowej wyznacza się jednostki organizacyjnej obsługujące organy administracji rządowej i samorządowej, a także sądy i inne podmioty wykonujące zadania z zakresu administracji publicznej na terenie miasta Krakowa. Tym zapisem chcieliśmy niejako zapewnić taki bardziej łatwiejszy pobór tej opłaty skarbowej, wykonywanie inkasa tej opłaty w sytuacji również gdyby inne podmioty nie nazwane jakby w sposób konkretny, ale wiadomo, o które podmioty tutaj chodzi chciały podjąć się inkasa tej opłaty co na pewno usprawnia obsługę mieszkańców, którzy tą opłatę wnoszą. Regionalna Izba Obrachunkowa w swojej uchwale z 14 lutego 2007 r. zajęła stanowisko, że te podmioty muszą być ściśle określone i tak dostosowując zamieściliśmy do tej uchwały zmieniając brzmienie paragrafu 2, że wyznacza się inkasentów opłaty wymienionych w załączniku. I w tym załączniku do uchwały wymieniony jest 6 podmiotów. Ja od razu tutaj wyjaśnię, że początkowo tych podmiotów zainteresowanych poborem opłaty skarbowej było więcej, no jednak pobór tej opłaty w drodze inkasa nakłada jednak na te jednostki dodatkowe obowiązki stąd inne podmioty na to się nie zgodziły i proponujemy na inkasentów tylko te, które wyraziły w tej chwili zgodę. Dziękuję bardzo.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Informuję Państwa Radnych, iż Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie inkasa opłaty skarbowej, wynik głosowania: 7 głosów za, komisja zaopiniowała ten projekt pozytywnie, jednomyślnie. Czy kluby Rady Miasta Krakowa chciałyby przedstawić stanowisko w sprawie tego projektu uchwały? Nie widzę. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 19 kwietnia br. do godziny 15,00, oraz termin zgłaszania poprawek na dzień 20 kwietnia br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do kolejnego punktu porządku obrad projektu uchwały w sprawie:

PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „TYNIEC – POŁUDNIE”

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 174, w chwili obecnej odbywamy pierwsze czytanie. Bardzo proszę Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Uchwała według druku 174 to przystąpienie do sporządzenia planu dla obszaru „Tyniec – Południe”. Może przy tej pierwszej uchwale wyjaśnię, że kolejne cztery projekty uchwały przedstawione Państwu na dzisiejszej sesji to uchwały o przystąpieniu do planu zagospodarowania przestrzennego w rejonie Tyńca. Obszar bardzo duży dlatego ze względów proceduralnych został podzielony na cztery obszary, Tyniec – Południe jest jednym z tych obszarów, obejmuje powierzchnię ponad 260 hektarów, od linii lasu do rzeki Wisły i do granicy miasta Krakowa. Między innymi pozwoli ten plan na wyznaczenie terenów budowlanych tam gdzie już częściowo zabudowa jest rozlokowana i zabezpieczyć tereny dla – w rejonie doliny Wisły. O - tu są granice obszaru planu Tyniec – Południe. Dziękuję uprzejmie.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Patrząc tutaj nie ma tutaj dostarczonych opinii komisji. Otwieram dyskusję. Czy kluby Rady Miasta chciały przedstawić swoje opinie? Nie widzę. Zapraszam Państwa Radnych do dyskusji. Nie widzę osób chętnych do udziału. W takim razie stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do procedowania projektu uchwały w sprawie:

PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „WRÓŻENICE”

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 175, odbywamy pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Uchwała według druku 175 to uchwała o przystąpieniu do sporządzenia planu w rejonie osiedla Wrócenice, to inny obszar miasta Krakowa, część północno-wschodnia, jest to obszar ponad 600 hektarów obejmujący osiedle Wrócenice wraz z terenami rolnymi przyległymi do istniejącej zabudowy. Ten plan będzie kolejną realizacją kolejnego przygotowania planu na obszarze w rejonie Nowej Huty, osiedli nowohuckich znajdujących się dookoła Kombinatoru. Plan, który pozwoli na uruchomienie terenów budowlanych w tamtej części miasta równocześnie pozwoli realizować koncepcję rozwoju Nowej Huty zamieszczoną w studium i w oparciu o koncepcję Pana prof. Juchnowicza sprzed wielu jeszcze lat. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. W tym przypadku również nie ma opinii komisji. Otwieram dyskusję. Czy kluby chciałyby przedstawić opinię w sprawie tego projektu uchwały? Nie widzę. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałyby zabrać głos w sprawie tego projektu uchwały? Również nie widzę. Niniejszym stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. do godziny 15,00.

Kolejny punkt dzisiejszego porządku obrad to projekt uchwały w sprawie:

**PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU
ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „KOŚCIELNIKI”**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 176, w chwili obecnej odbywamy pierwsze czytanie, referuje również Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Szanowni Państwo!

Druk nr 176 uchwała o przystąpieniu do sporządzenia planu w rejonie osiedla Kościelniki to jakby ostatni z planów, którego opracowanie proponujemy w rejonie Nowej Huty. Plan dla Kościelniki ma powierzchnię ponad 460 hektarów i obejmuje obszary, które wskazane w studium zostały dla intensywnego rozwoju budownictwa mieszkaniowego. Ten plan pozwoli na uruchomienie tych terenów, które dzisiaj są zupełnie niezagospodarowane i pozwoli ustalić tam zasady zabudowy tych terenów rozwiązując problem i komunikacji uzbrojenia technicznego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Tu również nie mamy opinii komisji jeszcze. Zapraszam przedstawicieli klubów do prezentacji stanowisk klubów w sprawie tego projektu uchwały. Nie widzę. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciałyby zabrać głos w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. do godziny 15,00.

W chwili obecnej przystępujemy do procedowania projektu uchwały w sprawie:

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „TYNIEC – OSIEDLE”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 177, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Powracamy na wschodnią część miasta, kolejny plan w rejonie Tyńca jeden z czterech, o których mówiłam. Tyniec – Osiedle to obszar ponad 390 hektarów położony w samym centrum Tyńca obejmujący istniejącą zabudowę wokół Klasztoru, starej wsi Tyniec aż do doliny Wisły i do granicy mniej więcej lasu. Te wszystkie cztery plany składają się w jedną całość i granicę, pokrywają się ze sobą. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. W przypadku tego projektu uchwały nie mamy jeszcze opinii komisji. Czy Kluby Rady Miasta Krakowa chciałyby przedstawić swoje stanowisko w sprawie tego projektu uchwały? Nie widzę. Zapraszam Państwa Radnych do udziału w dyskusji. Czy ktoś z Państwa chciałby zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00 oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. do godziny 15,00.

Szanowni Państwo kolejny projekt uchwały dotyczy również miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, jest to projekt uchwały w sprawie:

PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „TYNIEC – WSCHÓD”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 178, w chwili obecnej odbywamy pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Druk nr 178 to uchwała do przystąpienia planu w rejonie obszaru Tyniec – Wschód. To obszar, który graniczy z poprzednim planem, o którym mówiłam wcześniej. Jego granice od strony wschodniej dotykają autostrady i obejmuje rejon Podgórek Tynieckich i otaczających lasów. Powierzchnia tego obszaru to ponad 340 hektarów. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. Również w tym przypadku nie mamy jeszcze opinii komisji. Zapraszam do prezentacji stanowisk Klubów Rady Miasta Krakowa. Nie widzę chętnych. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby zabrać głos w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. również do godziny 15,00.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Ostatni projekt uchwały dotyczący przystąpienia do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego oczywiście w tym porządku obrad, jest to projekt uchwały o:

PRZYSTĄPIENIA DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „TYNIEC – WĘZEŁ SIDZINA”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 179, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Magdalena Jaśkiewicz.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Druk 179 to ostatni projekt uchwały o przystąpieniu do sporządzenia planu w rejonie Tyńca. Tyniec – Węzeł Sidzina obejmuje stosunkowo niewielki obszar 98 hektarów, położony pomiędzy autostradą węzeł sidzińskim, a granicą miasta tam gdzie po stronie Skawiny lokuje się mnóstwo inwestycji komercyjnych, teren gdzie gmina posiada swoje grunty i ten plan pozwoli na ustalenie przeznaczenia odpowiednio do położenia tego obszaru. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo dziękuję Pani Dyrektor. W przypadku tego projektu nie mam jeszcze opinii komisji. Czy przedstawiciele Klubów Rady Miasta chcieliby zabrać głos w dyskusji nad tym projektem uchwały? Nie widzę. Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby wziąć udział w dyskusji? Nie widzę. W związku z powyższym stwierdzam, iż Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust. 3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 23 kwietnia br. do godziny 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na dzień 24 kwietnia br. do godziny 15,00.

Szanowni Państwo ostatni projekt uchwały w tym porządku obrad, projekt w sprawie:

NADANIA IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 10 W KRAKOWIE, UL. STRĄKOWA 7

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 180, pierwsze czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek Matuszek. Rozumiem, że Pana Dyrektora nie ma. Nie ma również innych przedstawicieli Pana Prezydenta. W związku z powyższym jestem zmuszona do ogłoszenia 5-minutowej przerwy.

PRZERWA /5 minut/

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Wznawiam obrady. Ja bardzo proszę Panią Dyrektor Kollbek. Jest nam bardzo przykro, a wręcz jesteśmy zbulwersowani, że nie ma przedstawiciela i jest nam jak powtarzam niezmiernie przykro ale pociesza nas fakt, że jest Pani Dyrektor i Pani Dyrektor widać z tego jest osobą tak wszechstronną, że również edukacja. Bardzo proszę o wprowadzenie do druku 180:

NADANIA IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 10 W KRAKOWIE, UL. STRĄKOWA 7

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Jest to projekt Pana Prezydenta Miasta Krakowa.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proszę uprzejmie o przyjęcie druku 180 w sprawie nadanie Samorządowemu Przedszkolu nr 10 w Krakowie ul. Strąkowa 7 imienia Jana Pawła II. Nie bez znaczenia jest to, że Rada Pedagogiczna tego przedszkola zwróciła się z wnioskiem o nadanie placówce imienia Jana Pawła II a Metropolita Krakowski Kardynał Stanisław Dziwisz w pełni zaakceptował wybór imienia Jana Pawła II dla Samorządowego Przedszkola nr 10. Proszę uprzejmie o przychylność. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Wobec braku zgłoszeń stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu i zgodnie z § 36 ust.3 Statutu Miasta Krakowa określam termin wprowadzenia autopoprawek na 23 kwietnia 2007 r. do godziny 15,00, oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 24 kwietnia 2007 r. do godziny 15,00.

I jeśli chodzi o punkty, druki z pierwszego czytania zostały przedstawione, wobec tego ogłaszam do godziny 18,00.

PRZERWA /do godziny 18,00/

Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz

Szanowni Państwo bardzo przepraszam ale na wniosek klubu przedłużam, Klubu Platformy Obywatelskiej przedłużam przerwę o 15,00.

PRZERWA / 15 minut/

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Szanowni Państwo wznawiamy obrady X Sesji Rady Miasta Krakowa, przystępujemy do bloku głosowań.

GŁOSOWANIA

W chwili obecnej głosowań będziemy jeszcze projekt uchwały dotyczący wyrażenia zgody na zawieranie porozumień dotyczących przekazywania przez inne jednostki samorządu terytorialnego na rzecz Gminy Miejskiej Kraków środków z zaliczonego odpisu na Zakłady Fundusz Świadczeń Socjalnych względem nauczycieli będących emerytami lub rencistami, zamieszkałych na terenie Gminy Miejskiej Kraków, którzy nabyli prawo do emerytury lub renty w szkołach lub placówkach oświatowych prowadzonych przez inne jednostki samorządu terytorialnego. Wskazany terminie nie wpłynęły żadnego poprawki ani autopoprawki. Proszę Szanownych Państwa Radnych o przygotowanie się do głosowania. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Informuję, iż uchwała według druku nr 136 została przyjęta:

40 głosami za

0 przeciw

1 osoba wstrzymała się od głosowania.

Bardzo dziękuję. Proszę o wydruk.

W chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały dotyczącego nadania imienia Samorządowemu Przedszkolu nr 113 w Krakowie, osiedla Jagiellońskie 8. Przypominam Państwu Radnym, iż jest to uchwała wraz z zgłoszoną autopoprawką. Przystępujemy do głosowania,

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Przypominam, iż jest to uchwała w sprawie nadania imienia.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 144 została przyjęta:

38 głosami

przy 0 przeciw

0 wstrzymujących się od głosowania

1 osoba obecna na sali nie brała udziału w głosowaniu

W chwili obecnej będziemy głosować projekt uchwały dotyczący zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 14 marca 2007 r. w sprawie określenia stawek dotacji przedmiotowej na 2007 r. dla zakładu budżetowego Ośrodek Sportu i Rekreacji „Krakowianka” w Krakowie. Do tego projektu uchwały została zgłoszona poprawka Radnych Pawła Sularza i Łukasza Osmendy i tą poprawkę w pierwszej kolejności będziemy głosować. Przypominam tylko Państwu, iż poprawka ta została pozytywnie zaopiniowana przez Prezydenta Miasta Krakowa. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania poprawki zgłoszonej przez Radnych Pawła Sularza i Łukasza Osmendy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż poprawka zgłoszonych przez Radnych Pawła Sularza i Łukasza Osmendę została przyjęta:

30 głosami za

przy 4 przeciw

5 osób wstrzymało się od głosowania

Proszę o wydruk głosowania tej poprawki. Dziękuję bardzo. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania uchwały wraz z przyjętą poprawką.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały dotyczącej określenia stawek dotacji przedmiotowej na 2007 r. dla zakładu budżetowego Ośrodek Sportu i Rekreacji „Krakowianka” w Krakowie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 153 została przyjęta:

23 głosami za

przy 13 przeciw

5 osób wstrzymało się od głosowania

W chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały dotyczącej wyrażenia zgody 8. Bazy Lotniczej z siedzibą w Krakowie – Balicach na umieszczenie herbu Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa na sztandarze jednostki.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 131 została przyjęta:

40 głosami za

0 przeciw

0 osób wstrzymujących się od głosowania

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

W chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały dotyczącej wyrażenia zgody na przedłożenie projektu pn. „Widza, trening, doświadczenie – nowa jakość pomagania”, przygotowanego przez Miejskie Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 4 – „Rozwój zasobów ludzkich przez m. in. promowanie wykształcenia i szkoleń, wzmacnianie w samorządzie i jego instytucjach potencjału z zakresu administracji lub służby publicznej, a także wzmacnianie wspierających go procesów demokratycznych”, Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż uchwała według druku nr 167 została przyjęta:

39 głosami za

przy 0 przeciwnych

2 osoby wstrzymały się od udziału w głosowaniu

W chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały dotyczącego wyrażenia zgody na przedłożenie projektu pn. „MOWIS – Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie”, jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 4 –

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

„Rozwój zasobów ludzkich poprzez m. in. promowanie wykształcenia i szkoleń, wzmacnianie w samorządzie i jego instytucjach potencjału z zakresu administracji lub służby publicznej, a także wzmacnianie wspierających go procesów demokratycznych”, Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż projekt uchwały według druku nr 168 - uchwała według druku nr 168 została przyjęta:

39 głosami za

przy 0 przeciw

0 wstrzymujących się od głosowania

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

W chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały dotyczącego składu Komisji Nagród Miasta Krakowa.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż uchwała według druku nr 154 została przyjęta:

37 głosami za

0 przeciw

4 osoby wstrzymały się od głosowania.

W chwili obecnej przystąpimy do głosowania projektu uchwały dotyczącego, a w zasadzie najpierw poddam pod głosowanie zgodnie z § 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa o odstąpieniu od drugiego czytania projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007, według druku nr 170.

Kto z Pań i Państwa Radnych jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania?

Kto jest przeciw temu wnioskowi o odstąpienie od drugiego czytania?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 170 został przyjęty:

22 głosami za

przy 17 przeciw

1 osoba wstrzymała się od głosowania.

Bardzo proszę o wydruk. W związku z tym, iż do tego druku nie zostały zgłoszone żadne poprawki ani autopoprawki w chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały według druku nr 170 dotyczących zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję, iż uchwała według druku nr 170 została przyjęta:

26 głosami za

przy 7 przeciwnych

7 osobach wstrzymujących się od głosowania

i 1 osobie, która nie brała udziału w głosowaniu

Proszę o wydruk. Szanowni Państwo zgodnie z § 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa w chwili obecnej przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały nr V/61/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 31 stycznia 2007 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2007.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku o odstąpienie od drugiego czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, że wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 171 został przyjęty:

22 głosami za

przy 17 przeciwnych

i 1 osobie wstrzymującej się od głosowania.

W związku z tym, iż nie zostały zgłoszone żadne poprawki ani autopoprawki w chwili obecnej przystępujemy do głosowania projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr V/61/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 31 stycznia 2007 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2007.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż uchwała według druku nr 171 została przyjęta:

22 głosami za

przy 15 przeciw

3 wstrzymujących się od głosowania

1 osoby nie biorącej udziału w głosowaniu

W chwili obecnej przystępujemy do głosowania wniosku o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych dla Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza oraz Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego na współfinansowanie projektów z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 185 został przyjęty:

39 głosami za

przy 0 przeciwnych

0 wstrzymujących się od głosowania

Nie zostały zgłoszone żadne poprawki ani autopoprawki do tego druku w związku z powyższym przystępujemy do głosowania projektu uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych dla Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza oraz Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego na współfinansowanie projektów z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 185 została przyjęta jednomyślnie 41 głosach za.

Myślę, że zrezygnujemy z wydruku w tym przypadku. W chwili obecnej Szanowni Państwo przystępujemy do głosowania wniosku zgodnie z § 34 ust. 2 Statutu Miasta Krakowa o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały w sprawie zabezpieczenia środków finansowych jako wkładu własnego na realizację zadania pn. „Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej”, jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 3 – „Ochrona kulturowego dziedzictwa europejskiego, w tym transport publiczny i odnowa miast”, Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem wniosku o odstąpienie od drugiego czytania tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 181 został przyjęty:

22 głosami za

przy 19 przeciw

0 wstrzymujących się od głosowania

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Bardzo proszę o wydruk. Szanowni Państwo jesteśmy w trakcie drugiego czytania, przepraszam, do tego projektu uchwały została zgłoszona poprawka Radnych Katarzyny Migacz i Mirosław Gilarskiego. Czy Pan Prezydent Trzmiel chciałby się odnieść do tej zgłoszonej poprawki?

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Jest to stanowisko uzgodnione z Prezydentem Miasta Krakowa i w jego imieniu występuję w tej chwili. Chciałbym uprzejmie zwrócić uwagę Państwa, że uchwała dotyczy jedynie wyrażenia wole na zabezpieczenie środków finansowych jako wkładu własnego do projektu i to chciałbym podkreślić pt. „Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej” i ta uchwała będzie aktywna, że tak powiem tylko w momencie takim, czy pod warunkiem, że uzyska dofinansowanie z Mechanizmu Norweskiego. Projekt, czy wniosek tego projektu odnosi się jedynie do kwestii, która jest zapisana w tej uchwale „Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej”. W związku z tym by spełnić wymóg formalny kwalifikowania tego projektu zapis uchwały powinien być zgodny z tytułem projektu, a więc wyłącznie „Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej”. W związku z tym opinia Pana Prezydenta w stosunku do proponowanej poprawki jest negatywna.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Pan Radny Kajetan d' Obyrn, Pan Przewodniczący Paweł Klimowicz, Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. K. d' Obyrn

Tutaj jest zgłoszona poprawka w związku z tym trybie występują.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Przypominam, że dyskusja dotyczy poprawki.

Radny – p. K. d' Obyrn

Tak. Poprawka dotyczy wskazania pewnej lokalizacji natomiast to co powiedział Pan Prezydent uchwała dotyczy samego złożenia wniosku. Natomiast w dyskusji, która była przeprowadzona na klubie pragnę stwierdzić, że lokalizacja Muzeum Sztuki Współczesnej na terenie Fabryki Schindlera przy ul. Lipowej budzi wiele kontrowersji i ponieważ w tej kadencji nie było praktycznie możliwości i szans przeprowadzenia takiej dyskusji gdzie Muzeum Sztuki Współczesnej powinno w Krakowie powstać. Przypomnę, że mieliśmy w zeszłej kadencji spór pomiędzy Prezydentem Miasta, a Marszałkiem Województwa co do lokalizacji Muzeum Sztuki Współczesnej stąd ponieważ na dzień dzisiejszy do samego aplikowania do Norweskiego Mechanizmu Finansowego nie jest konieczne wskazanie lokalizacji o tyle w trakcie opracowywania kolejnych dokumentów, które muszą być dołączone aby dofinansowanie zaistniało, jeżeli oczywiście będzie przyznane w tym, między innymi we wszystkich rozstrzygnięciach konkursu architektonicznego wtedy będziemy mieli czas i myślę, że pożytecznie ten czas wykorzystamy do dyskusji na temat samej lokalizacji czy rzeczywiście Muzeum Sztuki Współczesnej powinno powstać na terenie fabryki Schindlera czy też są inne, lepsze lokalizacje, czy też można to połączyć z czymś innym, inaczej wykorzystać również to miejsce, które gmina posiada te tereny fabryki Schindlera. Stąd uważamy, że ponieważ mówię w imieniu klubu, uważamy, że owszem trzeba wystąpić do Norweskiego Mechanizmu Finansowego o dofinansowanie tego projektu ale na dzisiaj

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

trzeba podkreślić, że dyskusje co do lokalizacji trzeba rozpocząć i przeprowadzić i nie jest przesądzone czy to na pewno będzie fabryka Schindlera. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Dziękuję Panu Radnemu Kajetanowi d' Obyrnowi. Pan Paweł Klimowicz.

Radny – p. P. Klimowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja mam prośbę do Pana Prezydenta, chciałbym usłyszeć z ust Pana Prezydenta czy jeżeli ta uchwała dzisiaj będzie przyjęta jest jednoznaczne z określeniem, czy też nie lokalizacji? Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Pan Radny Stanisław Zięba, Pani Radna Katarzyna. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Jakub Bator, Pan Radny Stanisław Rachwał.

Radny – p. J. Bator

Ja jakby dopełniając to pytanie ja chciałem, bo nie wiem Państwo rozumiem darzycie dużym zaufaniem Prezydenta i Urząd i Wydział Kultury bo wnioskuję, że nikt z nas nie widział, ten wniosek nie został nam przekazany. Ja chciałem zapytać czy w tym wniosku ani w uzasadnieniu, ani w studium wykonalności, a w żadnym innym miejscu nie wskazujecie Państwo lokalizacji w ogóle, bo tak rozumiem, czy równie możemy to sobie w Gdańsku wybudować – tak? Jeżeli tak no to jeżeli wskazujecie no to jaką? Bo ja nie wierzę w to proszę Państwa, że w żadnym miejscu we wniosku nie jest napisane gdzie to muzeum ma się znajdować? No, tak chyba, że w Norwegii. Także ja chciałby usłyszeć odpowiedź od pana, od pana Dziedzica czy w tym wniosku, w tych wszystkich dokumentach to jest blisko 200 stron znając życie czy tam nigdzie nie pojawia wskazanie miejsca konkretnie, albo jak bardzo konkretnie, albo jak bardzo niekonkretnie wskazanie miejsca gdzie to muzeum ma się znajdować. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Pan Przewodniczący Stanisław Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Z tych pytań widzę jest bardzo wiele niejasności, ja też chciałem zapytać przepraszam w swojej niewiedzy pytanie Pan Marszałek oświadczył dzisiaj, że został ogłoszony już konkurs na projekt. Więc ja mam pytanie czy tematykę ogłoszonego konkursu jest budynek fabryki Schindlera?

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Pan Radny Mirosław Gilarski.

Radny – p. M. Gilarski

Szanowni Państwo! Pani Przewodnicząca!

Panie Prezydencie!

W zasadzie dwa krótkie pytania w tej sprawie pierwsze to, to, że skoro nie potrzebna lokalizacja w tym projekcie uchwały to po co pisać je w uzasadnieniu, która wyraźnie precyzuje w którym miejscu Muzeum Sztuki Współczesnej powinno się znaleźć skoro nie jest potrzebna no to ja rozumiem po co taką informację zawierać w uzasadnieniu. Drugie pytanie

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

czy intencją władz miasta Pana Prezydenta jest to aby Muzeum Sztuki Współczesnej powstało na terenie fabryki Schindlera. Chciałbym mieć tutaj jednoznaczną odpowiedź od Pana Prezydenta jaka jest intencja Pana Prezydenta Majchrowskiego w tej sprawie? Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Czy ktoś z Państwa Radnych chciałby jeszcze zabrać głos? Czy Pan Prezydent mógłby odpowiedź na postawione przed chwilą pytania?

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Czytając dosłownie projekt uchwały, który jest przedmiotem procedowania z treści jego jednoznacznie, to znaczy treść jego nie wskazuje na lokalizację tego Muzeum Sztuki Współczesnej jedynie kwalifikuje, czy wyraża wolę współfinansowania tego przedsięwzięcia w zakresie tego projektu. W projekcie uchwały, który przedstawiamy Państwu nie ma tej lokalizacji. Natomiast oczywiście trzeba sobie powiedzieć, że w dokumentach, które dotychczas były uchwalone, a więc wieloletni plan inwestycyjny budżet 2007 r. bo tu nie ma co, że tak powiem potwierdzać innego niż to co jest napisane i uchwalone przez Wysoką Radę w Strategii Rozwoju Krakowa i w Programie Rewitalizacji oraz w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego jest wskazanie lokalizacyjne.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Dziękuję bardzo. Szanowni Państwo najpierw przystąpimy do. Szanowni Państwo dyskusja zakończyła się w tej chwili. Czy Pan Prezydent chciałby jeszcze poszerzyć o coś swoją wypowiedź? Nie widzę. Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Przepraszam za kłopot i no niezręczność, w której Pan Prezydent się znalazł w związku z zapisami, ale pytania które były, były jednoznaczne, moje też takie sformułowane utożsamiają się z pytaniem Pana Przewodniczącego Klimowicza czy Pan Prezydent wyraża deklarację, że nie będzie po uchwaleniu tej uchwały obowiązku po prostu deklaracji, że nie musi to być, czy nie powinno to być, czy – inaczej, że sprawa lokalizacji jest otwarta. Gdyby Pan Prezydent był uprzejmy taką deklarację złożył, że sprawa lokalizacji jest otwarta i dyskutuje na Komisji Kultury i na klubach to ja wtenczas wiem jak głosować, będę głosował za, w przeciwnym razie nie będę głosował za.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Pan Radny Jakub Bator.

Radny – p. J. Bator

Pan nie odpowiedział na moje pytanie i nie tylko na moje, powtarzam jest to pytanie czy we wniosku pojawia się wskazanie lokalizacji i jakie i czy jest to była fabryka Pana Schindlera? Moja pytanie jest jasne i precyzyjne. Ja mam nadzieję, że ktoś z Państwa w tym Urzędzie wie jak wygląda wniosek. Proszę o odpowiedź.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Pan Prezydent, bardzo proszę.

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Proszę Państwa lokalizacja Muzeum Sztuki Współczesnej pojawia się w dokumentach przyjętych uchwałą Rady Miasta Krakowa. W związku z tym jakiegokolwiek zmiany w tym zakresie mogą być przyjęte również poprzez uchwałę Rady Miasta Krakowa i w związku z tym mogę potwierdzić, że sprawa jest otwarta. Jest sprawa lokalizacji otwarta.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Szanowni Państwo w chwili obecnej przystępujemy. No to głoście wniosek formalny, no. Czy ja pana dopuściła do głosu, przepraszam bardzo? No nie ja panu odbieram prawo do głosu. Pan Radny d' Obyrn w kwestii formalnej.

Radny – p. K. d' Obyrn

Przepraszam Pani Przewodnicząca ale chciałem Panu zwrócić uwagę, że jest dyskusja w drugim czytaniu odbywa się w ten sposób, że Radni zadają pytania natomiast w imieniu projektodawców Prezydent odpowiada i kończy się na tym drugie czytanie, czy pierwsze, obojętnie. Natomiast nie ma seria pytań, odpowiedź seria pytań, odpowiedź, tego typu praktyki stosujemy na komisjach, natomiast nie przewiduje tego Statut Miasta ani przy pierwszym, ani przy drugim czytaniu. I praktyka dotychczas stosowana w Radzie Miasta Krakowa w związku z czym prosiłbym o zamknięcie dyskusji ponieważ dwukrotnie Prezydent odpowiadał, Radni zadawali pytania. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Mam to traktować jako wniosek formalny? Dobrze. Szanowni Państwo przystępujemy do głosowania poprawki do druku numer.

Radna – K. Migacz

Ja przepraszam wszystkich Państwa ale odpowiedzi jednoznacznej Pan Prezydent nie udzielił.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Ja bardzo przepraszam ale ja nie udzieliłam Pani Radnej głosu. Ja naprawdę bardzo proszę Państwa Radnych o to, by występowali na mównicę poproszeni przez prowadzącego obrady. Szanowni Państwo przystępujemy do głosowania poprawki do druku nr 181.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto o wniosek formalny? Pan Bolesław Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Dla uspokojenia chciałbym 15 minut przerwy dla Klubu Prawa i Sprawiedliwości. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Ogłaszam przerwę 15-minutową do godziny 19,35.

PRZERWA /do godziny 19,35/

Przewodnicząca obrad – p. K. Matusik-Lipiec

Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę. Szanowni Państwo wznawiamy obrady. Ja proszę już o zajmowanie miejsc. W pierwszej kolejności przystąpimy do głosowania

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

poprawki zgłoszonej przez dwójkę Radnych, Radną Katarzynę Migacz i Radnego Mirosława Gilarskiego.

Kto z Państwa Radnych jest.

Przypominam, iż w chwili obecnej przystępujemy do głosowania poprawki do druku nr 181 zgłoszonej przez dwójkę Radnych, Katarzynę Migacz i Mirosława Gilarskiego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wyniki głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż poprawka zgłoszona przez Radnych Katarzynę Migacz oraz Mirosława Gilarskiego do druku nr 181 została odrzucona. Momencik, może Państwo mi pozwolą dokończyć prowadzenie sesji. Ja nie skończyłam jeszcze. Została odrzucona głosami:

19 głosów za poprawką

przy 22 głosach przeciw tej poprawce.

Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję. W chwili obecnej przystępujemy do głosowania uchwały wraz, przepraszam bez poprawki, uchwały dotyczącej zabezpieczenia środków finansowych jako wkładu własnego na realizację pn. „Utworzenie Muzeum Sztuki Współczesnej jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 3 – „Ochrona kulturowego dziedzictwa europejskiego, w tym transport publiczny i odnowa miast”, Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyników głosowania.

Informuję Państwa Radnych, iż uchwała według druku nr 181 została przyjęta:

22 głosami za

przy 19 przeciw

0 wstrzymujących się od głosowania.

Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję.

W chwili obecnej przystępujemy do sprawdzenia listy obecności. Tak to jest koniec głosowań. Bardzo proszę Państwa Radnych o potwierdzenie udziału swojego udziału w sesji. Czy mogę prosić o wydruk listy obecności. Dziękuję. Bardzo proszę o wydruk listy obecności. Dziękuję. W chwili obecnej przystępujemy do punktu:

X ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
11 kwietnia 2007 r.

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Czy ktoś z Pań, Panów Radnych chciałby zabrać głos w tym punkcie? Nie widzę.
W takim razie zamykam X Sesję Rady Miasta Krakowa.
Bardzo Państwu dziękuję.

Stenogram na podstawie taśm
Magnetofonowych sporządziły:

Maria Duś
Maria Kurek